

Nanpirewasu'

Nahpuinsachin nitutawa'

6



Shawi

Personal Social-Ciencia y Tecnología 6
Cuaderno de Trabajo



PERÚ

Ministerio
de Educación

La ciudadana y el ciudadano que queremos



Currículo
N a c i o n a l

Nanpirewasu'

Nahpuinsachin nitutawa'

6



shaw'i



Ministerio de Educación

Dirección General de Educación Básica Alternativa, Intercultural Bilingüe
y de Servicios Educativos en el Ámbito Rural

Dirección de Educación Intercultural Bilingüe

6 Nanpirewasu'

Cuaderno de trabajo-Personal Social-Ciencia y Tecnología 6-Shawi

©Ministerio de Educación
Av. De la Arqueología cuadra 2, San Borja
Lima, Perú
Teléfono: 615-5800
www.gob.pe/minedu

Tercera edición, 2021
Tiraje: 1590 ejemplares
Impreso en enero 2021

Elaboración de contenido

Evert Púa Yume

Revisión de contenido

Magaly Robilliard Ferreira
Manuel Pizango Huiñapi

Revisión lingüística

Werner Mauro Yume Lancha
Sara Flor Chanchari Pascual
Manuel Púa Pizango

Asesoría y revisión técnica Digeibira - DEIB

Manuel Pizango Huiñapi

Diseño y diagramación

Edgar Norberto Zambrano Poemape
Shirley Isamar Ramos Leyva
Ian Dany Cruz Antazú

Ilustraciones

Emilio Mariano Solier Bustíos
Archivo Digeibira - DEIB

Cuidado de edición

Rosa Elena Giraldo Narrea, David López Santiago

Impreso en EDITORIAL ROEL S.A.C.
Pj. Miguel Valcarcel Nro. 361, Urbanización San Francisco, Ate - Lima
RUC 20122879331
Enero 2021

Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del Perú N° 2020 - 07271

Todos los derechos reservados. Prohibida la reproducción de este libro por cualquier medio, total o parcialmente,
sin permiso expreso de los editores.
Impreso en el Perú/*Printed in Peru*



Nanpirewasu'

Nininewe:

Mananpesuna nihsarawe:

A'chinpei nininen:

Ninanunewe:

Mapi'ihketa nihsarawe:

A'china'pi nininen: _____

Sha'winan



A'chinpeike ya'kunsaran ni'tun ihseke nanan a'pataranken kemamare, sanapia'wanken, kemapia'wanken ya'kunsaransu'. Ihsu karihka **6 Nanpirewasu'** kahtapainken a'naruahchin nituteke ta'tui ihpura ketarainken, kemari wa'anentatun a'chinpeike sahkatamake, nuya nuntumatun nuyahsha sahcateke'.

Kema nuhsuruatuinken kiyahsu a'china'pikui nuyahsha yunkisawatui ihsu karihka nihkatui a'patarainken, ahketeachachin nituteke, insuna a'chinterinkensu, tataparinken nihpun, iyaparinken nihpun, insuteranta naniterinsu kahtawainkesu nihpachin, sha'witeke ahketeachachin ayunki'inken kemari ihu sahkatu anuyatatun nituteke'. A'nahken ya'werin sahkatu nipayaransure'ken nihkatun nitutamasu'. Ihsu karihka kahtawainken unpu ya'weresuna irahkakeraware, inpitarta kanpuwa ninanunenpuwa kahtawarin ni'tun ihpurasu sahkatate ya'werewa'. Ina yunkiate ninuntuwatera nihsha'witakasu ya'werin. Nanitere kanpuwa nunekechachin nishitate nihsha'witakasu ya'werin.

Nahpusawatun kahtawasarinken nuyahsha yunkiatun ya'weramasu kapini nuya nihkatuma ya'wekasumare'.

Ihsu kirihkare'ken sahkatuwatan nuyahsha kankantatun sahkataran, ya'nipiaran, pichitaran, ma'shaaru'sa nunansaran, ya'ihpi yunki tuwinimasaran. Ma'sha nihsawatun yunkirapiaran. Inapuatun nihsha nihsha sahkatu nanitapun nihkamasu'. Kiyahsu yunkipiraiwe nuya pa'yatatun sahkataran ahketeachachin karihka nitutakasu nanitaran tenai. Nuhsuruke ihu karihka, newetarinken, apayaransupuchin ni'ke'.

Ihsu karihka nininen ya'weterin kanpura karihka nitutakasu', **6 Nanpirewasu'**. Ihsupuchin nininen nishiterai, kanpitanta mashipuchin nanpiriwanatuma a'naruahchin karihka nitutuku ta'tui. Nahpuatun yunkiatui nishitatui tenai Nahpuinsachin nitutawa'.

¡A'paiatun nuya kankakeran sahcateke'!

A'nunan

1 Pahtun Sami mahkakasu'



Nitutuinan	
1. Pama ninuru'sa	10
2. Sami mahkasumare ma'sharu'sa ninesu'	14
3. Nihsha nihshake sami manesu'	18
4. Sami mahpatera unputatesuna ka'nesu'	22
Sha'wiawa ma'sha nituteresu'	28

2 Pahtun Iminate sha'takasu'



Nitutuinan	
5. Iminakasumare nu'pa kuniteresu'	30
6. Imianatakasu'	34
7. Unpu a'neteresuna, unpu i'chinpisesuna	38
8. Shaaru'sa ya'pirin wayunate, nunenate sha'nesu'	42
Nituterawesu sha'wiarawe	48

3 Pahtun Kashinu'sa mahkakasu'



Nitutuinan	
9. Tananke, iminke kashinu'sa ya'werinsu'	50
10. Makesuna kashinu'sa manesu'	54
11. Kashinu'sa manesu'	58
12. Kashinu'sa iruresu, ka'nesu'	62
Nituterawesu sha'wiarawe	66

4 Pahtun Pei nihkakasu'



Nitutuinan	
13. Peikasumare nara manesu'	68
14. Peikasumare nu'pa nuwinteresu'	72
15. Unpuin peita nihkakasu'	76
Nituterawesu sha'wiarawe	80

5 Pahtun Ka'nanu'sa ketantakasu'



Nitutuinan	
16. Ka'nanu'sa ya'werinke, kushaterinke nuwitawa'	82
17. Pehkutanu'sake ka'nanu'sa manesu'	86
18. Ma'sha manesu ku inpinankasuwe'	92
Nituterawesu sha'wiarawe	96

6 Pahtun Shaaru'sa mahkakasu'



Nitutuinan	
19. Shaaru'sa mahkasumare ma'sharu'sa nuwanteresu'	98
20. Shaaru'sa mahkasumare nuwitawa'	102
21. Shaaru'sa mahpatera tahparesu'	106
22. Shaaru'sa kapakasu, niketakasu, pa'anakasu'	114
Nituterawesu sha'wiarawe	118

7 Pahtun Ma'sharu'sa pa'takasumare manesu'



Nitutuinan	
23. Ma'sharu'sa pa'takasumare manesu'	120
24. A'siante, sa'ya, i'me nihkakasu nitutawa'	124
25. Nihsha nihsha pa'takasu nuwitawa'	128
26. Nihsha nihsha nuwaru'sa neweterinpusu'	136
Nituterawesu sha'wiarawe	140

8 Pahtun Tehshi ninesu'



Nitutuinan	
27. Tehshi nihkasumare ma'sharu'sa manesu'	142
28. Tehshi nihkasumare nitutawa'	146
29. Nishinenpuwa: tehshi nishi, nuwatupisu nishi	150
30. Ihpura tehshi ya'werinsu'	156
Nituterawesu sha'wiarawe	160

1

Pahtun

Sami mahkakasu'



Ma'sha nituterawesu'.

- Ma'pita samiru'sata nuwiterewa mahkakasu kanpuwa ya'werewake.
- Nuwitawa makepitata samiru'sa mane ya'werewake.
- Kanpuwa ya'werewake makepitata samiru'sa mane'.
- Ma'pita kusharupitata samiru'sakeran nihkatewa ka'newa', inaran unpu tehptereta sami mahpetera.



Pama ninuru'sa

Pa'awa ninuntawa'

Irahka ku i'shaaru'sa ya'werinwe, nahpuatun mahshukuru'sa Kunpanama sha'witatuna itupi. Kiyasu shishamahshu ku i'shaaru'sa ya'weterinkuiwe kiyanta nitukui ituhipi. Nahpatun Kunpanamasu yunkimasawatun tenin: nahpaware ihisa a'neatu i'shaaru'sa niita'tun yunkirin.

Nahpurawatun Kunpanama pa'ninwachi a'na panka ihisa a'neapun. Inake a'natapirinwe panka ni'niri pasawatun iterin. Kari shisha kahtapainke itupirinwe Kunpanamari ku ya'keterinwe imuhtu, wa'kihkeran nahkeranchin naputantarin, nahpuru kunpanamari iterin.

Inta nihpachi kahtawariku nihpunawe nuya a'nekena nihke ahtatutan itatun imuhtu keterin. Kunpanamasu yunkirin pe'nate ahtatakasumare inaechin i'sha munii tarankamare ihisa se'pakekeran, ya'were namenensu tehkein tarankamare. Ni'nimahshusu ku nitu a'netatunawe ku Kunpanama nihkasuwe petete a'pakunterin nahpuatun Kunpanamari nu'wirin nu'witun iterin. Ihpurasu kema nainkeran kanpusu i'shana munuiru'sake ya'wesaran iterin.

Nahpuatun ihpurasu kanpuasu muhtupi i'sharu'sake ya'werewa tuhpi irahka mahshukuru'sa sha'wituna.

Nahpuatun ihpurashu na'kun i'shaaru'sa nihsha nihsha ya'werin.



Pa'awa ya'ihpinpuwa ninuntawa.

¿Irahka shawiru'sa ma'ta itupi nara yunkiatuna?

¿Ma'ta keterinpuwa kanpuwasu i'shaaru'sa?



Sahkatu ninesu'

Tatamahshunenpuwa nahtanwa ma'pita inairaru'santa ya'werin pama ninuru'sa.

A'chinpeike nihsha'witawa ya'ihpi tatamahshu sha'witerinpuasu ma'pita inairaru'sasuna pama ninuru'sa ya'werinsupita.

I'shaaru'sa pamatuwachina kanpu piyapiru'sa nuya yunkiatuna ya'wepi ama pamari kepakaisumare, napurawatun yunkipi i'shanaru'sa tapaikasumare inaran pa'shinkaisumare, sami mahkatuna kapakaisumare. Samikeraan nihpi nihsha nihsha kusharu, sami chinpi, akiruwa, pihshate, sami pu'mupi, shihkanantupi, inapita nihkatuna ka'pi. Kanpuwanta nuwitawa unpurewasuna ya'werewake. Inaran ya'werin inairaru'santa u'nan ninurinsupita. Nahpuatun mahshuru'sa napupi inairaru'sa ninutuwachina panka pamatapun tuhpi.

Nahkun ya'werin inaira ninuterinsupita ihseke ni'sarewa nininenpita: pamaterashi, penku, atari, yuwin, sha'we, kunsha, uhkurun, mi'mite, warira.

Nahpuatun tuhpi irahka tatamahshuru'sa ya'ihpi nitutakasu ya'werin. Inaira ninuhtunu'sa, inaira ninutunu'sa perarin nahtawantama tuhsarama pamatapun. Nahpuru nanitere nunsha asunkasu. ya'werin. Inapuchachin yunkire pa'shinanu'sa nuyahtakasu panka pamatupachin sami mahkateta kapakasumare'.

Ihpura yunki'awa pamahpi tawerinta nituhtakasu ya'werin sami mahkateta ka'nesu. Nahpuatun tatamahshuru'sa tuhpi manuyacha inairaru'sa ya'werin pama ninuteru'sa tuhpi.

Sami nininen shawike:

Ninutunu'sa:

Kumpanama i'sha nininsu

Unpu sami nuwiteresu:

Nararu'sa nininen:

Nihsha nihshake sami mahkateta kapakasu ya'werin. Nihsawatun makepitata sami makateta kanesu ya'werin. Ina ama naniantawasuwe. Ihseke nuwitarama nininenpita: nantera, yu'nana, nuñaru, akawa, tarahpa.

Yunkirawatun nishiteke'.



Nuya yunkiatun nishiteke unpu makateta sami ka'ne nihsawatun inseketa.

Nishike ninutun'sa	Inhseketa sami mane

Yunkike tatamahshu shawirinsu unpuateta sami ku sahka yawe mahkate ka'nesu nihsawatun unpuru puchinta'.



Nahtanke, a'na taweri chiniken iwantuwachin nahpuru sami kushatapi, sami uwarapatan ama nanseken te'yatekesuwe yuntusawatun a'paiteke ama nayuinkensu'marewe'.

Ihpuraware nitu yunatawatan ama kakesuwe nipe'tentutan.

Nuntawatun apaniteke'.

¿Sami ka'patera? ¿Unputereta nanseken?

¿Nuya ihpurawanta nanitere mahshuru'sa penentupisu imakasu?

¿Mayuhkiru'saketa samiru'sa kayurun mane'?

Niyuntusawatuma nuntuku tatamahshu inaran nahtanku nitutamare'.

¿Ihpurawanta kanpuwa ya'werewake imasapi irahka ya'wepisu'?

¿Unpuatunta?

A'paniteke inaran kirihkateke ni'shiteke nahpurawatun ya'kunamakapini nihsha'wituku.

Sami mahkasumare ma'sharu'sa ninesu'



Ninuntawa'.

Kanpuwa irahkakeraware nituterewa unpuatewasuna sami manewasu. Nahpuatun ipurawanta tatanpuwa nituhtupi makepitasuna sami mahkakaisu, inaran nituhtawa sahkaikeran sami mahkateta kanewa'. Ma'pitata ya'werin sami manekepita: yu'nana, nantera, samika'pi, a'yantuinan, nuniaru ahshupi, semurin, wanaru', minsenaipisu.

Nahpuatun irahkakeraware tatamahshunenpuwa narpupi inapuchin kanpuanta ku naniantakasu ya'werinwe, ya'ihpi makepitasuna sami makepitasu maneke ya'wechinpuwa sami mahkateta kapakasumare. Inapuchahchin kanpuanta ya'werewasu unpuatewata sami mahkatewa ka'awa. Nihpirinwe ihpura taweriru'sasu ku wachi na'kun sami ya'werinwe, nahpuatun ihpurakeraware ninuntunpi unpu ya'wekaisuna, ama tuhpinankeran yawekasumarewe. Nahpuatun kanpitatan nuya nananu'sa nininsu nahtetawa ihpurasu ku tuhpinan ya'wekasu ya'werinwe, tewashiteni mini saminta nihpirinwe nuya yunite kapakasu ya'werin, tuhpi tatamahshuru'sa.



Nuntawatun a'paniteke ya'kunanke.

¿Nishike ya'ihpi newetereru'sa nuwiteransu'?

¿Shawike nihsha nihsha samiru'sa nuwiteransupita ya'weranke?



Pa'awa a'na mahshu nahtawa unpu nineta wa'naru.

Wentunen sahkatuku.

Kahtu kahtu sahkatuku ya'kunamakapini ninuntatuma mentatuku ihu pahtuanake unpu nineta wa'naru'.

Nuntawatun a'paniteke

¿Makeranta wa'naru nine?

¿Makeranta wanaru pa'inawane?

¿Ma'mareta yunan nine?

¿Manuninketa wa'naru a'sune'?

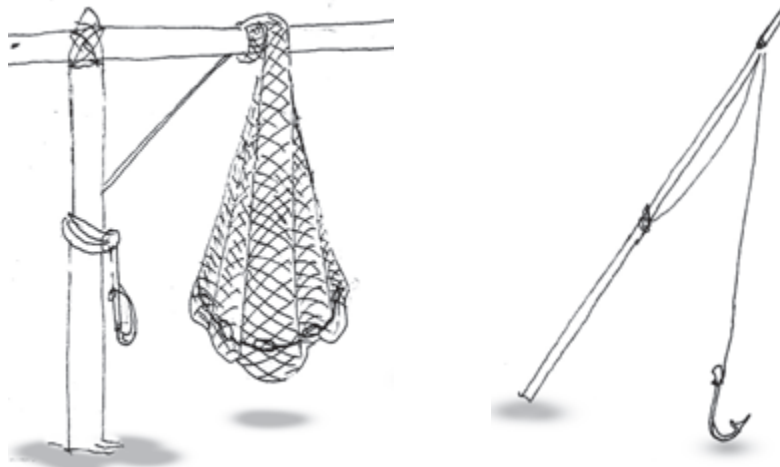
¿Maketa pe'inanke uwaitere'?

Nuntawatun nishiteke unpuatunta nuya nunene ma'sha manewakepita.

Nitutawa unpu sami mahkatunata kapita kichua piyapi'sa. Inawasu ya'wepike sami yamahpachinara nuwantapi se'muraterere yu'nana inake i'pisapi nu'pake kuwi ya'werinsu, sami uwaratuna kapakaisumare.

Napurawatun tenunpi yu'nana inake ku sahka yawe sami mahkatuna ka'pi, inapuchin yu'nanaru'sa nanitupi wa'wishin, panka sami uwarakaisumare'. Kichua piyapiru'sasu yape'ipachinara pa'pi panka ihsharu'sake, panka sunuru'sake. Nahpusawatun nihpi sunu inake sami petawatuna yunatuna kapakaisumare'. Kichua piyapi'sa nuwitupi samiru'sa nininensupita tuhpi: sha'pi warate, ankunen warate, inapitasu ya'weterin pankamuhtupianake, nahpurasawatun ya'wansami muhtupiana ya'weterinsu, nihpunawe ku ahkete pankachachinwe'.

Nuntawatun mentateke paturu'sake.





Nuntawatun mentateke patumaru'sake.

Wentunen	Neweresupita	Inapurinke	Pe'iresupita
Shawi			
Kichua			

Yakunama kapini ninuntatuma a'panituku inapikieran nishawituku'.

¿Nuya tenan kema nihka irahka mahshuru'sa a'chinpisu inapuchin sami mahkatewa kapakasu?

¿Ma'pitata nuwanteresami mahkakamare'?

¿A'chintupi ipura wi'nina tataru'sa ma'pitasuna nuwantere sami mahkakasu'?

¿Unpuanta ipurawanta mahshuru'sa a'chinpi?

Nihsha nihshake sami manesu'

Ninuntawa'.



A'paniteke kara nahtantu inaran nunanke'.

¿I'shanake yayu'natuwatera ahshunpi yu'nanawa kepare'?

¿Sunuke sami yamahpatera a'yaitunanke mane'?

¿Pankaiké sami wensunke mane'?

Tatamahshu nahtanwa sha'wichinpuwa'.

¿Irahkakeware unpu mahkateta sami ka'ne ihterinputa nihka tatamahshu?

¿Makepitata sami mane'?

¿Unpuinkepitata sami mahkateta ka'ne?

Pa'awa a'chinpeike ninuntawa, tatamahshu sha'witerinpuasu'.

Nishiteke ya'ihpi tatamahshu sha'witerinpuasu unpuatesuna
ihrakakeraware sami kanewasu'.

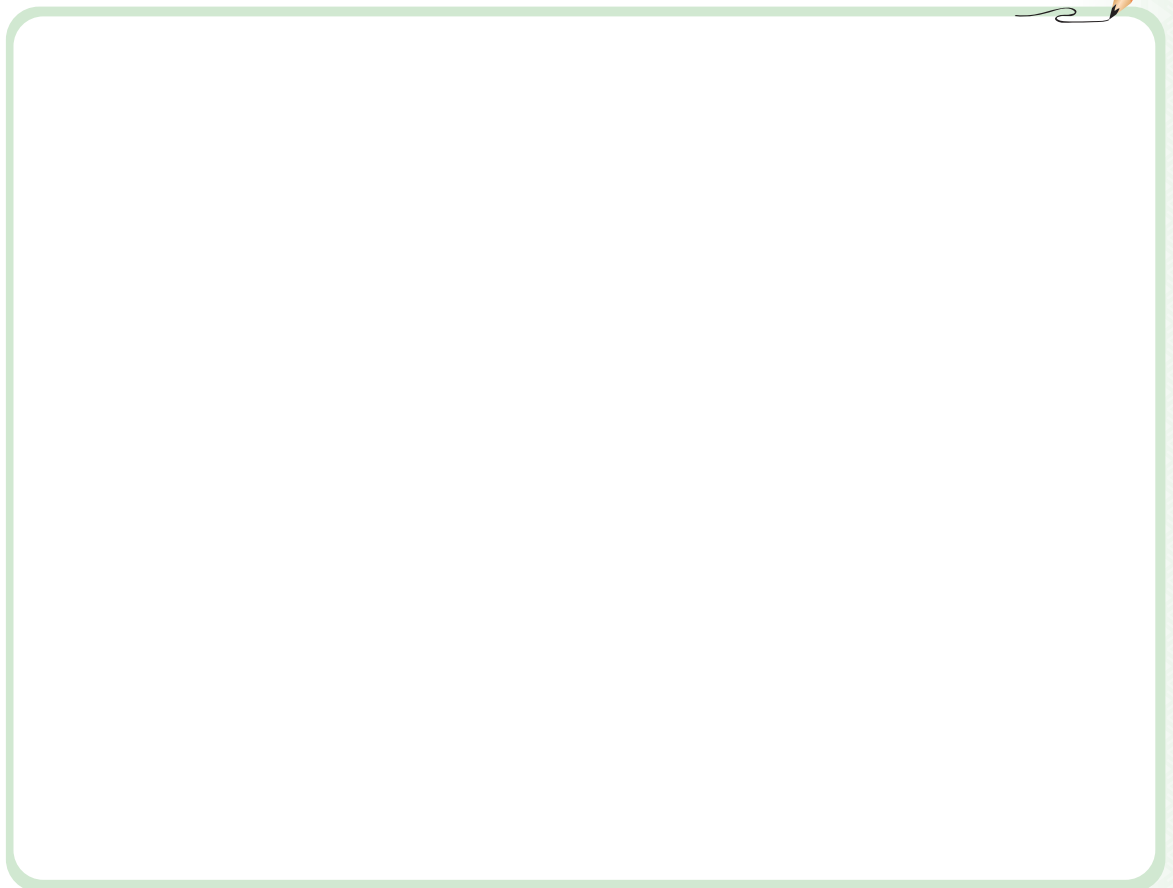


Kemauro sahkatu nihke'.

¿Sha'wike ma'pitata unpuatewa sami ka'newa'?



Nishiteke ina mahshu shawiterinkensu'.





Nituhtawa unpu nanpiteresupita

Kanpuwa nihsha nihsha nu'paru'teke niwentunate ya'werewa, nanipiyapinpuwa nihsha nihsha yunkiatewa pakatewa sunuke, pankairu'sake, i'shanawake, sunantera'wake, ya'werinsupita nuya nuwitaterewa, sami mahpatewara niwentunatewa kapakasumare. Ma'shaaru'sa newerinpusu'pita nuwitawa': nantera, yu'nana, semurin, ayaintenan, inapitake sami mahkatewa kapakasumare. Ama sami nayutakasumarewe ya'werin na'kun ma'sha ninunente ku anawate nihkakasumarewe'.

Yu'nana ka'pi itupisu inake pahshirintere, nani pahshirintuwatera a'na simana tahpare nuya nunenkasumare'. Nani taweri nanipachina pa'ne yu'natariwachi. Kapuwa ama anawate nikakasumarewe sami ihpuraware uwarasawatera ku kanewe, ama nipe'tentakasumarewe. Inapuchachin sami uwarapatera ku sami nanseken te'yaterewe nuyahsha yuntunsawate ihshake te'yaitere ama nayutakasumarewe'. Inapuchanchin ku yamura, ku nuhka kanewe'. Inapuchin kanpupiyapinpuwa irahkakeraware ya'werewa, nahpuatun ya'ihpi shawiterinpuasupita ama naniantawasuwe inapuchin yunkiatewa nanpiawa'.

Nuwitawa kanpupiyapiru'sa, kichuapiyapiru'sa nunanpisupita.



Shawi pe'irinsupita.



Kichua pe'irinsupita.

Nuntawatun a'paniteke nahtaninkesupita.

¿Ma'pita na'tere ama nipetentakasumarewe'?

¿Unpu simanata yu'nana nunenpatera tahpare'?



A'na parichisu nihshamiachin pe'ipi

Ihshii parihchisu ku penaninke, akawake pe'ipiwe'. Inawasu tarahpake, yu'nanake, panka a'yainanke sami ma'tuna ka'pi. Inatuwasu penaninke pe'ikasu na'in. Muhtupi parihchisu ku pe'iatuna ka'piwe, inawasu samira pa'anatuna ka'pi. Ya'weremare yunsankenta ya'wepisu panka wahpuruke paatuna a'yaitenanke sami ma'tuna ka'pi. Inaran mahkinake ahtun, saritina inapita nihsawatuna tahpapiwachi tanawachinara kapakaisumare'. Kanpuanta ihpura pa'anatewa ka'newa'.

Ni'kechi kanpuanta
ya'werewake i'shana
yakuitawate pe'itupatera
sami na'a mahpatera
pu'mute ka'ne'. Inaran
pihshatere, se'murare, akitere,
shihkanantere inaputuwatera
wa'ki ka'ne'.



¿Mare yusanke ya'wepisu ma'pitata samihkeran nihpi?

Mare yusanke ya'wepisu kahtupuchin pe'ipi. Puhtike paatuna sami mahpi kapaisumare'. Inaran pa'anakaisumarenta sami mahpi.

Inaran panka wahpuruke paatuna sami ma'tuna ahtun, saritina, inapita nihpi. Nahpusawatun tuma uhkuipi shapun nihkaimare, samiru'sa mahkinamahshuke wenupi.

Nuwiteke nihsha nihsha sami ya'werinsu ya'werewaru'teke inawita nishike'.		
Kanunke ya'werinsupita	Muhtupike ya'werinsupita	Ihshiike ya'werinsupita

A'paniteke'.

¿Panka samitumakeran ma'pitata ahketeware nihpi wa'yanu'sasu'?

¿Masahkatuta ahketeware nihpi kurihki kenanakaisumare mareyunsanke ya'wepisupitasu'?

¿Ninanua'wanenke maketa sahkatatuna kurihki mahpi? ¿Unpuatunta?

Sami mahpatera unputatesuna ka'nesu'

Pa'awa ninuntawa'.



¿Unpu kapakasuta sami manewasu?

¿Ma'pitata unputateta sami ka'ne?

¿Unputuwaterata sami manesu wa'kirin?

¿Ma'pita kusharuta samihkeran nine'?

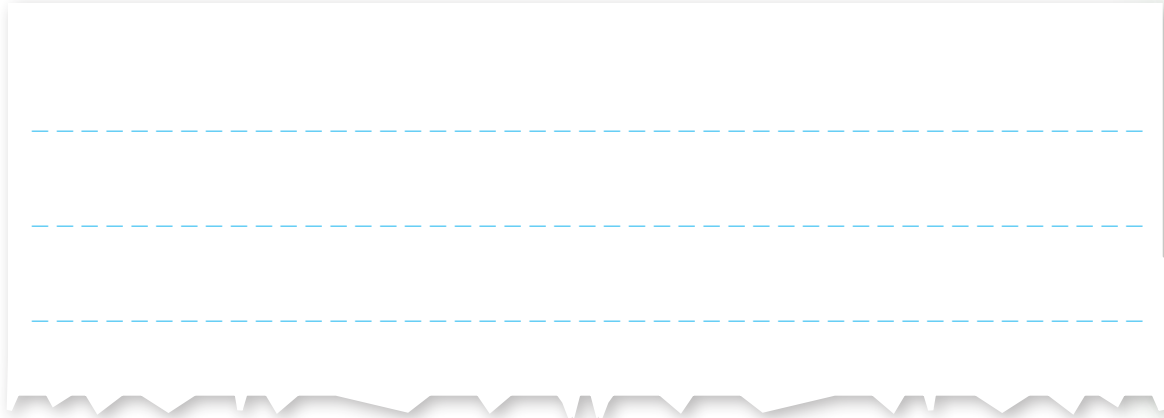
Tataparin nahtanke inaran a'napitanta unputuwaterata sami wa'ki ka'ne.

¿Sami chinpatera unputateta ka'ne?

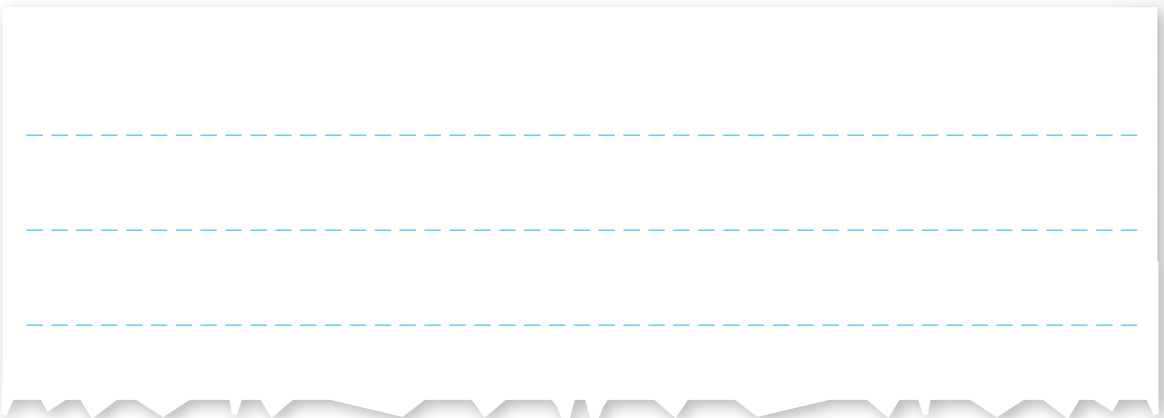
¿Inpitata peratuna kushatupi?

¿Ma'pitata unputupi sami wa'ki tahpakaisumare'?

¿Maketa shikanan wehkeere'? ¿Maketa sami pihshate semure'?



¿Sami pihshate unputate ka'ne'? ¿Unpu tawerita shikanan wa'kirin'?



Pa'awa sahkatawa'.

¿Unputereta sami wa'ki kapakasumare'?



Ninuntawa nituhtamare sami mahpatera unputateta wa'ki tahpakasumare'. Nani sami manesu chi'patera antame werunke su'pinuatere inamare nuwantere su'wihte, shinparin, inin inapita akiruateresupita tunputamare. Shi'kanamare nihpachina na'kun werun, sami, yamura nuwantupi, ama a'naruahchi nitapikamarewe. Pihshatesu nihpirinwe ku ahkete ma'sha nuwantupiwe, yamuraihchin nuwantupi, inaran pi'ihke a'wintupi, nani yaniwachina yurinatupike tepilce pu'murawate pe'tene tanawatera mahkate kapamera, ku ma'sha ya'wewachinawe mahkatuna pi'sarapituna ka'pi.

¿Sha'wike kara nihsha nihsha nihkate sami ka'nesu?

¿Unputuwatera shikanan ku a'naruahchin nitapirinwe'?

Kemupinenpuwa nuhsururewasu'

Kanpuasu ma'sha mahpatewara niperatewa ka'newa'. Kanpuasu tuhpinan manewa ni'tun niketerewa', niperatewa ma'sha ka'newa'. Ya'were wa'yanu'sasu sa'ineahchin, wi'ninpitarechachin ma'sha pa'anpachinara ka'pi. Inawasu nihshamiachin nanpipi kurihkiiran pa'anatuna ku niketupiwe ku inawanta apiratuna nahpupiwe'.



Unpusapisuna ni'nansu yunkiatun ihseke nihsitatun sha'wike'.

Pa'awa nitutawa unpuinpitata aketeware ya'werin sami nikate ka'nesu a'napita piyapiru'santa ya'wepike.

Pa'awa nitutawa ahketewate unpu ya'wepisuna anapitarusanta sami mahpachinara unputatunata kapisu. Ipura taweriru'sasu nihpi sami taruteke pumupisu wakikasumare', sami taruteke pumupisu inasu nihpi peweru'sa. Nahpusawatun ihseke nihtutawa ashaninka piyapiru'santa unputatunata samiru'sa kapisu, inapuchachin sami wa'kikamare ihchatupi nani ihchatupachinara yamurake semupi ama'anarutakasumarewe', nisapatun sami chinpi, sami supinuwapi ama anarutakasumarewe', anata ya'werin sami pumupi kapakaisumare'. Inawasu nihpirinwe sami kapakaisumare nihpi panka tawenamashu masawatuna ina naninterinke pumusawatuna penke ahpi'pi kapakaisumare', inakeran sami pumutuna ka'pi. Nahpusawatun sami semarutatuna ka'pi, sami iyatuna kapi. Inapuchin tupi ashaninka piyapiru'sa ya'wepike ina nituterewa'.

Sahkatu kanpitauro niku.



Ashaninkaru'sa
unpuatunasun sami
ka'pisu.

Unputateta sami
ka'newasu.



Pa'awa a'na mahshu nahtawan unpuanta a'naken sanapiru'sa,
kemapiru'sa ku ma'sha kapakaisu ya'werinwe inapuchachin naterenta'.

Yamutuma nuntuku inaran a'panituku'.

¿Unpuanta sanapi ihpuraware wenai'tuwachina ku ketetunu'sa kaninwe'?

¿Unpuanta kemapi ihpuraware inantapachina ku ka'pakasu ya'werinwe?

Pe'ininke tataparinke nahtantun a'paniteke'.

¿Shawike ihesu samiwitata kapatera u'yutere'?

Shawike ma'pitata nahteresupita, inaran ku kanesupitawe, sanapiru'samare'	Shawike ma'pitata nahtepisupita ku kanepisupitawe, kemapiru'samare'



Sami manesu'.



Ihsu yamurinke nituhtawa unpuatewasuna. Shawinpuwa sami mahkaku. Nani nituterewa unpu nihkateta sami ka'ne, nahpurawatun unpu tahparesuna sami, inapuchin irahkakeraware tatamahshuru'sa a'chinteripuwa ina ihpurawanta nanitere imaku'.

Nihsha nihsha ya'werewake sami manewasu'.

¿Ma'ta nihkariwa'?

A'na ya'werin na'kun nunanpisu ina kirihkake nuwitupi unpuatesuna shawinpuwa ya'werewa'.

¿Unpu' nihkateta'?

- Pa'awa niyuntunatawa ninuntawa.
- Nani niyuntunamake'.
- Yuntunku kahtapini kirihkate.
- Yunkirarawatewa kirihkate nunawan unpu manesuna sami, inaran ma'pitata nuwantere sami mahkaku'.
- Pa'awa nunawa unpu nihkateta samiru'sasu ka'ne inaran unpu tahpareta sami.
- Ya'ihpinpuwa nihkamaitewa wi'sha'awa inaran pa'awa nunawa'.

Kanpuwa a'ninkechin ya'nuresu'.

Pa'awa niahchintawa sahkatereyasu inaran a'china'pi kahtawainpuwa nuyahtakasumare'.

Nuyahtakasu nihpachin nuya nuyatawa'.

Ihpurachasu nanitere shawikasu'.

Achinpi'awa ninshiterewasupita inaran pa'awa nishawitawa ya'kunewakapini .

2

Pahtun

Iminate sha'takasu'



Ma'sha nituterawesu'.

- Shawirapirin nu'pa shaaru'sa sha'kamare ya'werin.
- Ma'sha nihpi nuya nihkatuna ya'wekaisumare'.
- Sha'wipi unpu tahpateta ma'sha ya'pirinpita tahparesu inapuchahchin a'napitanta ma'sha tahpatuna ya'wekaisumare .

Iminakasumare nu'pa kuniteresu'

Kanpusu shawinpuwa
nanpikamare nihsha nihsha
sahkatu nikate nanpirewa.

Kusharu ya'wetinpusumare
kanpusu tahshira tahshirapuchin
iminke, tananke pa'newa, ku'su
inapuwatera tanarutere.

Tuhpi mahshuru'sa nahpuatun
irahkakeraware tatanenpuwa
peneninpu sahkatu
tarankamare'.

Panka imin niate nanpikamare
inaran nihsha nihsha shaaru'sa
sha'kakasu iminenpuke tuhpi
tataru'sa.



Na'kun na'kun nituhtamare pa'awa a'na tatamahshu ni'kuanwa.

Tatamahshu sha'wichinpuwa unpuinta a'na imin nine', nanituwatewa
pa'awa imianatarinke imawa inake nuya nuya a'chintainpuasumare.

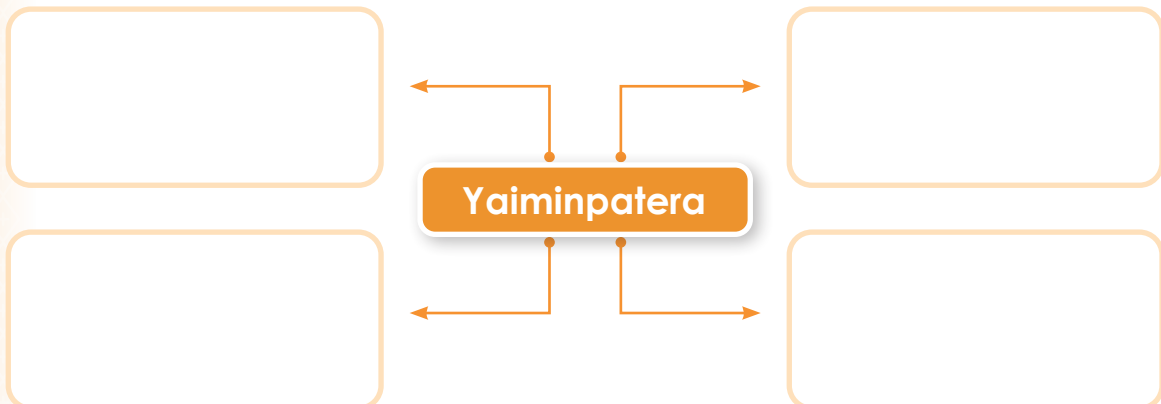
A'chinpeike u'marawatewa nihsha'witawa'.

¿Ma'ta iterinpuawa tatamahshu nahtanan?

¿Unpuinkeranta kañaritere yaiminpatara?

¿Unpuinketa imin nine? ¿Unpuanta?

**A'na wentun, a'na wentun nikatuma mentatuku ihseke unpu
kañaritere iminkamare'.**



Imianatakasu nitutawa

Tanan yaiminpachinara nu'patun kunitupi. Nani kankunpachinara ira a'papi, kunitapunapuchin pinshike pematerasapi, tanan nunterasaki weweyun nunkarurantarinke tenin. "Ama kiyanta nuninkuisuwe kiyanta ihseke we'sarai ya'weapui shisha itupi". Ama, tanan wa'yan, nu'pa a'shin nuninkuisumarewe.

Inapuchin nihkate tanan kunitate imine'. Nahputuwatera tanan a'shin ku kemarurinpuwe, inaran kusharutan nuya nuyaterin.

Tanan a'shin, nu'pa a'shin ku nahtanpaterawe kankanenpu kemaruripu, nahpusawatun ku kusharu nuyaterinwe. Napupi tatamahshuru'sa tananke weweyun nunkarurin iminpachinara. Nahpuatun irahkasu mahshuru'sa tuhpi: "Tanan a'shin nuhkantamare pinshike unpuretere".



Pa'awa ninuntawa.

¿Unpu tananketa iminamare sha'witerinpuwa ihu nuntareke?

¿Unpuinketa tanan a'shinu'sa ya'werin?

¿Unpu piyapiru'sarita naniterin nuntakasu inaran pinshike uhpurutakasu?

Wentunenke sahkatu nihku.

Tatamahshu
nahtanawatun ihseke
nishike.



¿Unpuin nararu'sata
ya'werin a'shin tananke?

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____

¿Pa'kananu'sake unpuin
nararu'sata ya'werin?

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____



Amanshura imin a'chininsu'

Irahka perapaya wa'winpita asu'yarin: suhpu, ihse, shuhpuri, amanshura inapita su'yatupi.

Sa'apachinara sahkatkaisu yunkipi. Nahpuatun pa'pi nu'pa kunitapuna imianatakaisumare, sanapiru'sasu ya'weatuna ma'ma a'yatupi su'ina ka'kimakaisumare.

A'nasu amanshura su'yaterin, nahpuatun kainpitari ituhipi. Kemasu su'yan chiruhte yunupi'ware sahkatapun pa'nin, nihsawatun a'naruachin u'matarin. Napuatuna ma'ma ya'piratensahchin ketupi ina a'itatun su'in a'kakamare'.

A'na taweri sanapiru'sasu a'shinare su'ina nihkapuna pa'piwachi. Pa'pirinawe suhpusu na'pi tu'tarinatun, tawan a'patatun irinsahrin a'neterepuchin, irinarin ni'tun ni'kunpirinawe muhten pamusawatun temen ka'sahrin. Nahpuatun a'shateni pineatun iterin, inapu nanpitaran kemasu iterin. Nahpuru tahpanatun suhpu taranawatun pa'nin.

Ihsenta pa'apantapi inanta ni'kunpirinawe nuniruke wentensarin kenankunpi inake inanta sanapiru'sari pinepi ihse taransawatun pa'nin.

Inaran pa'pirinawe panka imin ninin, nahpuruware a'shateni nuhsururin pankapi, pankapi ma'ma yuterinsu a'kapirinwe ku nayarinwe.



Nunteramasu nihsha'wituku.

¿Unpuatunta amanshura inauraihchin nihpunawe panka imin ninin? ¿Ku amanshura a'chininwe nahpurini unpu iminteriwaweta'?

Imianatereke nihsha nihsha nararu'sa kenanesu nuwitawa.

Yunkiatun nihsha'wituku.

¿Unpuanta ihpurasu pipirawa ku a'shin tanan yaiminpiwe?

Wankana imianake a'na ninamahshu wanipachina. ¿Unputereta ku kemaruinpusumarewe'?

¿Tanan nimiruru'sa imiana wankana kenanpatera unputereta?

Ya'ihpi nituhterewasu pa'awa nishiawa.

Kara kara nimahsawatuma sahkatuku.

Tachitun nararu'sa		
Shiwaku	Tayanan	Kepana
Nishirapike: ----- ----- -----	----- ----- -----	----- ----- -----

Tanan nimiruru'sa ya'werinsu nishihke.

Tanan nimiruru'sa	Maa kañu nuneninsu

Imianatakasu'



Ninuntuku a'na wentun a'na wentu nihkatuma'.

¿Ma'ta ni'newa ihisu nunanpiké?

¿Nanitere inapuchinke iminkasu? ¿Unpuinketa?

¿Mashaaru'sata sha'kamre?

Ahketeware nituhtamare pa'awa tatamahshu shuri nanpiununen nimawa.

Inamare pa'awa nishi'awa ma'ta nahtanariwa ahpi Shuri.

¿Mashaaru'sata inapuchinke sha'ne?

¿Mayuhkiketa inapuchinke imine?

¿Inuteke pahkatupatera ma'pitata pinure sha'tupatera ku makarinta se'wakamarewe'?

Nanpiyun, mahkira, sanchia inapita sha'patera na'terewasu nituhtawa'. Kemaure nuya yunkisawatun mentateke ihisu pahuanake.

Shaaru'sa	Narapiresu	¿Ku narapiwaterawe unpurinta?
Sanchia		
Mahkira		
Nanpiun		
Shi'shi'		
Kashin nuhka panpanu		



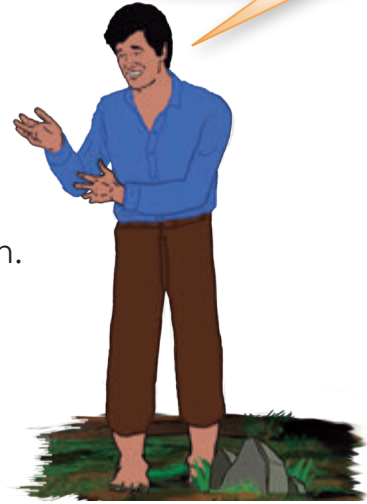
Imanaterেকে যুধী নিনেসু

Inapuchin na'kun pinuhteresu pamatuwachina pahkaturu inkirasarin. Inapuchin kanputa. ¿Unpuanta nihka naputere? Tuhpi mahshuru'sa ku pinuhpaterawe shaaru'sa sha'patera ma'ku penku apirin, inaran ku nuyaterinwe.

Manuyata irahkasu mahshuru'sa inapita nituhtupi kusharunen nuyatamare'.

Kanpunta ya'ihpi inapita nituhtakasu ya'werin. Ya'werin a'naken tatamahshuru'sa na'kun inapuchin nituhtupisu'. Inaran nituhtakasu nihsha a'napitanta inapuchin nituhchina inapitanta, inamare pa'awa nahtantawa'.

Kankan shintana tenin shu'wa shu'wa. (Naputerasare shi'shi ku shu'wari kapamarewe).



Ya'nipiariwapuchin pa'awa a'na wentun a'na wentun niawa'.

Panka kirihkateke nishihke.

¿Unpuin nu'paru'saketa imine?	¿Maa sharu'sata sha'ne?	Unpu yuhkikeranta kanin
Yaramaruke.		
Inuruke.		
Kewa nu'pake.		
Inuteke.		

Peinemake tataparin sahkatu ku nituhtupatawe nahtanteke'.

¿Unpuinketa muhtupi ya'weteru'sasu iminpi?

¿Panka nararu'sa inapitanta nihka ya'wetupi? ¿Unpuanta?

¿Mashaaru'sata sha'pi nihsha nihsha nu'pake?

A'na parichi unpuinsuna ya'wepisu nuwitawa'

Muhtupi parihchi ya'wepisu nihsha nihshake sahkatatuna ya'wepi. Inawasu nihpirinwe na'kun shaaru'sa sha'pi: ma'ma, kashin nu'karu'sa, kanumeru'sa, pantana'waru'sa. Ina parihchi irahka inkaru'sa ya'wepi. Nahpuatun inawasu ihpuranta inka nananke nunsapi.



Nihpirinwe ku pankai i'sha ya'werinwe. Nihsawatun pi'inta ku chinihken pi'katerinwe ni'tun shaaru'santa nuyaterin. Inapuchinke shaaru'sa nuyaterin.

Nahpuatun inapita piyapiru'sa inakeahchin sahkatupi. Muhtupi ya'wetupisupita ku panka nu'pa ya'wetupiwe, pi'pian pi'pian nu'pa nipa'antupi inake sahkatatuna nanpipi.

Yunkiatun nishihtatun a'paniteke'.

¿Masahkatuta nihkatuna irahka mahshukuru'sasu Piruke ya'wepisupita kurihki kenanpi?

¿Unpuinta sahkatupi shawiru'santa?

Nahtanteke'.

¿Inpitata nuya nuyapuchin iminenake sahkatupi, a'na parihchi ya'wepisanta nihka?

Piyapiru'sa muhtupi ya'weturu'sasu ku ahkete tanan ya'wetupiwe, nahpuatun a'nakenasu ku nitu imianatupiwe ahketeware a'netakaisu ku imuhtu nitu weninpiwe. Inapitasu muhtupi kanunke nuhpa i'murutawatuna uwakake sha'tupi. Ya'were kanpuasu nihpirinwe chini chinihken sahkatere, imianatere, a'netere, i'chinpire, sha'tere, inaran pahkarapire. Ya'were inapitasu ku inapupiwe sahkatupike.

Pa'awa ninuntawa kahtu kahtu nimahsawate.

¿Unpuanta muhtupikesu ku nararu'sa ya'werinwe?

¿Ina shaaru'sa kanpu nu'pake pahpuchitunwe?

¿Kanpupuchin nihka inapitanta ya'wetupi penuiru'sa shaaru'sanen nuyatamare'? ¿Unputuwita nihka?



Ihpurasu pa'awa ihsupuchinke nituhterewasu nishawitawa.

Kanpu imin ninesu
nishirapike

Muhtupi piyapiru'sa nishirapike

Ahketeware nituhtamare pa'awa a'naken piyapiru'sa ina parihchikieran we'pisupita nahtanwa'.

Shawiterinpuasu nishita'wa.

¿Unpuinketa ina parihchisu iminpi?

¿Maketa iminu'sa nihpi?

¿Ma'mareta iminpi?

Unpu a'neteresuna, unpu i'chinpiresuna

A'netate imin i'chinpiteresu, imuhtu a'netakasu a'chininsu

Irahka a'na piyapi a'netapunawe yamurutun imuhtu naraken pa'seraterawatun u'uhpun pa'nin. Inake pa'nin imuhtusu na'asawatuna a'netatuna shihkakarusapi nahtankimapi.

Pa'yanatun ni'kimapirinawe imuhtu'sasu tawi tawi tehsapi a'netatuna. Nahpuatun wa'anensu tenin: "Inta kasu iminewe nihsarutarin".

Naputuwachina imuhturusasu tahpanatuna kuhpika tehsawatuna anutupi, u'masawatun tahshisu we'epirinawe wa'narinke iterin. A'chinapu napusapirawe kema atahpananku ni'tun ihpurasu a'netuwatama wa'kihkeran nikitarama, iterin. Nahpuatun ihpurasu a'netuwatera wa'kihkeran tihkirewa'.



A'paniteke.

Nuya nuntawatun ihu nishipisu a'paniteke nahtaturu'sa. Inamare a'na wentun a'na wentun taranku.

¿Ma'ta iterinputa ihu nuntuinan?

¿Unpuitunta imuhtu ku wa'aneni atahpaniwe napuri?

¿Unpuanta inapuchin sha'witerinpuwa tatamahshuru'sa?

Ahketeware nituhtamare unpu pa'inaneta imuhtu pa'awa tatamahshu Sawinu nikunawa a'chintinpumare'.

Inamare pa'awa yunkia'awa penenturu'sa chinpirewasu anuyahtawa.

A'chin peike pa'awa nihsha'witawa nituhteresu, unpuinta imuhtu pa'inanesu manarakeranta pa'inanten akutere. Inaran ku a'naruachin mukakasumarewe unputereta, imuhturate ku nupiutamarewe inapita tata Sawinu sha'witerinpusu nishawitawa'.

A'netakasumare uwararesupita nuwanteresu'.

Imuhtuke a'neteresu

Irahkasu a'netamare nuwantere imuhtu inake a'netuwatera panka nararu'sa ichiwa'kirinpu, nihpirinwe uhshahkeran a'netuwatera tihkirewa.

Imuhtuke panka nara a'newatera mahshuru'sasu pinuhtupi imuhturi ku uhshatamarewe nara. Imuhtuke a'netuwatera ku ahkewarewe ma'sha nuwanterewe.

Wa'na muhtuke a'neteresu

Ihpura tawerisu panka imin nihkaisumare inaran a'haruahchin a'netakaisumare nuwantupi wa'na muhtu inake a'netamare nuwantupi na'kun wa'naru'sa sahkatasumare ku inapita akutuwaterawe ku irininwe inapita pa'ankasumare kurihki nuwantere. Kuasu imuhtuke a'neterepuchinwe.

Ihpurasu yunkia'wa.

¿Unpunta yunkiran? ¿Nuya nihka wa'na muhtuke a'netakasu?

¿Ya'ihpikenpu nanitere wa'na muhtu yawetipusu?

¿Insuta kemamaresu nuya nuya? ¿Unpuanta?



Wa'na muhtu chinihken irinatun mahpinu'sa ta'aterin, nahpurawatun kurihki na'kun nuwantere ina pa'ankamare, inaran ma'shanenpita, pa'antere'.

Nuya yunkirawatun mentateke inaran wayunkasumare insuta kanpumaresu nuya nuya.

Imuhtuke a'netupatera. ¿Ma'pitata nuwantere?	Wa'na muhtu a'neke a'netupatera. ¿Ma'ta nuwantere?	I'chinpiwatera. ¿Ma'ta unputerinta taweri?



Nishita nunteke.

Imuhtuke inaran wa'na muhtu a'netuwatera nuya pi'kiwatera nani yanihpachina i'chimituwatera nuya weyarin imin, ya'were ku nuya pi'kiwaterawe ku nuya weyarinwe se'pahkenpita ankiapuhrantarin inapuchin nihpachina ku naniterewe sha'takasu. Imuhtukesu panka panka aweate sawenike pi'kire, inapuchin wa'na muhtuke a'netuwatera yamira se'paru'sasu sawenike pi'kire i'chimitawatera nuyahsha weyarin.

Pa'awa yunkia'awa ma'ta tuhpa, inaran kirihkanta nuntuwatera na'kun nararu'sa ta'wantuwatera, panka iminu'sa i'chinpituwatera.

Kahtu kahtu sahkatuku'.

Nishiatuma mentatuku ihu pahtuana.

Nararu'sa a'neate tikiwatera. ¿Unpurinta taweri?	Panka iminu'sa i'chinpituwatera. ¿Unputerinta taweri?

Ahketeware nituhtamare pa'awa a'na piyapi nahtanwa.

¿Unpurinta nararu'sa a'nate uwatuwatera?

¿Ku inaukamarewe? ¿Unpu iminakasu ya'werin?

¿Panka tanan i'chinpiwatera unputerinta taweri?

Inaran karihka nuntuinanu'sa ya'weterinpuasu nuntuwatera ahketeware nituhtere.

Ku nararu'saihhchin a'neate tanan i'chinpiwatera taweri tapirewe. Nishihke karihkake kenanansu nuntuinanke.

¿Unputate i'shaaru'sa, tananu'sa tapirantapi? ¿Unpukasuta ku inaputate ya'wereru'teke tapikamarewe?



Pa'awa yunkia'awa ihsupita nunanpisu nishawa'.

¿Ma'ta unpuariwata ya'ihpi nararu'sa a'newate ni'kiwatewa?

¿Unpu ya'wetawata ya'werewake ama nararu'sa tihkikamarewe'?

Pa'a nahtantawa. ¿Ma'ta kisuusu ninin ama ya'ipia ma'shaaru'sa tihkikasumarewe?



I'shaaru'sa, iwanu'sa, nu'panenpuwa tapiwatera nihsha nihsha kañu pihpirin nanitere tahkikasu ne'wei i'sha u'uhpatera, kañu kenane.

Inamare pa'awa ya'ihpi piyapiru'sa inseke ya'wepisupita nuntawa yunkiatuna nuyahsha ya'wekaisumare.

Shaaru'sa ya'pirin wayunate, nunenate sha'nesu'

Ya'werewake nihsha nihsha sharau'sa sha'katuna ya'wepi. Aruse, shi'shi, ma'ma, nanpiun, pantana'wa, kinan, pinshi, ahshu inapita sha'pi. Inaran shaaru'sa ana'ahtupi.

Ina shaaru'sa sha'nesu
ya'werin: kapakasumare,
u'uhkasumare,
ninunenkasumare inapita
na'kun iminke sha'ne.

Nahpurawatun sharu'santa
ku kanpumareahchinwe
sha'newe, ya'ihpi ma'sha
pe'tawaresu inapitanta
a'kakamarepita sha'ne.
Atari, penku, kuhshi,
uwaka, waru, inapita
amunate pa'ankasumare
inaran kanpuchachinta
kapakasumare'.



Nuya sha'takasu nituhtawa'.

Ya'ihpi shaaru'sa sha'patera ku tuhpinawe sha'newe, mamapayaru'sa nituhtupi shinpipiru'sake uhpurutunpi, tunintapunpuchin, nu'pa a'shin nuntapunpuchin sha'pi. Nahpurawatun ku shaaru'sa ya'piraru'sa tuhpinan ma'tunawe sha'piwe inamare yasha'pachinara wayunatuipi nuya nuya nininsu sha'pi.

Kahtu kahtu nituma tatamahshu nahtanatuma sahkatuku.

¿Unpu iminakasuta ama ahketeware tanan nikitamarewe?

¿Ma'ta peweru'sasu sharu'sakeran nihpi?

¿Unpuatunta ihpura tawerisu kusharu nuyatamare nunenpi? ¿Ma'mareta shaaru'sa aya'werepi?

Shi'shi sha'kasu nituhtawa.

Ninuntawa unpunta shi'shi sha'ne inaran ma'pita shaaru'santa.

¿Unpurinta ku nahtepaterawe?

Nuntawatun yunkiatun ishihke.

Shi'shi sha'patera ku
awarinchi, sawanpara,
akiruwa, chanpenanu'sa
inapita ku ka'newe.

A white rectangular box with a decorative, torn-edge bottom. It contains four horizontal dashed blue lines for handwriting practice.

Nanpiun wayunatupatera
ku nuyawe kapakasu, inaran
shaweten nuyahsha yuntune,
nani sha'patera na'tere.

A white rectangular box with a decorative, torn-edge bottom. It contains four horizontal dashed blue lines for handwriting practice.

Ma'ma sha'sawatera
ma'mareta uwaka kayu,
pawara tuna, panka pa'chi
inapita sha'witere'.

A white rectangular box with a decorative, torn-edge bottom. It contains four horizontal dashed blue lines for handwriting practice.



Shi'shi, mahkira, ki'sha, aruse inapita sha'patera ku wachi ya'kunterewe inaura pahputupi, nihpirinwe na'tere payaru'sahchin ku uhshanininsuwe naniterin paatun imin nihkasu ku'su ya'ihpi pahputuwachinwe nahsharan inkatamare, inamare tahshihramiachin ku manta u'uhpunawe pa'nin. Tuhpi mahshuru'sa, inaran chimipi nukuwatera ku iminke pa'newe a'na simanapuchin.

Yunkimasawatun kemaure a'paniteke ku nituhtuwatawe tataparin nahtanke'.

¿Unpuanta nihka inapuchinpita u'yuterin?

¿Nihsha piyapiru'santa inapuchin nituhtupi nihka?

¿Ya nituhteran unpuanta shi'shi, inaran a'napita shaaru'sa sha'nesu?

Peike tataparin, mamaparin, ahpimahshuparin nahtanke.

¿Unpuanta nihsha piyapiru'sa shi'shi sha'pi?

¿Iminpachinara shi'shi nihka sha'pi?

Inta kemanta a'napita nahtanatun ma'pitata nine sha'takasumare ina yunkiatun ihseke sha'witun nishiterike'.

Kirihkaparinke nishisawatun kemake sha'witerinenkesu.



Ni'ku ihisu nunanpisu inaran yunkirawatun ninuntuku.

Inamare a'na wentun a'na wentu niwentunku'.

¿Unpuin nihshata ni'nan ihisu nunanpiké?

¿Unpuanta muhtupi ya'weturu'sasu nahpuin sahtupi?

¿Maketa inapitasu nu'pa i'murutupi?

Nishihke unpuanta ni'nan ninanunenke aruse sha'pisu.

¿Unpu yuhkikeranta senapi?

¿Unputupita ina senapisu'?

¿Nituhterama nihka unpu sha'neta kanpuanta ma'maru'sa, inaran muhtupi piyapiru'sa ya'wepisu? Nishihke.

Ma'maru'sa ya'nurinsu nuwitawa, iwaresu nitutawa

Irahka a'na piyapi sa'in wi'ninpitare wankana tananke ya'werin. A'na taweri sa'in wi'ninpitareahchin paterin we'emetapun. I'waraya nihsapasu pu'u perahsarin, ina nahtansawatun sanapiri, iterin: "Piyapinken nahpurini iwe keshinta'htunkuwe, kahsu waishirunku ni'tun iwekeran parisetarawe", iterin.



Naputerin pihkeran ku wa'kiaterasuwe pu'upayasu sanapi taransawatun iwe pe'pesawatun pantarin: "Kai iwe keshintaranken nahtanaku ni'tun a'petun nahpentamare, i'sha awayatun nika'itamake tahpu", iterin.

Nahpuasu tahshituwachina ina sanapiri iterin. Nanteteke kunipun nanpiteke we'ehke itupirinwe ku nuwantupachinawe wa'waru'sa pirayan nihpachi we'ehke itupachina pa'yansawatun inta kai tenin.

Nahpuru tahshi we'esui, ya'ihpi wa'winpitarechachin u'urayarin.



Ma'maru'sa ya'nurinsu nuwitawa, iwaresu nitutawa

A'naihchin wa'wahsha cha'erin, inahpa nanpiyun tahpapi'pa nanperin ni'tun, ina wa'washasu ku pu'upaya ya'nutapunawe, tananenke nanpiyun kapatun chi'karutahrin nahtansawatun pu'upaya tenin.

Piyapinken nahpurini kemanta ya'piraparinken kahpichiteewen iterin. Inake pu'upayasu ta'nake na'pimuhtu pe'tensawatun wenshusahrin.

Nani pa'pin u'masawachina inapakeran nuwarasawatun ta'arin pa'pin nahkapiatun sha'witerin. Ya'ihpi uhshaterin unpurinsuna a'shinsu'.

Nahpuruchachin wi'nin iterin. "Pake tu'ni a'yuruteke, pu'upaya uhpurayatate tehpa'a". Ituwachina wa'wahshasu pa'pin nahterin.

Nahpuwachina ina kemapisu nuntarinkeran iterin, pa'a nuwarayachinken ni'ta'a itupachina juuh...! tenin. Naniwachi tu'ni kurarutawachina pu'upayasu kemapiri tanshike nuwachinken itawatun nihtu nuwatarinkeran tu'nihke uhpurayatatan tehparin. Inapu'tawatuna pei i'chinpitawatuna patupi.

Ina pihkeran a'na yuhkikeran wentatuna ni'kintapirinawen, pu'upaya wihkiterinke nihsha nihsha ma'maru'sa pahpurin.

Kirihkanenke nishiteke.

¿Ma'ta sha'witerinpuwa ihisu nanan sha'wi?

¿Unpuinpitata ma'ma nuwiterama?

¿Inta pu'upayasu i'chinpiterin?

¿Ma'ta kemahsu tenan tanawa'yanu'samare'?



Ihsu niyuntuninke nituhtawa a'nateranta nihsha nininsu kanpuwa ya'werewake, ya'ihpi kema ni'tuteranke unpu sahkaterewasu iminke'. Ina ihpura niawa na'kun nihsha nihsha ma'shaaru'sa ya'piranen irahkakeraware ayarinsu nanitere mahpatakasu ya'werin.



Wa'washa nuninsu'

¿Ma'ta niawa'?

Pa'wa yunkiawa nararu'sa ya'piranen iminke yuntunakasu'.

¿Unpu niyuntuneta'?

Nararu'sa ya'piranenpita nuwirayatate akua'awa ihsupita: shi'shi, pituka, pantana'wa, ki'sha pa'inan, ahshu ya'pira inapita nininsu kanpuwa ya'werewake.

Pa'awa tatamahshu, mamapaya, ahpimahshu, inakeran a'napitanta ya'wepisu nahtanwa ina nararayar'u'sa ya'piranen': shi'shi, pantana'wa, kinan, ahshu, inapita iminenke ya'wetupi nininsu a'na kirihkatea'wa nihkatewa nahtanterewasu ina shawirapiawa'.

Niyuntunatewa yunkiawa insu ma'sha ya'pirata nanitere nuya akukasu'.

Kara, kara niyuntuntewa inaran ninuntatewa wa'anenpita nahtawa ma'shaaru'sa ya'piranenpita nuwanterewasu'.

A'chinpei iminke shahkamare'.

Kanpuwa a'nureke'.

1. Yunkisawate a'nurapia'wa ina nahtaterewasu sha'wirapikamare'.
2. Panka kirihkateke wisharapia'wa inaken wayuntawa ma'sha ya'piranenpita inaran akua'awa piyapi'sa nininenpita kahtawarinenpuapita'.
3. Nishiawa inseketa sha'nesupita.

Nanitere perakasu kemuwinenpupita, ya'wewanu'sa inapita kanpuwa nunewanu'sa wekatuna nahtankaisumare'.

3

Pahtun

Kashinu'sa mahkakaksu'



Ma'sha nituterawesu'.

- Nanpiru sha'weteru'sa ya'werinsupita.
- Nahtantawa unpuatunta nararu'sa kahpa nihsarin ku mahchinachinwe.
- Nikahtawa'awa nararu'sa nuya a'paikamare'.
- Nara kashinu'sa ya'werinsupita, unpurupuchinta manesu ya'werin.

Tananke, iminke kashinu'sa ya'werinsu'



Pa'awa ninuntawa'.

¿Ma'ta nihsapi piyapiru'sa nunanpike'?

¿Unpu nituhteranta kashinu'sa kayarantarinsu'?

¿Unpu maneta i'nara ma'pitata nuwantere kashinu'sa mahkamare'?



Kanpuwa shawikenpuwa nituterewa ya'werin tananke kashinu'sa, shanesu kashinu'sa, inapita nani tawerinen ni'pachina mahkate irure'. Nikapunawe tanan kashinu'su a'nate mane, ya'were sha'ne kashinu'sa, nanpetate mane a'nakensu mahpi i'narake inutate mahkate irure kashinu'sa. Kashinu'sa ku nani taweri naniterinwe ya'werin nanta tawerinen kankirinsu', tanan kashin a'na taweri ku kenanpaterawe chanaterin ina chanatuwachina ya'pirin papushiterin ina papushiterinsu su'surin, nani panka nipachina yankuterin nitakasumare'. Inapuchachin sha'nesukashinta. Nahpu na'api kashinu'sa, nahpuatun ihpurawanta inapuchin nanpirewa kanpu shawikenpuwa.

Pa'awa yunkiatewa ya'werewake nahtantawa unpu maneta kashinu'sa.

A'chinpeike ninuntawa'.

¿Ma'pitata kashinu'sa mahkamare nuwantere'?

¿Ma'pita kemapiru'sa, sanapiru'sa, wa'washaru'sa nihpi inapuchin pa'pachinara?

¿Kashinu'sa mahkamare pa'patera ma'pitata ku ninewe?

Kemauro sahatu nihke'.

Nishike wayuru'sa ninenen pakatuma kenanamasu ipura taweri.

Pa'awa ihpura taweri'sa tananke pakatewa kashinu'sa yunia'wa tahpuna ma'sharu'sari kasahpirinwe.

Ihpura nuwitawa tuntuwa i'nasu nihpirinwe ya'werin tananke ina nanitupachina nihsha nihsha masharu'sari i'rurin. Nahpusawatun suhpairu'sarinta irurin.



Nuwitanta'wa tanan mihsera itupisu, tawerinen ya'weterin u'yapi taweri nihterin, inasu nihpirinwe nihtuwachina na'kun nihterin, tanpawanu'sari irurin nihsawatun kanpurichachinta irure'.



Kemauro sahatu nihke'.

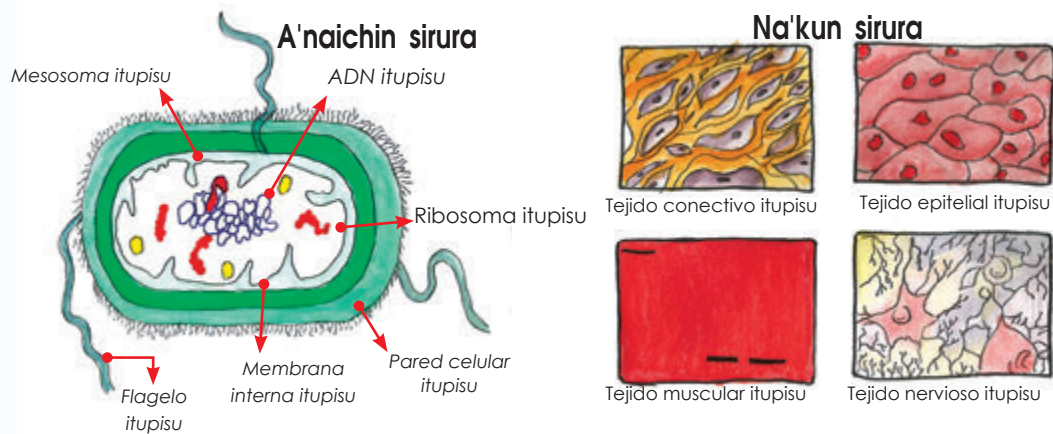
Nishike wayuru'sa ninenen pakatuma kenanamasu ipura taweri.

Wentunenke sahatuku'.

Kahtu kahtukema nahtantuku inseketa tanan kashinu'sa ya'werin.

Tanan nara kashinu'sa	¿Inseketa ya'werin?	¿Manuyata ni'terin?
Amurianpi.		
Kumara.		
Shinara.		
Shinpira.		

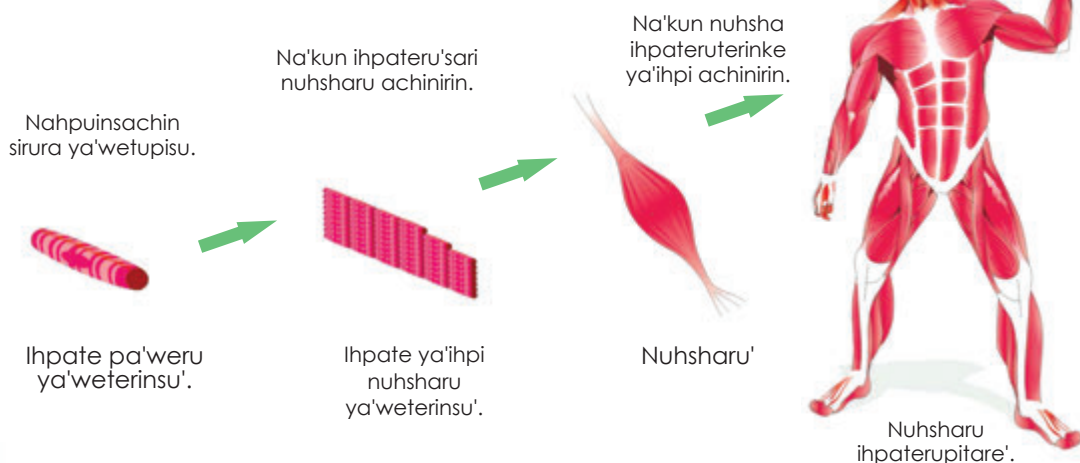
Nararu'sa, mahshauru'sa i'nawanta ya'ihpi nanpiriwanu'sa nanpirinwanu'sa.
 Nanpiriwanu'sa inawanta ya'wetupi nanpiru sha'weteru'sa.
 A'naken nanpiriwanu'sa ya'wetupi a'na sha'wete'ichin.
 Anaken ya'wetupi na'kun nanpiru sha'weteru'sa.



Mushiru'sa ku kenanewasupita ya'weterinpusu a'naichin nanpiru, sha'wete itupi.



Kanpu nushanenpuke na'kun ya'werin mushiru'sa i'na ihtupi nanpiru sha'weteru'sa nipahtumatupi sahkatu nikakaisumare.



Nuya nitutakasu ya'werin unpu manesuna kashinu'sa', i'nawasu nihpirinwe ya'wetupi nanpiru sha'weteru'sa niyuntupi nushanenkena na'kun, na'kun nanpirin ya'wetupi chinirupi, nuya a'kurinpusu nihsawatun na'api i'nawanta.

Mentateke ihseke sha'wirinsupita unpu niya'karipsisupita nanpiru.

Nanpiru sha'wete	
Ya'ihpi nituteransu nishike'.	
Ma'pita sahkatuta nininsupita nihpisu.	
Nanpiru sha'wete a'naichin nininsu'.	
Nanpiru sha'wete na'kun ya'weterinsu'.	

¿Nituhtumaranken a'tarikayuke ya'werin panka panka nanpiru sha'weteru'sa?

Sha'witun napurin: kenanin winawanu'sa, anpiatewanu'sa, kayunenpitake ya'werin nanpiru sha'weteke naniterin kenanakasu sanapinen. Inaran naniterin pihpikasu inakapinipuchin. Na'kun nanpiru sha'weteru'sa ya'weterin. Nahpuatun nahpupinachin yanupi. Nahpurawatun nahpupianahchin ni'ninen nishawirapi'pi a'naya a'naya kapini. Inapuchahchin sha'wetenenkenta kahtawaterin ma'shamare'.

Imarunenta ya'weterin chinirupimare nuya ninin kanpuwa nuhsharunenpuake.

Makesuna kashinu'sa manesu'



Sahkatu ninesu'.

Pa'awa a'na tatamahshu nahtanwa makepitata kashinu'sasu senapi. Irahka tatamahshunenpuwa inaran ihpurawanta makepitata yuntuneke ya'werin.

Pa'awa niyuntuanwa shawiterinpuasu yunkikasumare.

¿Unpu nineta mahtuinan?

¿Ma'pitata nuwantere nihkakamare mahtuinan?

Mahtuinanu'sa nuwantere
ma'sha mahkakamare'

¿Makashinu'sata manesu'?

¿Insekeranta kenankunewa'?

Nunteke, nihke nuyayunkimarawatun.



Nihsawatun i'napikera mentateke pa'tuanu'sake nitutakamare.

¿Mahtuinanu'sa nuwantere? ¿Ma'sha mahkakamare?	¿Tapirewa kanpu ya'werewake, nu'tehken ku nutehkenwe?	¿Unpu nuyatawata?

¿Mayuntuinanta ihpura taweri'sa nuwantere ma'sha mahkamare'? Ihpura tawerisu nihpirinwe nihsha nihsha pewe yuntuinan nihpi ma'sha mahkakamare kirihkateran, narakeran, kuhtarukeran, nihsawatun wanatekeran kanpuri pitaresu ku nihpun wa'namuhtu tenenterinkera.



Nuwitawa mayuntuinankeranta ashaninkaru'sa ma'sha mahpi.

Nuwitawa karihka sha'wirinsu unpuanta irahkakeraware mahpisu ma'sharu'sa ashaninkaru'sa. Tupi i'nawaru'sasu nihpirinwe kamaipi nara, suwite. Nahpusawatun ihpura tawerisu kamaipi imuhtu, saweni, wanayun yashitenan. Ya'were ma'sha yuntuinansu nihpirinwe tupi werun, ime, yamiraya i'me, pakaraya i'me itupisu:

- Imuhtu'.
- Saweni'.
- Wa'na muhtu pehshitetamare'.
- Wa'nate pe'shitetamare'.



Yamusawatuma sahkatu nihku.

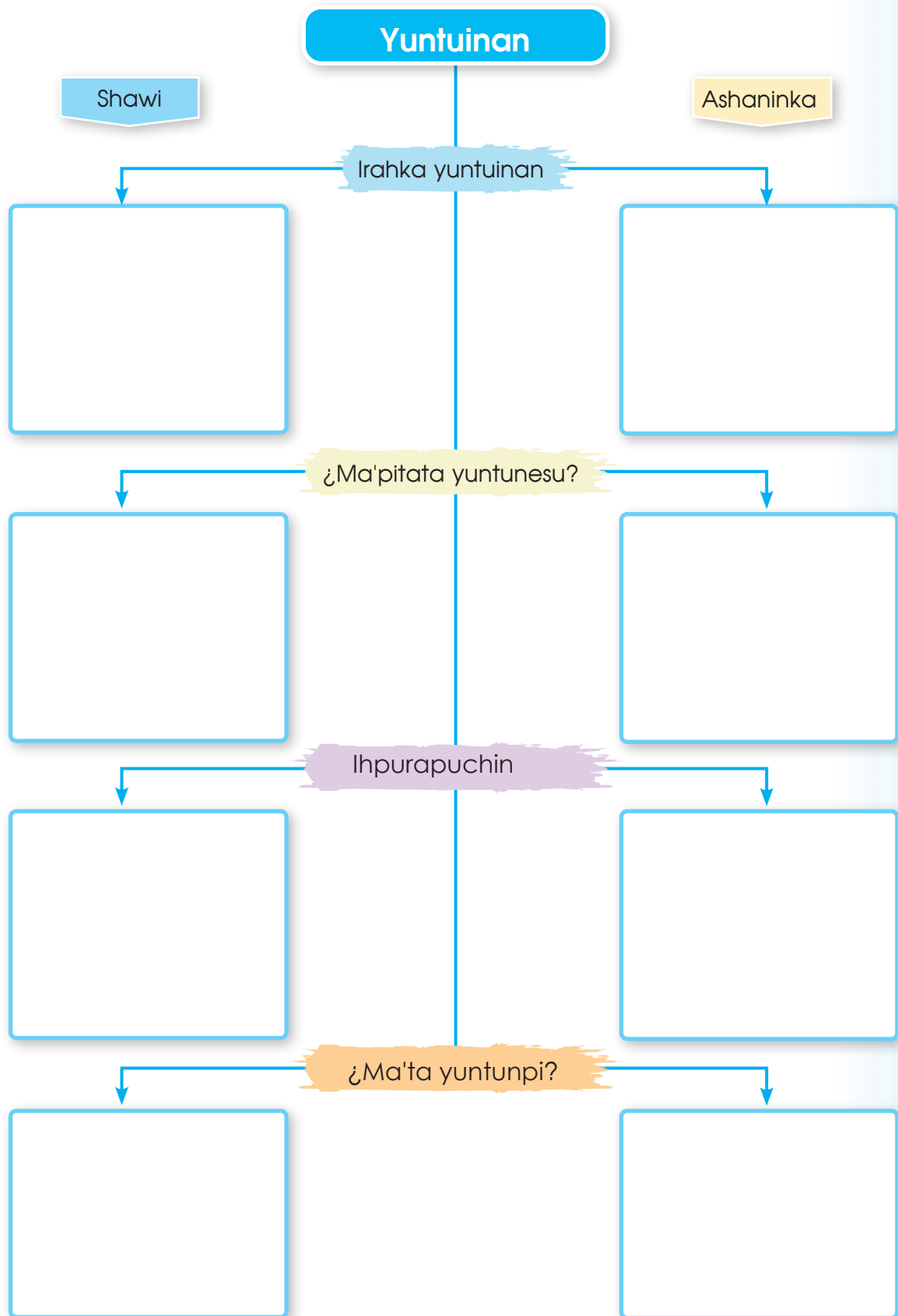
Ya'kunewa kapini ninuntawatuma a'panituku'.

¿Mayuntuinanta irahkakeraware kamaipi? ¿Ku nuyawe akupi ma'shanenpita? ¿Unpuanta?

¿Ma'pitata ihpura tawerisa yuntuinan ya'wetupi? ¿Nuya nuwantapun tahpakasu kema ya'weranke? ¿Unpuanta nihka?



Nuwitatun mentateke tahpainan.



Kashinu'sa manesu'



¿Unpunta kashinu'sa ninan nunanpisu? ¿Ma'ta unpusarinta?

¿Ma'ta unpurinta kashinu'sa ya'weterewake?

¿Makashinarata sahkaikeran kenane'?

Kashin nararu'sa.	¿Na'kun ya'werin?	¿Ya'werin ihpurawanta?	Pi'pisha ya'werin	Inseketa ya'werin
Shinara				
Kumara				
Shi'pi				

Nahtantamare nanitere nahtanterate a'panitakasu ya'werin.

Kaṇarinamen.

Ku nuyawe nanan ya'werinsu:

Irahka shirinkataweri sahkatatuna tananu'sa ta'pipi. Nahpuatun ayatupi tanan kashinu'sa ku machinachinwe'.

Nishike a'na nanan nanitere yunkiate nuyahtakasu.

Yunire nuyatamare. (Inari ku nuyawe nanan nininsu anuyahterinsu).

Tanan yunkipatera tenewa unpuanta irahka tatamashuru'sa nanitupi tanan kashinu'sa tihkipi. Nahpuatun ama kanpuasu ayatawawe'.

Yunire nuyatamare. ¿Insu ma'shaaru'sa nuyatamare akuresupita?

Pa'awa nuya nihtewa irahka mahshuru'sa ya'wepisu nahtanwa ya'werewake.

¿Ma'ta nuwantere'?

1. Ma'sha nahtanteresu karihka.
2. Nininena sha'wikasu ya'werin.
Tatamahshu'rusa, mamapayaru'sa nuya yunkipisu'.

**Kirihkaterawa
nahtantamare'**

1. ¿Insehketa irahka ma'sha mahkateta ka'newa'?
2. ¿Unpuanta ihpurasu ni'shapuchin ya'werewa'?
3. ¿Unpuanta ihpura ma'sha ahke mane'?

Nishitawa mahshuru'sa, payaru'sa sha'witerinpuasu'.

Nitututnu'sa sha'wipisu ya'werewake'	
Nitutun sanapi.	
Nitutun kemapi.	
Nitutun kemapi.	



Tananke ma'sha mahkateta kanekepita inake ya'werin nanpirinu'sa inake nuya kankatupisu taweri a'pininsu, i'sha ya'werinsu, nu'pa ya'werinsu, nararu'sa ya'werinsu': "Inakeran kananu'sa ya'werinsu".

Nitunanpipi inawasu nihpirinwe tananka'tanturu'sa. Kanpuasu nihpirinwe ma'sha yamahpatera tanan a'shinu'sa nahtane ma'sha mahkateta kapakasumare nikapunawe a'nataweri mane pa'ankamare'.

Ina tanan ya'weteru'sa nihpirinwe inawanken. Nahpuatun kanpuari tanan a'shin anuhkantariwa. Pu'urin ama kenanakasumarewe'. Na'kun tehkariwatera keterinpu petawanen pu'urinsupita tanan a'shin. Nahpuatun tanansu ku tehkarirewe ina nitutakasu ya'werin.

Pa'awa tatanpuwa nihsha nihsha ma'sharu'sa ya'werinsupita tananke ina mahkateta ya'werewasu irahkakeraware'.

Kirihka ya'weri nahtantate penentupisu tananu'sa nihsha nihsha ya'werinsupita tahpakasu ya'werin.

¿Maketa ku nuyawe niterinpuwa?



Tihkimarinsupita.

1. ¿Unpuanta ku nuyawe akurin shirinka taweri'sa narakashinu'sa ya'werinsu?
2. ¿Unpuanta tananenpu nitakasu ya'werin?
3. ¿Unpuanta nihkakasu ya'werin nihsha nihsha narakashinu'sa manesupita?
4. ¿Nanitere nuyahtakasu shirinka sahkatu'sapitare'kenpuwa?
¿Unputateta'?

Ya'ihpi nuyateresu anurinsu'.

Pa'awa yamutatewa sahkatu niawa'.



Kashinu'sa iruresu, ka'nesu'

Sanapiawaru'sa: ku irupiwe
kehpa ama uhyutamarewe'.
Kemapiawaru'sa: ku irupiwe
nashinan ama chirute
nikakasumare'.

Wa'waru'sa ku irupiwe
ama uhyutakaisumarewe:
kehpa, nashinan, tu'wa,
shinpira.

Uwuru kashinen nuya
chi'chimare. Kehpa
kashinen nuya chi'chimare.

Kashinu'sa tahpare
urinanke, i'meke, sa'yake.



Kashin nararu'sa irahkakeraware mashuru'sari nuwiterin, mahkateta ninunenesu samiwara i'tupisu kashinen irure nihsawatun shawetenen nuya nuneninpu chi'chimare. Nihsawatun kehpanta irure nihsawatun munuken nuwantere wa'washawa nipachina ama wa'yanen chiwekasumarewe munuken mahsawate a'wentere ama chiwekasumarewe. Ihsa nanitere irukasu nahpusawatun kanuramen mahsawate iwisawate a'na mahshu nitu penuiterinsu ketere pematamare nani pematuwachina wa'washaru'sa inake pashitere ama sanpate nikakasumare, nihsawatun sanapiru'santa pihtake nuwatupi nuyarun nikakaisumare inapuchin ya'werin nihsha nihshake ninunente ya'weresupita.

Pa'awa a'na mamapaya nikatewa nahtanwa ma'shateranta ketawa sha'wichinpuwa ma'pitata kusharuru'sa nanitere kapakasu ya'werin.

A'chinpeike ninuntawa':

1. ¿Unpuanta nuya irukasu ya'werin kashinu'sa?
2. ¿Unpuanta a'na kashin ku irukasu nihpirinwe irupatera?
3. ¿Ma'ta ahkete ya'werin nuneninpusu kashinu'sa?

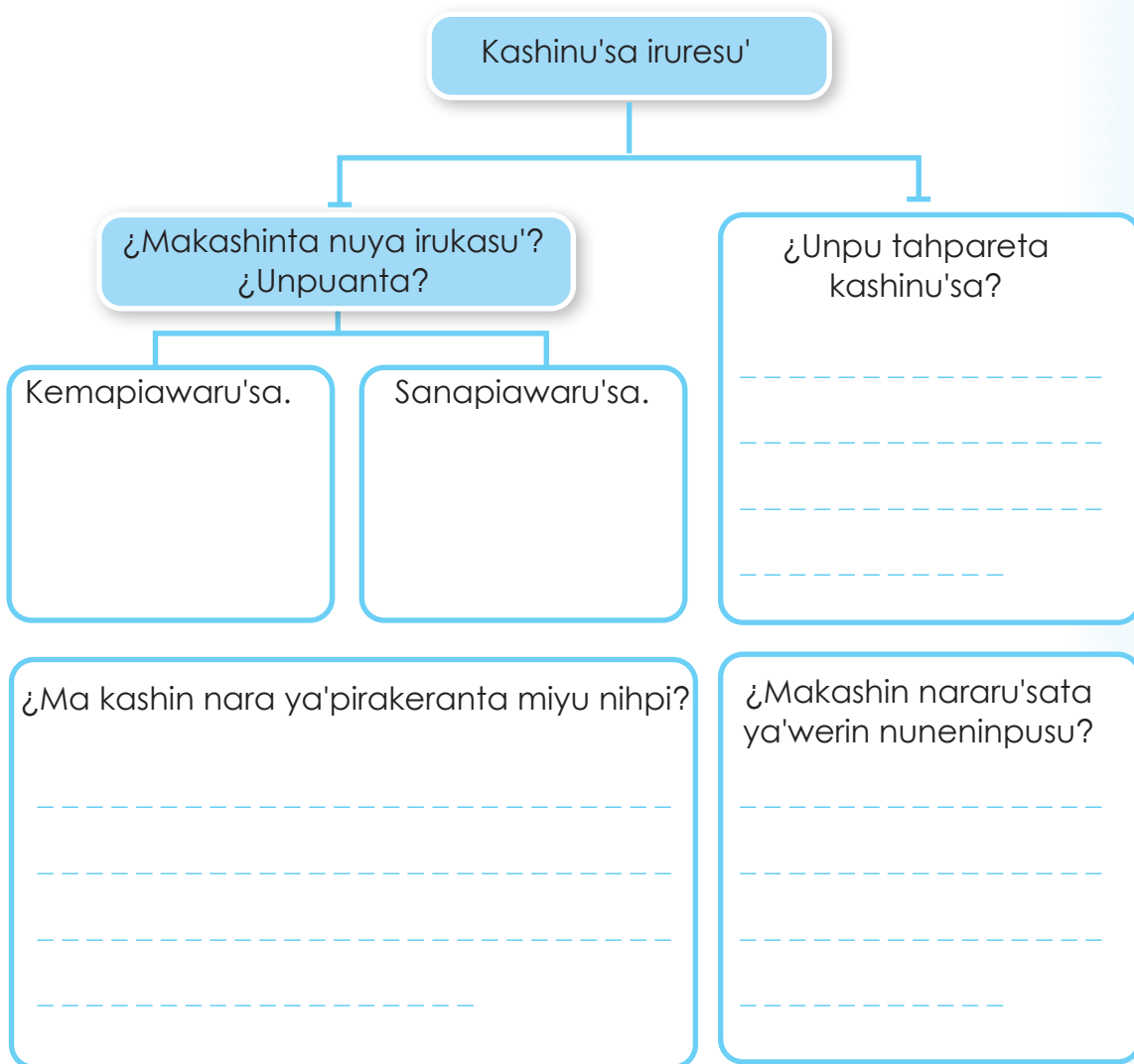
Tananke kashinu'sa ya'werinsu.

Tanan kashin ya'werin nuhsurukasumare ku naniterewe a'nate tihkikasu ya'werinwe. Inasu nihpirinwe keterinpu nihterinsu irukamare, nahpusawatun shawetenenkeran nimiru mane. Inaran munukekeranta kamaire ma'sha nunentamare'. Kanpu piyapinpu na'kun nuwantere kashin nararu'sake, inapuchahchin ka'nanu'santa kashinu'sa irupi. Nahpuatun ina yunkiatewa tanan kashinu'sa nuya tahpawa, kanpuwa wa'washaru'sa ya'werantapike a'na taweri su'supachina ina yunkikaisumare ku tupinan inawanta ya'wepike keterinpu nanpikasu. Ku inawawe nahpurini ku irukasu ya'wechitunpuawe. Nahpuatun ya'ihpiyanpuwa nuhsuruatawa tahpawa'.



Sahkatuku yamutuma'.

Ninuntatuma mentatuku pahtunu'sa:





Nuntawatun a'paniteke.

Nara kashinu'sa nihpirinwe kusharuchachin inanta inasu ya'weterin chinirupi nahpuatun nuya irukasu ya'werin nihsawatun nanpiru sha'wetenenketa ya'weterin chinirupi ya'ihpi nushanenpu kahtaparinpusu, a'natan kashinu'sa ya'weterin kataparinsu chinihken wenukaru'sa, inapita ihtupi chinirupi.

Kusharu nasha kenaneshu unpuinta ya'weterinsupita.

Chiniken akurinpusu'.

Ihsupita chinirupi naputupisu keterinpuwa nani ma'sha nihkate ya'weresu,

Iratuwatera, y

inapita keteripu

Nanpirin wenairu'sa: inawanta ya'wepi ma'sha kanekeran ihsupuchin.

Mahkiraru'sa unpurinta:

Werunu'sa unpurinta:

Nu'pake pa'puterinsupita:

Tumaru'sa: Inasu kahtawarin kanpu nushanenpu ama sanpatakamarewe nuya wena'iru'sa sahkataamare.

Ya'werin kahtupuchin tumaru'sa :

Ka'nanu'sa nininkeraware':

Tananu'sa nininkeraware':

Chinirupi keterinpuasu'.

Ina chinirupi kahtaparin kanpu nushanenpu nuya su'sukamare, nanseru'sa, ihpate nusharu'sa.

Nihsha nihsha kusharuru'sa kahtaparin nushanenpu i'nasu nihpirinwe samiru'sa, werumeru'sa inapita chinirupi yu'pisu.



Wentunenke sahkakutuku.

Insupitata kusharuru'sa chinirupi keterinpuwa sha'wike.

Kusharu ka'nesu	Nuya wenaite supita	Kusharu wayunpinan	Kusharu ainirinpusu
Kusharu su'urateresu'.			
Sami kesharesu.			
Kehpa.			
Yamira nimu'.			

¿Insu kusharuta ya'weterin karachahchin nu'ya nininsupita?

.....

.....

Na'kun na'kun sahkakatun unkaituwatan, ¿ma'ta kapatun chinikintaresu'?

.....

.....

¿Unpuanta nuya kusharu kapakasu ya'werin?

.....

.....



Wishake.

Unkurapike kusharu nininenpita pahtuanake'.

c	w	m	a	y	u	k
h	a	w	a	s	e	i
i	r	a	u	e	i	r
n	a	y	r	p	p	a
s	t	u	i	e	i	m
h	e	i	h	t	e	a
a	a	y	u	w	i	n

• Kusharu wenai tahparinsu:

.....

• Nuya kusharuru'sa:

.....

• Nanse nuya tahparinsu:

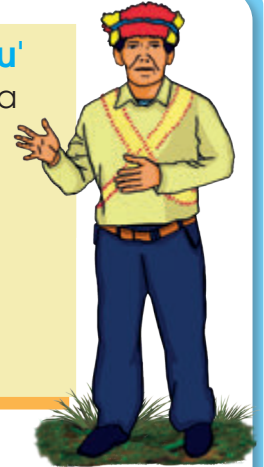
.....



Ma'sha nihkapupuchin a'nusarawe ka ni'tuterawesu'

Ihsu niyuntuninke ni'newa nuyahpiachin unpu wayunesuna ma'shaaru'sa ya'piranen kanpuwa ya'werewake sahka
nihpirinwe ma'shaaru'sa ka'newasu, nararu'sa, ka'nanu'sa,
inapita nininsu'. Ihpurasu ni'awa unputahparesuna
ma'shaaru'sa ya'piranen.

Kahtawatawa unputateta nararu'sa nanitere sha'kakasu
ya'werewake.



¿Ma'ta niawa'?

Nikariwa pi'pian unpu nihkateta ma'shaaru'sa sha'newasu kanpuwa
pahkanan ya'werewake.

¿Unpu niyuntuneta'?

**Pa'awa a'na ma'sha nininen nishiresu niawa inake nihkarewa
ma'pitasuna kanpuwa ka'newasu, irurewasu, ka'nanu'sa,
anpantewanu'sa.**

Ni'awa pi'pian pairateresu'.

Ma'shaaru'sa ya'piranen mahpatatewa sha'awa.

A'nuteresupita.

A'nutawa panka kirihkateke
inake nininenpita nihsha nihsha
ma'shaaru'sa ya'piranenpita
sha'newasu insu nahputa itatewa'.

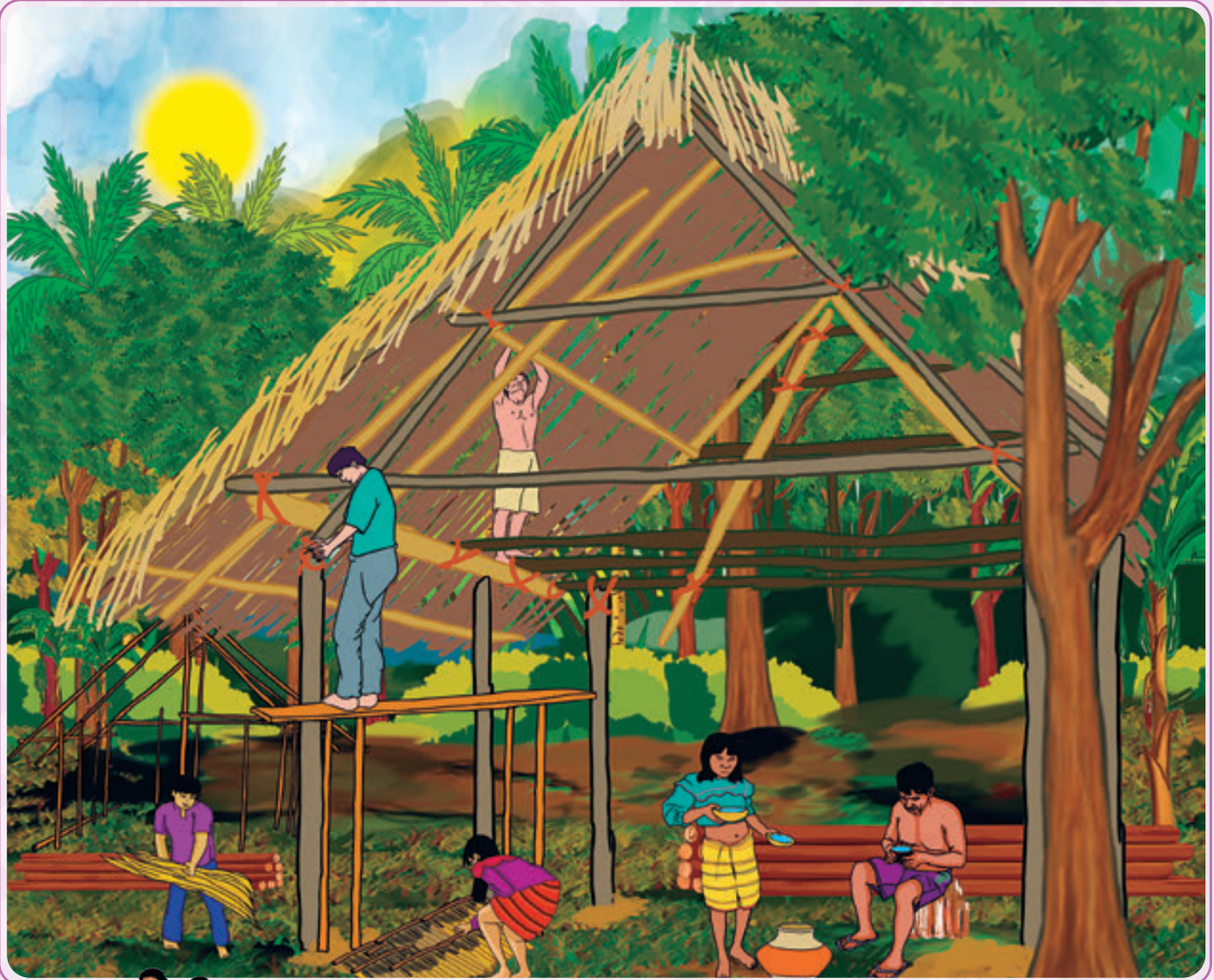
A'nutawa pi'pian maketa
ma'shaaru'sa sha'newasu'.



4

Pahtun

Pei nihkakasu'



Ma'sha nituterawesu'.

- Nituhtawa unpu ya'werewasuna kanpuwa, inaran unpu nikahtawatunata pei nihpi unpuin narakeranta nihpi.
- Pa'awa ya'ihpinpuwa yunkia'awa unpu nihterewasuna peiya'wekamare'.
- A'nanta yunkianta'awa kanpuwa unpu ninewasuna pei', inapuchachin a'napita piyapiru'santa unpu ya'wetupisuna ya'wepike'.

Peikasumare nara manesu'



Ninuntuku unpu mahkateta nara pei'nine'.

¿Ma'pitata ku nihkakasuwe ya'werin nara mahkakasumare? ¿Ma'pita ya'werin yunkinan? ¿Unpurupuchinta nanitere nara peimare mahkakasu?

¿Unpuinta nara mane peikasumare'? Unpu nanpitereta.

Pa'awa a'na irahka mahshu ya'werinsu nahtanwa ina shawichinpuwa unpuinta penenta ya'werin kanpuanta yunkikamare. Unpuinta yuhki nihsawasu nanitere nara mahkakasu, unpuin nararu'sata nuwanterewa pei nihkakamare.

Nishike nararu'sa nininenpita mahkenpitata kamairesu.

Nararu'sa	Ma'mareta kamaire

Shawinpuwa irahkakeraware tatamahshuru'sa a'chinterinpuwa nara i'shurapatera nuya pei akukasu ya'werin. Inamare ninakasu nuya taweri, pi'ipike, nihkapunawe ku yuhkiawarake manewe, ama nara nusuntamarewe'.

Nara i'shurakamare nanitere tatamahshuru'sa peneninpusu nahtete ina imakasu ya'werin, ku nunkarurewe **ama tanan a'shin anu'witamarewe. Nahpusawatun ku sanapiru'sa yuhki kenanpikera nara ahchitakaisu ya'werinwe.**

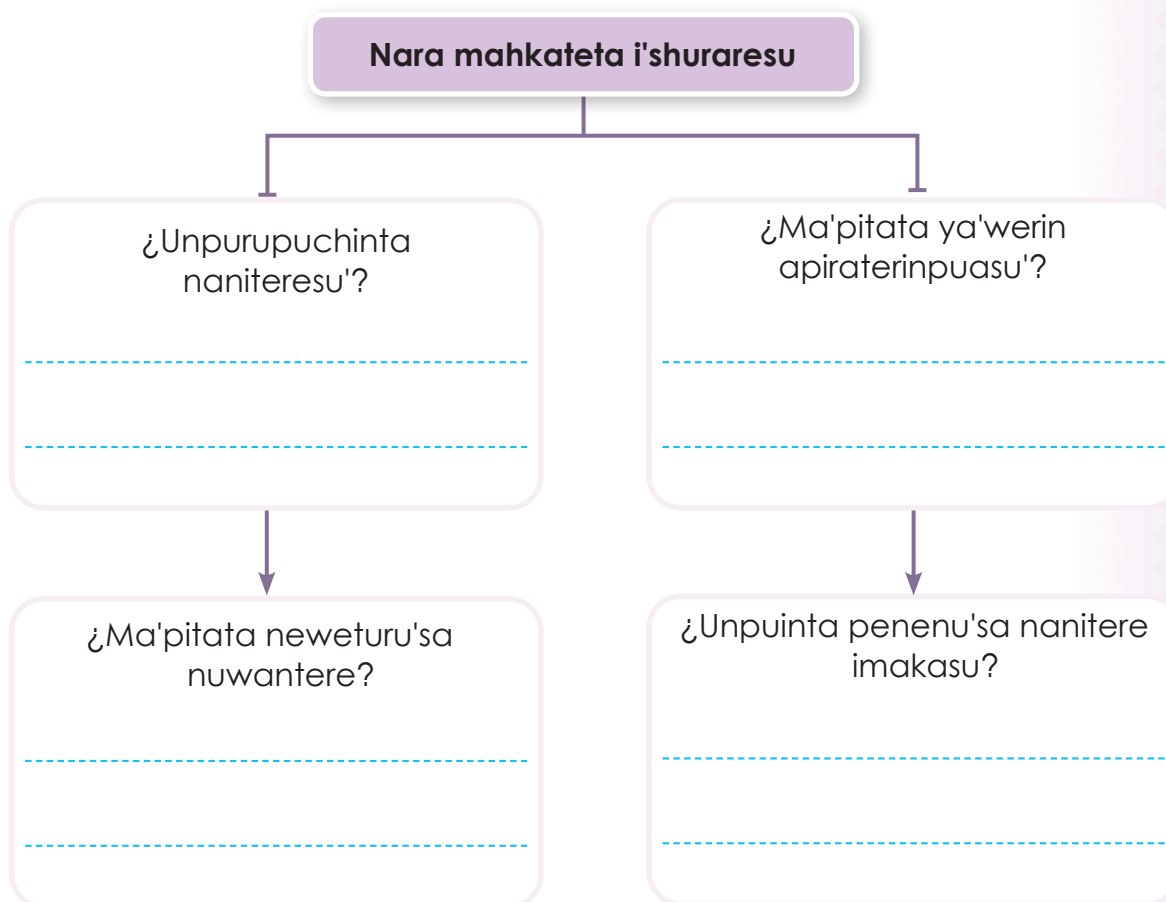
Yunihtunan kamairesupita nuwitawa saweni, imuhtu, nara aneinan inapita nuwatere nara i'shurate pei nihkakamare.



¿Manararu'sata nuwantere pe'i nihkakamare?

Ihseke nuwitawa unpuin narata nanitere mahkateta peikasumare. Irahkakerawe kanpuwa nituterewa unpuin narata mahkateta nanitere pei nihkakamare. Peimare nanitere nara wayunate i'shurare ama tuhpinankeran sahkatamakamarewe, ku inaputuwaterawe tuhpinankeran sahkatere, nahpuatun peikasumare nihpachina nuya nihkate ya'wekasumare. Ihpurasu pa'awa nitutawa ma'pitata nara mahkateta nanitere pei nihkate ya'wekasumare, na'kun nara ya'werin tananke nihsha nihsha nararu'sa ya'werin, tainsa, yunanaaira, suwitera, pihtanara, yamira yu'nanaaira, pankame su'witera, awinshi, tu'warara, menapira, inpuana, nimuara, awinshi. Nahpusawatun nuwantere inin a'sunkasumare, inapuchin irahkakeraware mahshuru'sa ya'wepi nara wayunatuna peipi. Nahpuatun ihpurawanta ina nanpirewasu kepasarewa, inapuchahchin nanpirewa shawinpuwa .

Mentateke ihu yakuanaru'sa nituteranke.



Pa'awa nahtanwa tatamahshu nituhterinsu ihpurawanta ta'ma ya'werin nararu'sa mahkateta pei'nikakasumare'.

Nararu'sa	Ya'werin na'kun	Ihpurawanta ya'werin	Pi'pihsha ya'werin	¿Intuata ya'werin ?
Wi'wiara				
Tainsa				
Kemanan				
Awinshi				
Kumarara				
Yu'nanaira				
Nimuara				
Menapi				
Kehpana				
Tu'warara				
Ihte kumara				

Ku naniterewe nara tupinan nunpinate pa'ankasu, ya'werin a'na taweri kanpuwa winanpuwa mahkatuna peiatuna ya'wekaisumare, unpuinsuna irahkakeraware tatanpuwa ananpirinpuapuchin ya'wekasumare'.





¿Nanitere ku wayunariwarawe nara i'shurakasu'?

Tatamahshunenpuwa irahkakeraware a'chinterinpuwa unpu mahkateta nara peikasu. Ku naniterewe nara wa'wirawa mahkakasu, inamare ya'werin nara a'shira nininsu mahkateta peikasu. Ya'ihpi nihsha nihsha nararu'sa nuwitate mane. Ina nararu'sa ku naniterewe nara manunanke i'shurakasu. Sha'wetenenkeran tarihtu chinpiterin nahpuatun mahshuru'sasu nuya nuwitupi ya'werinsu. A'naken nara ku sahkaiyawawe i'shuraesu, inasu nanitere manunanketeranta i'shurare pei nihkakasumare ina na'kun a'chiterinpuwa kanpuanta irahka ya'wepisupuchin peiate ya'wekamare'.

Shawike: unpuinta nara nanitere mahkate ihshurakasu'.



¿Unpuanta nara ku ya'werinwe kanpuwa ya'werewake?

Na'kun peweru'sa nara kamayuru'sa ya'kunpi kanpuwa ya'werewake ya'kuntuna nara mahkatuna panka ninanuke kepatuna pa'anpi.

Ina peweru'sa ku wa'anu'sa nahtarapunawe sahkakupi nihsawatun ya'ihpi nara ya'werinsu kepapi.

Ina ihpura kanpuasu ku nuyawe akurinpuwa. Wa'waru'sa ihpura su'surantarinke ku na'kun nara ya'wetupiwe a'na taweri mahkakaisu.



Wentunatuma sahkaturu.

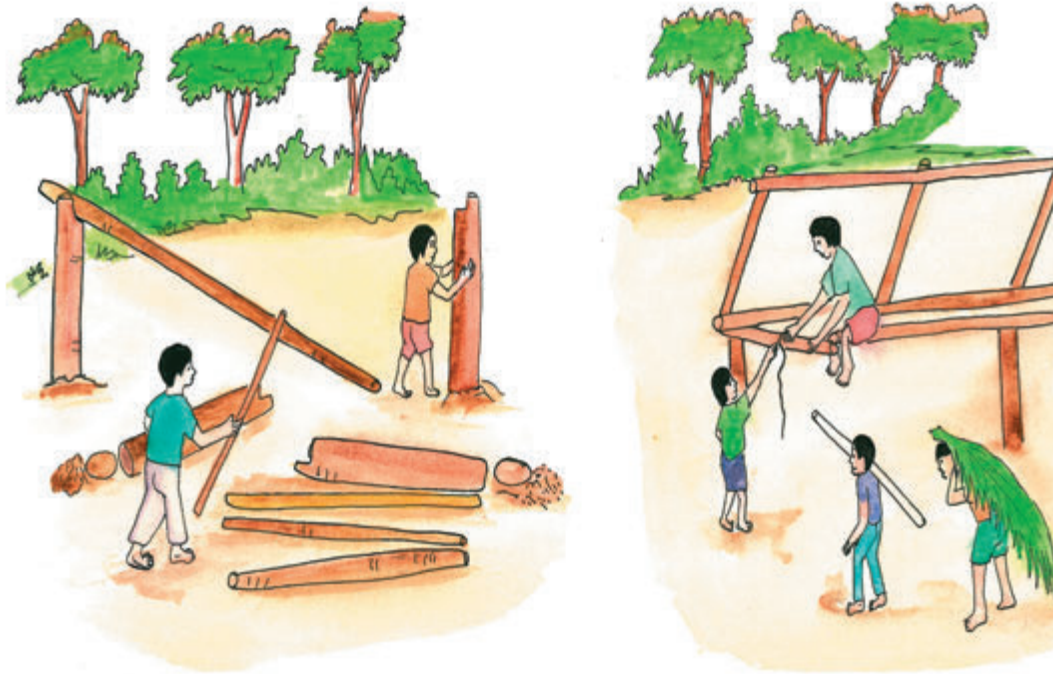
Niyuntuntuma ninuntuku inaran a'panituku kirihkateke inaran ya'kunama kapini nishawituke.

¿Ma'ta unpuate ihpura nararu'sa nakeranchin ya'wechinpuwa?

¿Maketa ku nuyawe akurinpuwa ina nara ayatun?

¿Unpuinta yunkiran kema nararu'sa kapanisari ni'tun?

Peikasumare nu'pa nuwinteresu'



Ni'ku nunanpisu inaran ninuntuku nunteke.

Pa'awa a'na tata ya'werinke paatewa nahtawan unpureta pei yanipatera.
¿Inta perakasu? ¿Unpuinketa pei nihkakasu?

Pa'awa ninuntawa tatamahshu sha'witerinpuasu a'chinpeike.

A'chinpeike ninuntawa ma'ta tatamahshu shawiterinpuasu.

Shawike insekepitata nanitere nuya pe'ikasu.

Nuyaruteke yunisawate peire'. Yapeiwatera
yunire nuyanu'pa nininke ama pama
imuteinpuasumarewe', panenke, wankuru,
tachinu'pake, ku uwateterinkewe, inunanke.





Yapeipatera nuya yunkisawate peire ama tuhpinankeran sahkatamarewe. Nu'pa kunitere nuyapirutechin nininke peikasumare. Nahpusawatun ku yusanke nanitere peikasu ama pamatatun imutinpumarewe. A'naken yunsanke peiwachinara a'naruachin uwateri keparin tuhpinankeran sahkatupi. Ama inapuchin nihkamare nuya ni'sawatewa peia'awa. Ina nu'pa nihsha nihsha nuwiteresupita ama naniantawawe.



Kemaura sahkatu nike.

Kirihkanenke nishiteke ina pikeran ya'kunamasukapini ninuntatuma nikahtawaku a'chinpeike.

Ni'ke peinenpuake inaran sha'witukui unpuin nu'paketa kema peinen, inaran manarakeranta nihpi kema peinen, ina shawitukui.

Nani yunkire kanpu pei yanihpatera ya'ihpinpuwa nikahtawatewa peirewa'.

Shawike a'naya a'naya ma'ta nine pei yanihpatera.

Kemapiru'sa	Sanapiru'sa	Tatamahshuru'sa	Wa'waru'sa

Kanpuwa nuya yunkiatewa sahkatuwatera nuya ma'sha yunkiresu nine'. Nahpuatun sahkatu yanihpatera yuse yunkiate sahkatere. Inapuchin nipatera anaruachin mahsha yunkiresu tinire. Nihsawatun yamute sahkatuwatera ya'werewake nuya nihkate ninanunenpuwa pankaterin.



Pei ya'weterewasu'

Unpuatunta irahkakeraware mahshuru'sa penenpi wi'nina nuya yunkiatuna sahkatatuna nanpikaisumare. Shawi kemapi ya'weterin a'naken chinihken sah katerinsu, inapuchachin sanapiru'santa ya'wepi. Nihpirinwe ku nahpinsahchin piyapinpuwa ya'werewawe. Nahpuatun kanpuwa ya'werewasupita chinihken sahkatatewa nuya pei ya'wechinpuwa. Inapuchahchin sanapru'isanta sahkachina pei tahpakaisumare. Nihsawatun wenunta ama nanianchinasuwe u'utuna sahkatakaimare. Shawiru'sasu nihpirinwe ku nanitupiwe kahpa wenu sahkatakaisu, ma'shateranta ya'wetakaisumare. Ya'ihpi kanpu piyapinpu ya'weterinpu nihsha nihsha sahkatu nihkate ya'weresu'.



Wentunenke sahkatuku'.

Ya'kunamakapini ninuntatuma inaran a'panituku a'na kirihkake, ina pihkeran ya'kunamakapini nihsha 'wituku:

¿Kema tenan kemapiru'sa nanitupi ihsupuchin nishitakaisu a'na sahkatu sanapimare nininsu'?
¿Unpuanta'?

¿Masahkatuta nanitere nihkakasu kemapiru'sa, nihsawatun sanapiru'santa nanitupisu?

¿Kemapiru'sa nanitupi wi'nina nikakaisu'?
¿Unpuanta'?

¿Kanpu kemapinpu nanitere ma'sha nihkakasu sanapi nininsupita? ¿Unpuanta'?

Ya'werin nihsha nihsha ma'sha nihkate sah kateresu.



Sanapiru'sa nanan a'chinirinsu'

Irahka pi'i taweri'sa na'kun sanapi'sa parisetupi ku nuhsurupiwe, awepi, yanpipi, ku kemasu make naniteranwe itupi. A'na taweri mahkatuna tehkaripi, ma'sha sahkatu yanatantupachina inakenta ku natepiwe. Nahpuatun kanpuwa na'kun ya'werewake piyapiru'sa yunkipi ya'ihpinpuwa kanpuwa kemapinpuwa, sanapiru'sa nuhsurua'wa. Sanapiru'sasu ku naniterinwe nu'wikasu. Inawakeran nanpirewa, kanpu piyapinpusu nihpirinwe nuwitupi sanapi itupisu nihkapunawe a'nataweri ku manta pahsapirinkuwe yanu'wipi, ama ahketeware inapuchi niawawe'.

Nahpuatun ihpurasu kanpuwa kemapi, sanapi, nahpupianahchin ya'weterinpuwa wi'nanpu nihkate a'paite nuhsuruata ya'wekasu ya'werin.

Shawi sanapisu irahkakeraware wepi nanan utetuna nuya ya'wekaisumare ama inshariteranta tu'kekaisumarewe. Ihpurawanta shawi sanapiru'sa ku ina naniantupiwe.

A'na panka nanan ya'werin ina nuyahtakasu itupi karihka nuyatuinan. Inaran a'na ya'werin kañapiru'sa pei nuyatenan. Shawi sanapi'usa nihpirinwe na'kun irahka nanpipisu nitutupi nahpuatun inawasus nihpirinwe ku inkariteranta nanitupiwe tehkarikaisu inawasus tanan wa'anentupi unpu ya'wepisuna.



Yamutuma sahkatu ni'ku.

A'chinpeike nihku sahkatu inake shawiku ma'pitata ya'werin nanan kanpuwa kemapinpuwa, sanapiru'sa inapita panka karihkaru'sa a'chinirinpuasu'.

Nike a'na sahkatu karihkateke ya'kunanke inake shawike panka nanan a'chinterinpuasu', kanpu kemapinpuamare inaran sanapisantamare inapita nishike na'kun.

Unpuin peita nihkakasu'

Kanpuwa shawihkenpuwa ihpurawanta ya'werinsu kuwachi panpeke nuwantepiwe peikaisumare na'kun piyapiru'sa nuwantupiwachi wa'nate panpe inamare kurihke yuntuntuna pa'anpi peikaisumare'. Nahpuatun pi'ichinihken pi'katupachina wenuka ku awanterewe ma'shatankashinu'sa, kusharuru'sa tahpawatera naruahchinitapirin.

Ya'were panpekeransu peipatera pi'ihkenta ku ahketeware wenukataraninwe'.



Nunteransu yunkisawatun a'paniteke.

- ¿Unpuinta wa'na panpekeran peipatera?
- ¿Unputereta ihpura ku pi'ihpike wenukatakamarewe?
- ¿Insuta kemamaresu nuyanuya peikasu?, ¿unpuanta?



Nihsawatun nunanpisu a'paniteke.

- ¿Ma'ta ni'nan ihsununanpiké? ¿Unpapita piyapiru'sa?
- ¿Ma'ta ni'nama?, ¿nuya nihka wa'na panpekeran peikasu?
- ¿Unpuanta ihpurasu wa'na panpehchin piyapiru'sa pa'yatupi?
- ¿Ya'weramake na'kun panpe ya'werin?

Yunkiransu nishihke.

Pa'awa
tatamahshu Urin
ni'kunatewa
nahtanwa
unpuin peita
nuya nuyasu.



Ihsupuchin nahtanwa'

¿Unpuinta kanpitasu
peirama irahka kiyahpuchin
wa'watahpuma?

¿Ma'pitata nuwantupi irahkasu
peikaisumare?

¿Ihpurasu makeranta
piyapiru'sa peirantapi?



Ihpurasu wa'na pei nipa'patera
na'kun wenukatere ku peyanake
wensechinachinwe. ¿Ma'ta tenan
kema inamare? ¿Unputateta
nuyatere ihpura ina?

Tatamahshu Urin tenin.

Wa'na panpekeran yapeipatama sha'ku i'irateke shaaru'sa panka
su'surinsu. Mankuwa, kehpa, awahpi, shihpi, kuhku, mami inapita pei
sha'tupatama i'wananke tahshinantarin, tenin.

Inaran pei panpekeran (nawanpanpe, pi'pin, yurime, tenupanpe)
inapitakeran pei pa'tupatera ku ahketewarewe pi'ihpi tawerinta
wenukaterewe. Tenin tatamahshu Urin.

¿Unpu ya'wepita panka ninanuru'sakesu pi'ihpi taweri nihpachina?
Anahken panka ninanuke ya'wepisupita tuhpi. Wa'na panpekeran
peipatera ku pi'i ihkin pi'katupachina ahkupanake nunteke ya'kupipi.



A'china'pire'ken sahcateke.

Kirihka nunteinu'sake yunihku inaran nishihku unputateta peiru'sa ate'nawantere.

Ihsu pahtuanake mentatuku nituhteramasu yunkimasawatuma.

	Unputateta nuyateresu tatamahshu teninsu.	Unputateta nuyateresu pewe peiru'sasu.
¿Unpuinta ina?		
¿Wa'kirin nihka?		
¿Newerin nihka?		
¿Insuta sahkaiteresu'?		



A'na wentun a'na wentun nihkatuma sahkatuku.

Wayunsawate unpuin peisuna nuya nuya kanpumare nininsu pa'awa sha'wirapiwa. (Tanpu, tawi unkute pei, wiahshatanpu, pahsara pei.)

Ihseke nunanku a'na pei wayunamasu.



A'na pankapei nihkamare ma'pitata nuwanteresu nishiawa'.

Pe'tararu'sa nuwanteresu	Ma'pitasuna neweterinpusu (ma'shaaru'sa)	Wa'kirinsu
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		

Nani sha'wirapiwatera ya'ihpi nuwanteresu a'na pei nihkamare, ihpurasu pa'awa ninuntawa a'china'pi kahtapainpuwa.

Kahtu kahtu niyuntunku.

A'panituku ihisu nahtanturu'sa.

¿Unpuanta nihka ku apinapi nara manewe peikasumare?

¿Pe'tararu'sa manesu unpuinkenta akupatera wa'kinewerin?

¿Nuya nihka inapuchin pe'tara manewa?

Manuyata kanpusu kenanewa unpu peita nitewa ku ahketewarewe wenuka peianteke nihkamarewe.

Kanpusu wayunewa tatamahshu shawiterinpusu nituhtawate inaran kirihkaru'sake nuntawate wayunesu inaran kanpurachachin nihsawate tinipirinwe nuya pihpiterinpuwa. Naniwachi nituhtere.





Ihsu yuntuninke na'kun nihtuterewa kanpuwa pi'pian ni'tuterewasu nishawiterewa unpu nanpispuna kanpuwa shawikenpuwa ya'werewake, unpu nihkatewata pei ninisu'. Ninewa unpu awantupi ni'shapuchin taweri ya'weapunaraiwe inawa ku napunin tuhpiwe. Ihpurasu niawa unpu nihkatewata nanitere ihpura taweri ya'wekasu nihsha nihsha nininke'.



Ya'werewake nunanwa'

¿Ma'ta niawa'?

Pa'awa nunanwa unpuinta a'na taweri kanpuwa ya'werewake naniterin nihkakasu'.

¿Unpuateta niyuntuanwa'?

Pa'wa kahtu kahtu nihkatewa'sahkatawa':

Kanpita niyuntunamake yunkiku unpuinta a'na taweri nanitere ya'wekasu. Kanpuwa ninanunenpuake peiru'sa, i'sharu'sa, iminu'sa, a'chinpeiru'sa, ya'nipiresupita, nahpusawatun nuyasha ma'shaaru'sa ya'werinsu inapita nuya nirapike.

A'napita yamupike inawa yunkiasui a'na a'china'pi ni'shichin inaran nunain nihsha nihsha unpu ya'weramasu'.

Kanpuwa ya'nuresu.

Nani wentun ninamake nihku a'na panka unpu ya'weramasu.

Sha'wike pankapuchin nininke kema ya'weransu'.



5

Pahtun

Ka'nanu'sa ketantakasu'



Ma'sha nituterawesu'.

- Sha'wirawe unpatunata mahshuru'sa nituhtupi tanankeran ma'shaaru'sa tehpakaisumare .
- Ninawe a'na wensun inaran sha'wirawe unpuatunta mahpiterinsu.
- Pi'i nuhteresu nihsawatun nunanin iraru'sa.
- Sha'wirin unpatunata na'ahpi nanpiriwanu'sa.

Ka'nanu'sa ya'werinke, kushaterinke nuwitawa



¿Inseketa ka'nanu'sa kusharunenpita ya'werin?
¿Unpunta nanitere ma'sha ayunkikasu?

Irahka unpu manpiteresuna.

Pa'awa a'na tatamahshu yunitewa nuntawa ina ma'sha nahtanwa kanpuwa yunkirewasu.

Pa'awa niyuntuntewa manutawa inaran a'na kirihkawaya nikatewa tatamahshu nahtankamare'.

¿Unpunta tananke kananu'sa tuwirutupisu?

¿Unpu nuwitere ka'nanu'sa kusharunenke?

¿Ma'ta nanitere anuwitate nanitere tananke pakamare?



Kanpitauro sahkatuku.

Nishituku ma'pitata ya'werin anuteripuasus tenin tatamahshu.

Ka'nanu'sa ka'pa nihsarinsu nuwitawa'

Kanuni'. Ihsusu kanuru'teke, ihshii parihchi ya'werin.

Kuasu ka'newe a'nakeni ka'nin. Ihsu atari kanin ni'tun nani tehpatuna tihkirapi. Ku ata'wantamarewe pa'awa ama ahkete tehpa'awasuwe, a'na taweri pa'yatakaisumare'.



I'sa. I'sasu panka ya'ihpi Piru parihchi ku ya'werinwen. Nihpirinwe muhtupike, kanuru'teke ya'werin.

Nani yata'wantari ina nihpirinwe ku kenanseyawe tehpa'puna. Nahpusawatun shawinpuwa yunkikasu ama tihkikasumarewe'. Ku'su inaputuwatewawe a'na taweri ku ya'weapunwe'.



Tiwin. Ihsusu nihpirinwen ku ya'ihpi parihchi ya'werinwen.

Wentenpinan uhshahkeran pa'na'pi, werun kapatun ya'werin. Pa'pi nuya pe'tawawatera. A'nahkeni kapatuna nani ata'wantapi. Pa'awa ama inanta ata'wantawasuwe'.



Ta'mu. Ihsusu pankairu'sa, ihshii parihchike ya'werin. Nahpuapunawe a'na taweri kantiripuwa'.

Inake ya tehparewa kapakamare'. Pa'awa ama tihkia'awasuwe nuyapiru ni'tena'piru'sari pa'yatupi nihkapuna. Pa'awa kanpuwa parihchi ya'wepachin a'pitawa inkarisuna yatehparawachin pa'puyatawa'.



Tu'ya. Ihsusu muhtupike, kanunru'teke ya'werin. Piyapi'sari kapatuna nani ata'wantapi.

Ihsunta ka'nan nuyapiru, ni'tun ama ahkete tihkia'awasuwe, inkarisuna yatehparawachin a'pitakasu ya'werin.



Mayu. Ihsunta muhtupi, i'shii parihchike

ya'werin. Nani ma'sha ka'nin. Piyapi'sari ku kenanseyawe nani ata'wantapi. Nahpusawatun pa'awa yunkia'awa a'nataweri mahkatewa wa'wihshia'wain pe'tawawa'. Ku inaputuwatewawe a'na taweri kahpa nihkapun.



Nahtantuku'.

Kahtu wentun nihsawatuma pa'sarama nahtantawatuma inake nishitapuma. Ina nishiteramasu a'chinpeianake sha'wiantapuma'. Pakapuma a'na mahshu nahtanapuma ya'werinke. ¿Ihsuwitakeran maka'nanu'sata ahkete ya'werin Piruke nani ya ta'wantarinsu'? ¿Unpuanta?

¿Unpurupuchinta irahkasu wa'kirama ka'nanu'sa kenankamare? ¿Unpuanta?

¿Unpuatunta ihpurasu ku inapuramawe'?

Nahtanteke'.

¿Maka'nanu'sata ya'werewake nani yata'wantarin?

¿Inkariwitata nihka ina ka'nanu'sa nani ata'wantarin?

A'na sahkatu ninansu nishirawatun sha'wike'.

A'na nishapuchin ya'werekewa'

A'na ya'werin chinpirinsu inasu nihpirinwe shawitarinpuawa unpu nikatewata nanitere intuakeranta pa'pirewe anuinpuasu ya'werin inapitasu ya'werin katapini .

Pi'i pipirin inakeran pi'i ya'kuninkeran. Nahpuatun kema naniteran ankiatun inchinan imiranen naniteran nituhtakamare insekeranta pi'i pihpirin inaran inseranta pi'i ya'kunin. Inapuchachin awenan imirakeranta akiwipatan nituhtaran .

¡Pa'awa yunkiatewa niawa!

Pa'awa aipiran pi'pitewa nuyaruterinke wanitewa kanpuwa ya'werewake wi'sharinsupita nihkatewa nitutawa.

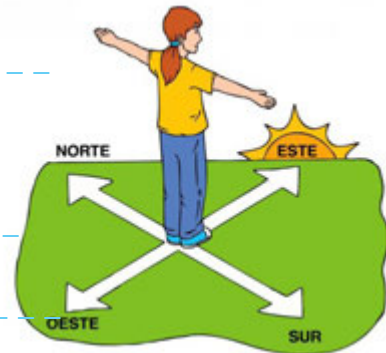
Ya'kunamake pakatuma nishiku unpuinkenta ya'werama:

Pi'i ya'kuninkeran: _____

Muhtupikeran: _____

Kanunkeran: _____

Pi'i pi'pirinkeran: _____



A'na nu'pa wentunke nihsha nihsha ya'werewake yanitutupatera ni'ne piru nu'pa.

Nu'paru'sa

Nihsha nihsha nu'paru'sa ya'werin. Kanpuwa sha'wirapirinpusu insekana ya'weresu. Ina naniterin nuwitakasu nihsha nihsha taweri nininkeran, nihsha nihsha nararu'sakeran nahpusawatun kanpuanta ya'werekeran. Ina nu'paru'sa nihsha nihsha ya'werin:

- **Nu'pa wa'anentupisu:** inasu nihpirinwe nuwitere nihsha nihsha nipintarinkeran inapuchachin nihsha nihsha ninanu'sa nu'pa nipa'tumatupisunta ninin.

- **Nu'pa ya'werinsupita:** ina nu'paru'sa itupi nihsha nihsha ni'ninsu a'naken panka muhtupi a'naken kanun nu'pa .

Nihawatun ya'werin nu'paru'sa nuya anipisu unpuanta kanpuwa ya'werewasu. Inapuchachin panka ira ahpapisunta nu'paru wapuru pakakamare. Inahpa wapuru yanpukamare ya'ihpi inapita nuya nitutatuna nishitupisu ya'werin.



Ihpura nihsha nihsha nu'pa nipatumaterinsu nuwitawa.

Nunteke nurituke nu'pa nipahtumaterinsu inaran a'paniteke:



¿Unpu purupinsia itupisu nuritu ya'weterin?

Nishike ihu nu'paripitarita Nuritu ya'kupirin.

¿Ma'ta sha'witerinpuwa ihu nu'pa nipatumarinsu nuya sha'wirin nitutamare?

¿Ihu purupinsia kema ya'weran?

Marañunke Datem nu'pa ni'sawatun a'paniteke.

¿Unpu tesiteritu ya'weterin?

¿Ihsupitarita nu'panen nuterisu?

¿Ma'ta ahkete naniteran uhkuikamasu ihu nu'pakeran?

Ahchina'pi kahtapainken nuyateke kema ahpaniteransu.



Pehkutanusake ka'nanu'sa manesu'

Ni'sawatewa ninuntawa'.

Wensun yanihpatera
mane mereme
nararawaru'sa,
unuruate nikakasumare.

Wensun yanihpatera
iranate a'pare inake
mereme pa'shine.



Nante wensun,
kunu wensun.

Tatamahshu wensun yanipachina tuninterin.

¿Unpu nineta wensun? ¿Unpu wensunta nuwiterewa shawinpuwa? ¿Unpu nanpiteresuna?

Pa'awa pakatewa a'na tatamahshu nahtawa unpu nineta wensun.

¿Unpu nineta wensun? ¿Mapenenta nanitere imakasu? ¿Unpuinpitata wensun ya'weterinpuwa? ¿Ma'ta nuwantere mahpintun nihkakamare?

Pa'awa ninuntawa unpuinsuna tatamahshu sha'witerinpuasu wensun nihkakamare ina nanitere yurankasu sha'wirinsu.

Shawike unpu nineta wensun.



Pa'awa nihsha nihsharu'teke wensun akuresu nuwitawa'

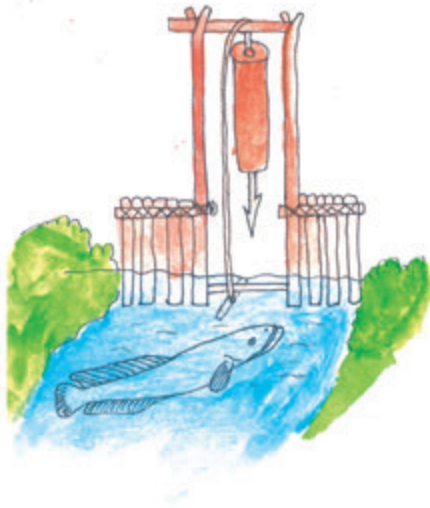
Yawensuntawatera tananke anpiantewanu'sa nunkarurinke akure'. Inamare meremeke pairatere narara'wa unurukamare'. Shi'paira'waru'sa narara'waru'sa, inarinteresu, merun chimime inapita yuntunsawate werunkeran pairateresu'. Inara yahkuwane a'naterahpu mihturu niahketerinsu inakewachin wensun akurasare, inaran pinenpukeran wensunke ya'kunisarin yau'mawatera ma'te kemarewachi. Ina ka'kimare tuhpi wensunkamayuru'sa sha'wipachinara.



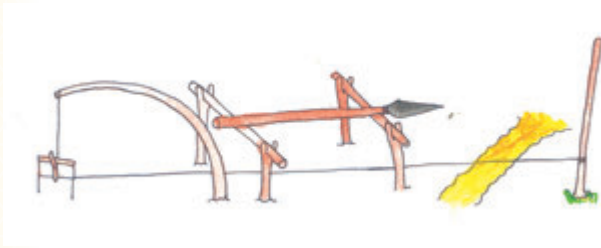
Nihsha nihsha wensun ya'werinsu akuatewa anpiantewanu'sa maama'. Ihsu ni'saransu nante wensun inasu anpiantewanu'sa na'kun tu'witerinke akupatera inaira nanteken materin. Ina mahsawate kemawatera anpiwachinara ka'ne. Nihpirinwe a'na taweri wa'waru'sari au'yumarutupi inamarenta penuinen ya'weterin.

Nahtantunu'sa':	A'panitakasu':
¿Mawensunta nunanpisu ni'nan?	
¿Unpuinpitata wensun nuwiteran?	
¿Unpuin tananketa wensunsu akure?	
¿Inta a'chinin wensuntamare'?	
¿Nuya kemamare wensuntakasu ti?	
¿Unpurinta wa'wahsha wensun u'yurayatupachina'?	
¿Maketa wa'wahsha penupi wensun u'yutupachina?	

A'na ninanukenta nihsha nihsha wensuntupisu nuwitawa'.



Ni'kechi a'na parihchinta a'napita wentunu'sa a'na nananke nunpisunta nihsha nihsha wensuntupisu ya'werin. Ku kanpuasahchin shawikenpuwa yunki ya'weterinpuawe'.



Ni'kechi wa'yanu'santa ya'wepike nihsha nihsha wensun akuatuna ma'sha ma'tuna ka'pi ku kanpuahchin inapuchin ninewawe'.

Kirihkanenke a'paniteke'.

- ¿Unpuanta inairasu pa'yatere mahkari?
- ¿Kahtaparinpu wensun ma'sha mahkamare'?
- ¿Unpuanta ku tanapiterewe nawiri? Sha'wike.
- ¿Unputatunata ka'pisu'? Sha'wike'.



Nuwitawa unputatewata nanitere kananu'sa nuya ya'wekaisu.

Tanananke ma'shaaru'sa
ya'werinsupita inawanta
nuwantupi nanpituna
niyakariatuna nunakaisumare.



Ka'nananu'sa ya'wetupi kahtu puchin na'apisu niyakariatuna ku niakariatunawe.

1. Ku niakarituna na'apisu.

Ku niakarituna na'apisu nininsupita inawaru'sake ya'werin na'kun nanpiru sha'wete, nahpuapunawe inawanta nitu na'api .

A'naken ya'werin ma'shaaru'sa itupisu tayura sami, kuwi nu'pake ya'werinsu inanta na'api ku niyakaritunawe.

Itupisu inanta kashin iiru'sake ya'werin inanta nuya ya'wepi, pi'ipi tawerisa ku niakari piwe nipunawe na'api inapuchachin yurunta ya'wetupi chinikenpuchin nanpipisu.



2. Niyakarituna na'apisu.

Ma'shaaru'sa niyakarituna na'apisu inawa ni'pi nihsha nishapuchin.
Anpientewanu'sa winawanu'sa.



Kayuken pi'pirawa wairinsupita.

A'naken ya'werin ma'shaaru'sa kayunenkeran pipipunawe nani panka
nipachina ku kayukenkeran pi'pirinpuchin ya'nurinwe ina ihtupi (larvas).

Ina (larvas) itupisu inawasunihpirinwe na'kun parisitupi (metamorfosis)
itupisu ahshin nihkakamare.

Ni'kechi: ahshurate kayunenkeran nihpirinwe anpuruwanu'sa.



Kanunenkeran taranpisu.

Ma'shaaru'sa kayunenkeran pi'pirinsu nipunawe ahshini yunanke akurin nani uhshinkapachina pi'pirinsu.

A'nunan: ya'wanu'sa itupisu.



Ma'sha kayunenkeran shu'shuterisupita.

Ma'shaaru'sa shu'shuterinsupita itupisu inawasu nihpirinwe aishin yu'nankeran pipirinsupita ina naputupisu.



Nani nuntuwatan yakunama kapini ninuntuku inaran panka.

Kirihkate a'paniteke inaran nishawituku ahpaniteransu ya'kunanke nikatawaku.

¿Uhnpu niyakarituna na'api tananke ya'wepisupita?

¿Unpuanta nuya tenewa niyakarituna ma'shaaru'sa na'apisu ya'wepike?

¿Unpu niyuntunpita tananke ma'saru'sa ya'wepisu?

Ma'sha manesu ku inpinankasuwe'



Kanpuwa ya'werewake nituhterewa ma'pitata ka'nesu, mahpintun nihkakamare ya'werin na'kun ka'piru'sa sewate na'tate tanan pa'tate ma'sha ka'nanu'sa mahkate ya'wereke niwentunate ka'nesu'.

Nahpuatun irahka mahshuru'sasu tanan pa'tupachinara ku tuhpinan u'mapiwe ina nihsha nihsha ka'piru'sa, shinpipiru'sa, se'watuna ka'nanu'sa anuhkantatuna tehpati, nanitere kanpuanta nituhtakasu. Nanitere ihpurawanta ka'nanu'sa yunite kapakasu ya'werin.

Ka'pi yasewawatera na'keran pa'ne mahkari ku inapuchin nihpaterawe ku ikininwe, inapuchahchin nani sewawatera na'tere ku yamura i'shirewe, ku nuhka ka'newe, ku weya ka'newe, ku sa'anpurekenpu we'erewe, ku ma'sha mahpaterewe, ku winanpu ya'karirewe a'ma kawakasumarewe. Nani ya'ihpi naniwatera mahpintun tarane'.



Nuntawatun inaran nuya yunkirawatun a'paniteke'.

¿Ma'ta sewate ka'nanu'sa tehpaate ka'ne? ¿Ma'mareta'?

¿Ma'pitata pa'se sewawatera ku kanewe'?

¿Ma'mareta pa'se sewawatera nuya na'ne? ¿Unpuanta'?

Nihsawatun nunanpisu inaran a'paniteke.

¿Ma'ta kemapi tanankeran kemarin?

¿Inta tananke mahpinterin? ¿Maketa tehparin?

¿Kemapi ka'nan kemapachina inta keterin?

Ya'ihpi ni'nansu nuya yunkirawatun pi'pian nishiteke'.



Inta a'chinterinpuwa ka'nanu'sa manesu'

Irahka a'na ya'werin piyapi anawate itupisu, nikapunawe ya'weterin sa'in, wi'ninpita, inaran pa'nin tananke ma'sha yunitun kapakasumare ina nihpirinwe ku manta kenaninwe nahpuatun peike u'mawachina a'shateni nuwirin, anawatemashunken nihkapunawe wa'wawe materanku iherin. A'na taweri muhtupike tanan pa'tantarin nahpuru tenin, kenanpirawe kiya anawatemashu iterinaku ta'tun ahke pa'neke yanitehpaasuwe a'na sanapiri ya'nuterin, inari itapun unpuanta ya nitehparan, itupachina kemapi tenin kasu nihpirinwe tanan pa'tuwatera ku manta kenanawe, nahpuatun anawatemashu iterinaku ni'tun yaniteparawe, iterin. Nipachina muhtupi sanapiri itapun pa'a karinken a'na pe'ka nu'wihken kechinken, nani tanan yapa'tuwatan kepake tanpananenke. Inasu nanima'sha kenansaran iterin. Inake tupachina kemapisu nihpirinwe pa'pi mahpintun taranin ina kanpuwa irahka a'chinterinpuakeran kananu'sa teh pate ihpura kanewa.

Nuntawatun a'paniteke'.

¿Inkarita kemapi a'chinterin inantakasu'?

¿Ma'ta kemapi muhtupi wa'yani keterin?

¿Ma'ta kemapi a'shateni iherin? ¿Unpuanta'?

Ya'weranke a'na tatamahshu nahtanke unpu ka'nan mahkatenta kanin inaran kemanta a'na pi'pian nishike kirkhanenke'.

Tananke pahkate ma'sha manesu

Piyapi'sa tananke yapa'pachinara nuya yamutuna ninuntupi. Unpuatunata pakatuna ahke tananke nanitupi ma'sha mahkatuna kapaikasumare, inapuchin yunkipachinara sa'ina sha'witupi nahpitakaisumare inake paatuna kemapi'sa u'ukaisumare. Nahpurawatun kemapiru'santa ninunenpi ama anawatekaisumarewe. Nahpurawatun irahpanta nunenpi, nani nunenpachinara irahpa pu'upi ama inshari nikakaisumarewe. Nahpurawatun na'tupi, ku we'ya, yamura, kashin inapita na'tupi, nihsawatun irahpa ku sanapisari ahchiterinwe ama anawatekamarewe. Inapuchin nipatera ka'nanu'sa ku tewaterinpuwe. Nahputate ma'sha mahkateta ka'ne'.

Nuntawatun a'paniteke.

¿Inpitata tananke pa'pi? ¿Ma'ta mahkapuna'?

¿Ma'pita tanan yapa'tupachinara kepapi?

¿Ma'ta sanapi'sa nihpi su'ina tanan ya pa'tupachinara?



Yamutuma a'panituku.

¿Ma'ta piyapi'sa yamutuna ka'sapi?

¿Ka'nanu'sa mahkateta ka'ne'?

Unpurupuchinta nuya nuya nanitere ka'nanu'sa mapintakasu

Kanpuwa shawinpuwa irahkakeraware tatamahshuru'sa
a'chinterinpuwa unpunituhtateta nanitere
ka'nanu'sa mahkateta ka'nesu.
Tatamahshu uihra muhtupiru'sake
tanani, yapa'tupatera nunapun napurin,
muhtupike tanani yapa'tupatera
a'kayanchin wensate yunpinantere
kuwara ka'nanu'sa nuwaratuna
a'kekeya tupi irahka tatamahshuru'sa.
Yayupinantuwachinara nanimutupike
kanpachinara ama tanani
a'shini nunintun ka'nanu'sa
pu'ukasumarewe
nanikankupachina
tananke amuru yanirinsu
mahsawatun nipakererin.
Tatamahshuru'sa muhtupike
yunpinantupachina
tanpawanu'sa tehpati
nahpuatun tupi a'kayanchin wensate pa'patera kenane ka'nanu'sa
tupi irahka mahshuru'sa nunkapuna.



Nunanpisi nihsawatun inaran kemaure a'paniteke'.

¿Intuwata tatamahshu pa'nin tanpawanu'sa tehpakasumare'?

¿Ma'mareta tatamahshu yunpinantere?

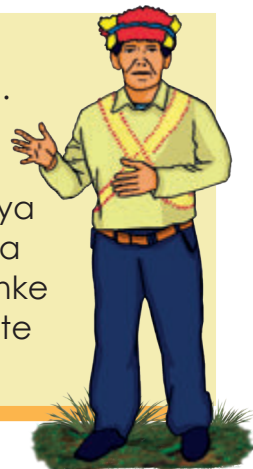
¿Ma'mareta tananke pa'patera werumeke nipehkerere'?

Ya'weranke sahkatu nika'.



Nihawatun sha'wirawe nituhterawesu

Ihsu pahtunke nituhterewa kanpu nu'panenpu ya'weteresu. Inake yunkirewa maanuyata inapuchin ku'sunu'pa ya'weterinpunin kanpusu ku nanpiteriwe inapuchin ya'ihpi ka'nanu'santa ku ya' wetunwe kanpusu inapitare'kenpu nuya nanpirewa. Ku kanpuhchin inawerewe nihsha piyapiru'santa kanpupuchin inapitanta nanpipi. Kanpusu ya'wereke tananke ya'wepisupitare'kenpu ninuntatunpuchin nanpirewa inawate nuyahsha iterewa tananenpu.



Nuyatawa ninanunenpu nu'panen

¿Ma'ta nihware?

Pa'awa a'na yunki karihka unputatesuna ninanu nu'panen nuyatere'.

¿Unpuarita?

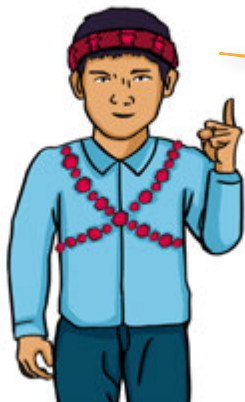
Niyuntua'wa kara kara.

1. A'na wentunsu nahtantapun insunahpapita nahpanaterinsu nu'pa ya'weterin ninanunenpuwa'.
2. Inakeran ina wentunsu nunansapi kanpuru'tenenpuwa, nahpanatatun yunkisawatun a'na taweri wi'napunta nanpikaisumare'. Iminatuna, peiatuna, ka'nanu'sapita ya'wekamarepita.
3. Inakeran nihsha'witakasu ninesupita nu'panenpumare'.

A'nukamare'.

A'nuawa nu'panenpuwa nunanesu ya'ihpikenpuwa ninewasu':

1. Shawinamen peianake sha'wisarewa ma nuyata ninin kanpu nu'panenpuwa inapuchin nuyahsakasu'.
2. Sha'wire yunkiresu ninewasu nu'panenpumare'.



Nanitere sha'witakasu tatanenpu, mamananpu wekatuna nahtanainpusumare sha'wiresu'.

6

Pahtun

Shaaru'sa mahkakasu'



Ma'sha nituterawesu'.

- Sha'wire, nahpuinahchin ninuhsurukasu ya'werin, sanapinta inaran kemapinta'.
- Nituhtere nia'nutakasu unputatunata kusharu tahparesu kanpuwa, inaran peweru'sa sha'wiawa'.

Shaaru'sa mahkasumare ma'sharu'sa nuwanteresu'



Pa'awa a'na mahshu irahka ya'werinsu pakatewa nahtanwa, ina sha'wichinpuwa, ma'ta unpure kanpu shi'shi yamahpatera.

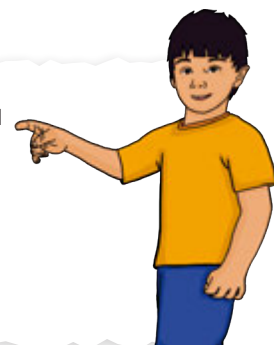
¿Inpitata sha'witere sahkatu kahtawainpumare'? ¿Inpitata sha'witapi maikasumare'?

Nakeranchin ya'kunamake pakatuma ninuntuku ina mahshu shawiterimasu nahtanamasu'.

Shawike unpuinketa nanitere yunita shi'shiru imin nihkaku'su'.

Kanpuwa shawikenpuwa shi'shiru yaimintupatera nu'pa yusanke kunitere yamaru nisawate iminkamare'.

Shi'shi nuya ta'kamare inapurinke imin sha'tuwatera shaaru'santa nuyaterin. Napuwachina nuya kanpunta kankantere. Inapuchin irahkakeraware sahkatupi.



Kemauro sahkatu nihken nishiteke karihkanenke ma'pitata ya'werin iminu'sake shaaru'sa senate manesu'. Ya'weranke tataparinke nahtanatun ihu mentahteke'.



Shaaru'sa kayapachina unpu senaresuna

Kanpuwa ma'sha yamahpatera nuya yunkiate nihsha 'witate, nikahtawate sahkatere. Nani ma'shaaru'sa sha'nesu mahpatera yunkire unputakasuna a'naken yunkipi pa'anakaisumare, a'naken akupi kapakaisumare. Inapuchin kanpuasu shawinpuwa sahkatate irahkakerawe nanpirewa. Nahpurawatun ma'shaaru'sa yamahpatera kepare i'me, kuhtaru inapita, nani wachi mahpatera kentare a'winatate panarakamare'.

Nuntawatun a'paniteke'.

¿Ma'ta unpure ma'sha yamahpatera? ¿Ma'mareta mane'?

¿Inpitata ma'shaaru'sa iminke senapi? ¿Unpu mahpita?

¿Ma'pitata kepapi ma'sha mahkakaisumare'?



Kemauro sahkatu nihke'

Kirihkanenke nishiteke ina pikeran kema ya'kunama kapini ni kahtawaku'.

Nike kema shaaru'sanenke ina pikeran shawitukui unpuinta ninin kemahken shaaru'sa inapita shawike'.

Nani yunkire shaaru'sa nihsha nihsha nininsu yamahpatera nuya yunkire, ma'ta unpuateta nanitere manuhtun ma'shaaru'sa mahkakasumare. Nahpuatun kanpu ya'wereke nishha nihsha ma'sha nikamaite ya'were, sanapi'santa nihpirinwe ya'wetupi a'na sahkatu, inawanta wenu nihpi su'in maipachin wenu u'shikamare. Inapuchahchin kemapiru'santa tanan pa'tupi kananu'sa tehpatuna maikaisumare inapuchin nihkatuna kemapi'sa, sanapi'sa, sahkatatuna tihkipi nani tihkipachinara ma'sharu'sa sha'pisu pa'anpi wachi.

Shawike ma'pitata kepapi kemapi'sa, sanapi'sa inaran wa'waru'sa ma'sha yamahpachinara .

Kemapi'sa	Sanapi'sa	Wa'waru'sa	Senatuinan

Unpu ma'sha manesuna shaaru'sa kayapachina

Kanpuwa ya'ihpinpuwa yamutewa sahkatuwatera ma'sha yunkiresu nuya nihkate tihkire. Nihsawatun a'naruachin ma'sha yunkiresu nuya ninin. Kanpuwa tatamahshunenpuwa nuya yunkiatun irahkakeraware a'chinterinpuwa unpu maneta ma'sha kayapachina, yamahpatera nuyahsha senare ama nipasarakamarewe, inakeran tahparutere ma'sha manesu imukamare. Inapuchin nitupatera ku chinarewe'.

Nuntawatun a'paniteke'.

¿Unpu senareta shaaru'sa kayapachina? ¿Ma'mareta senare'?

¿Inkaripitata ma'sha kayapachina senapi?

¿Sha'wike ma'mareta nuyasha senare ma'shaaru'sa'?



Ihsu sahkatuke ya'werin sanapi'sa, kemapi'sa, inapita ma'sha nikatuna ya'wepisu nahpupianahchin nikatawapi sahkatu apawankaisumare inapuchin irahkakeraware ni'tuna ya'wepi.

Ma'sha yamahpatera yunkire unpu mahkakasuna ku nahpunin manewe. Ama chinakamarewe. Nahpuatun sahkatuwachinara kemapi'sa senapisu, sanapi'santa yuntunantaapi ama nichiniakasumarewe'.

Wentunatuma a'panituku'.

¿Inpitata ma'shaaru'sa yuntunpi? ¿Ma'pita sahkatu nanitupi kemapiru'sa, inaran sanapiru'sa, nihkakaisu'?



A'paitate ma'sha ninesu'.

Shawikenpuwa nituhterewa unpu sahkatate nanpirewasu, nahpuatun ma'sha sahkatu yanipatera nuya yunkiate sahkatere ku pahpinanke sahkatere. Inapuchin a'paitate sahkatuwatera ku manta unpurewe. Kanpuwa ma'sha yamahpatera nihsha'witere a'paite sahkatamare. Inapuchin nuya ma'sha yunkiresu nine, ma'sha manesu yaakupatera nuya a'paisawate akure ama tupinankeran sahkatamakamare', inapuchin mahshuru'sa shawiteripuwa ina nitutate sahkatamakamare'.

Nuntawatun a'paniteke'.

¿Sahkatu yanihpatera ma'ta nishawitere? ¿Unpuanta?

¿Ma'ta unpuwatera nuya sahkatu nine'?

¿Unpuinketa nuya sahkatu nine'? ¿Ma'mareta a'paitere sahkatereke?

¿Inpitata shawitere a'paitakasumare'?

Shaaru'sa yamahpatera ma'pitata nuwanteresu'.

Pahtuanaru'sake nuntawatun mentateke'.

Pahtuanake nuntawatun mentateke'.	Ma'sha kamairesu	Shaaru'sa

Nani shawiran pikeran unpu maneta shaaru'sa, inaran a'china'pi nuntuku ina katawaima'.

Kahtu, kahtu niyutunatuma a'panituku.

¿Ma'pitata nuwantere ma'sha yamahpatera?

¿Ma'pitata senare? ¿Inpitata ma'shaaru'sa senapi?

Shaaru'sa mahkasumare nuwitawa'

Ni'sawatewa inaran ninuntawa'.



¿Unpureta ma'sha yamahpatera? ¿Ma'ta unpuate inapuchin imare'?
¿Ma'ta unpupi kema ya'weranke yasenatuwachinara?

Pa'awa a'na mahshu nahtanwa'.

A'na mahshu nahtanku ina sha'wichinkema unpu penuitereta nani ma'sha yasenapatera.

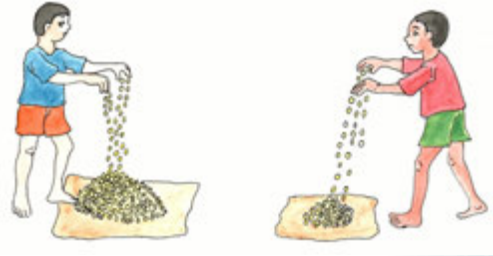
Kemauro sahkatu ni'ke.

Ihseke nishike ma'ta yunkipi nani shaaru'sa yamahpachinara.

Yunkirapiresu'	A'pairsu'

Shawikenpuwa yunkire ma'sha senapatera tene nahpupinchi akuarawe kapakamare, a'nasu pa'ankamare, inaran sha'kamare.

Ma'sha shaaru'sa ya'piranen wayunatere nuyara nininsu, ya'were napunin nininsu ku naniterewe.



Tahpakasu'.

Kahtu, kahtu nihkatuma sahkatu nihku'.

Ya'kunama kapini ninuntatuma inaran nihsha'wituku unpu wayunatereta ma'shaaru'sa ya'piranen.

	Kapakamare	Sha'kakamare	Pa'ankamare
Ya'pirin			

¿Ma'mareta shaaru'sa pa'ane?

¿Maketa kahtawarinpu ma'shaaru'sa pa'anpatera?

Nishawituku yakunama kapini inaran a'panituku, a'china'pi shawitarinkema unpuanta nuya sahkatate ma'sha ya'weterinpu'.

Shaaru'sa wayunayareke kemapi'sa, sanapi'sa inapita katawaripu. Nipunawe a'na taweri yaweterinpu ninu'wiresu ya'werekapini.



Ninu'wiresu nuyatate ya'wekasu'.



Ninu'wite ya'weresu kenin na'kun nanan ku nuyawe nihkate ya'were. Kanpu nihpun, a'napita nihpun ya'were ninu'wiresu. Ku nuyawe ya'wepatera na'kun ma'sha nahpunin nininsu kenin. Ina nikapunawe nanitere nuyatate ya'wekasu ya'werin .



Nunteke ihu nininsupuchin.

Ana, Kuana inaran Maria, inapita ya'kunpi katapini nanpeke.

A'china'pi sha'witupi, unpuatunta inawaihchin nani taweri wihtetupi nani ya'kunpike. A'napita kemapiawaru'sa tuhpi sanapiru'sa wihtechina ina sahkatunena tuhpi.

¿Ma'ta unpuate ninuwiresu nuyatere'?

.....

.....

.....



Niwentunamake akuku a'na nanan unpu nuyateresunta.

Nuyateresuta.

Yunki 1	Yunki 2	Yunki 3

Ya'ihpikeran akuku a'na yunkinan unpu nuyateresuna ninu'wiwatera.

Ina nishike unputateta nuyateresu'.

Sha'wike ya'ihpi kema unpuateta nanan nuyateresu'. Ma'ta yunkiate ina nanan nuyateresu'.

A'china'pi kahtawainke yunkiatun nuhteken nanan ya'werinsu.

Wayunke insuta nuya nuya kemamare ni'nan.

Ina nishike'.

Ya'kunpike na'kun ninuwipi. A'china'pi kahtawainpuwa nanan nuyatawa'.

A'panitawa'.

¿Ya'werin wa'waru'sa a'chinpeike ninu'wipisu nanitere nuyahtakasu'?	¿Ma'ta unpupikeranta ninuwipi?

¿Ma'ta unpuateta nanitere kenayatakasu ninuwipisu? Pa'awa u'nanpuchin yunki niketawa.

-
-
-

Ya'ihpikeran pa'awa ninuntatewa ninuwipisu nuyatawa, inaran a'na wayuntun nishiteke unpu nanan nuyateransuna.

Kema yunkiransu.

¿Kema tenan sanapi'sa, kemapi'sa napupinachin nikatawakaisu yunkipi?
¿Unpuanta?

¿Kema nuwanteran nahtanainenkensu yunkiransu? ¿Unpuanta?

Shaaru'sa mahpatera tahparesu'

Nisawatuma ninuntuku'.

Irahkakeraware mamapayaru'sa shaaru'sa tahpapi a'na pi'ipike shahkakaismare, inamare wayunatupi nahputawatuna nuyahsha tahpapi ku nu'suni pe'shapitamarewe'.

Ya'were a'napita shaaru'sa: kinan, ma'ma, uyuwan, inapitasu kanpachina ya'pirin nininsu pa'pirayatupi, ku yanirakamarewe. Inaputatuna irahkaranchin payaru'sa na'ahtupi shaaru'sa. Ihpurawanta sha'patera manewa iminenpuke. Ina shaaru'sata ku tuhpinanwe sha'newe, wa'yanena nuntere nuyatatun na'kun nihtakasumare'.



Pa'awa niyuntunatawa nahtantawa ahketeware nituhtamare'.

Mamapaya Auru ni'kunatawa nahtawa ihsupuchin:

Ke'sha wa'tupatera. ¿Unpu tahpareta ku a'naruahchin nitapikamarewe'?

Ya'were, nanpiun, inaran mahkira, inapitatanta maketa tahpare ya'pirin wayunateresu, a'na pi'ipike shahkamare'.

¿Makarita pe'yarayarin ku nuya tahpawaterawe'?

A'chin peike u'masawatuma ninuntuku. Inaran nishihtuku kara kara niyuntunsawatuma'.

¿Unpuinketa nanpiunsu tahpare ku ma'shari tapikasumarewe'?

¿Unpuinketa mahkira tahpawatera ku nitapirinwe a'naruahchin?

¿U'yapire yamahpatera unputereta'?



Wiahsha shi'shi a'nurinsu

Irahka wiahsha piyapi nihpun ina'wara ya'werin. Inake ya'weahsu a'na taweri kahtu sanapiru'sari ya'nuterin. Nahpuatun wiahshari iterin.

¿Masanapikema kanpitasu, intuaranta we'sarama'? Itupachina sanapiru'sari a'paniatuna ituhipi.

Kiasu ahkeran we'sarai, kemaure ya'waran ni'tun we'sarai, nihkapeinke, ituhipi, nahpuatun wiahshari iterin.

Nuya nahpurama weku ihu peike ya'wa'awa. Nahputawatun wa'kimiachikeran itantarin.

Paku yunsanke shi'shi kanurate mahkunku, shi'shiituku u'wawa'. Itupachina sanapiru'sasu i'me mahsawatuna pa'pi, nahpuruchachin wiahshanta peinenkeran imarachinin pa'nin imin, intunke wanikunatun sanapiru'sa na'pitatun nahtasarin nunpisu. Ya'were sanapiru'sasu iminke kankunsawatuna ni'kunpirinawe imin kahpa nahpunin, wa'wishina'wa shi'shinta ahke ahke wanirantari, ina ni'sawatuna wiahsha nuhkantuna tuhipi.

Ma'ta wiahshasu pu'kunin iminin, nahpunatun, chiruhte, pankarate nahpatun ku nitu imininwe ta'tuna nuhkanpi. Wiahshasu nahtansawatun nuwantasu nu'witatun u'marin peinenke. Sanapiru'sasu napusawatuna shi'shi mahpirinawe a'naruachin na'atupi i'me pawankuantarin, nahpuatun sanapiru'sasu tuhipi.



Kanpusu tuhpinankeran yu'yu wiyahsha nuhkane, tehsawatuna u'mapi peike, inake wiahsha kenankimatuna nuntahpirinawe wiahshasu nu'witatun ku a'paniterinwe'.

Inakeran ihpurasu wiahsha yunkisawate shi'shi senapatera a'naruahchin na'ahtere tuhpi irahka mahshuru'sa.



A'panituku.

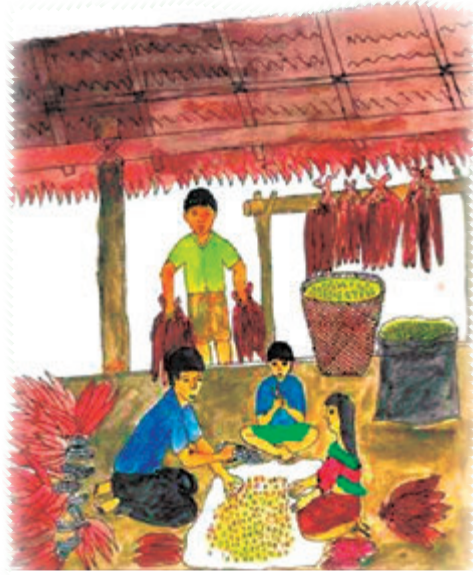
¿Unpuatunata a'naruahchin sanapiru'sa shi'shi na'ahtupi?

¿Unpuatunta wiansha nu'witerin?

¿Shi'shi na'kun mahpatera unputatunata tahpapi peweru'sasu'?

Shaaru'sa unpu tahparesupita

Kanpuasu shawihkenpuwa
nihsha nihsha shaaru'sa iminke
sha'katewa, inaran kanpachina
mahkatewa nanpirewa. Kanpuasu
shaaru'sa manesupita a'winatere,
i'irateke kirihkate uhpurinsawate, ku
a'naruahchin nitapikasumarewe.
Inamare kanpusu pi'ihchin
nuwantere chinihken pi'katamare.



Nani yanihpachina nuyahsha
tahpapi taruteru'sake pu'mupi.
Ya'were peweru'sasu arse, shi'shi,
mahkira nani a'winatupachinara
kuhtaruke pu'mutuna pa'anpi.

Nani shaaru'sa ihkanpachina, senapatera intuwata kepaatewa
pa'anewa'. Ina ihseke nishitatun sha'wike'.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

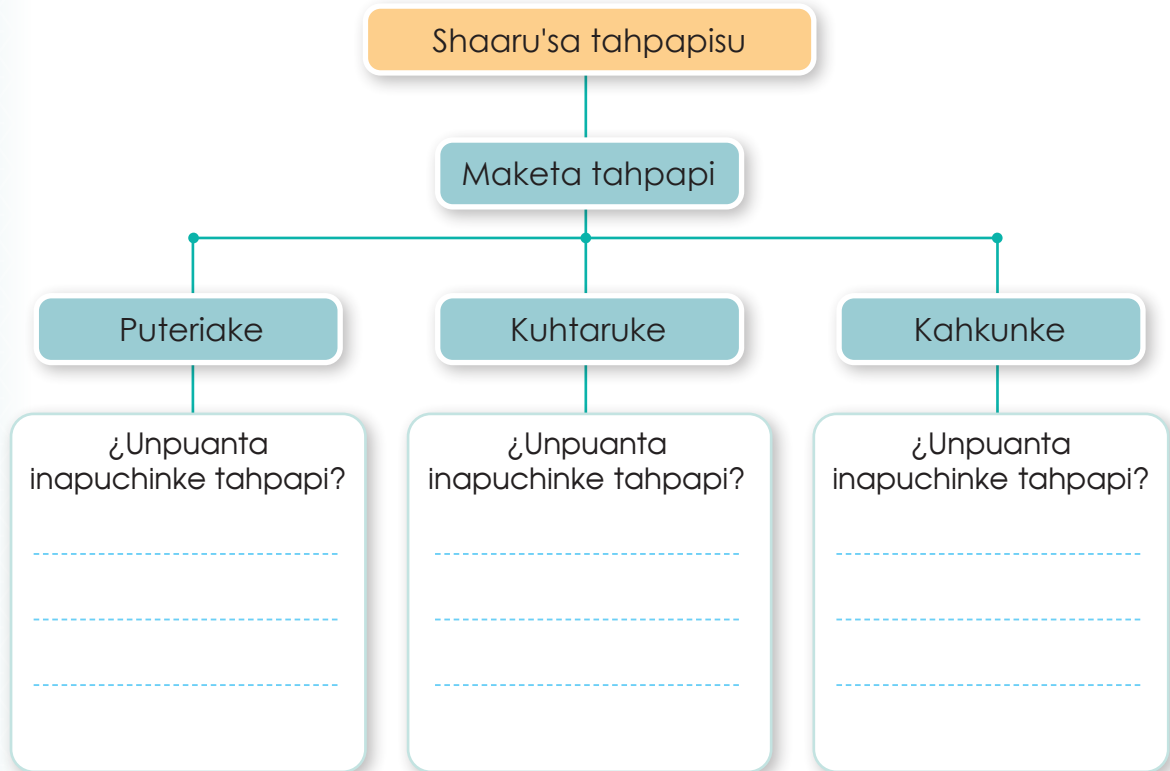
.....

Kanpuwa shi'shi manesu

Wa'yanu'sa arse senapisu

Kirihkanenke sahcateke'.

Nihke ihshu pahkutepuchin nininsuke inake nishihke nihsha nihshake shaaru'sa mahpisupita tahpapisu.



Ninanuke kusharu tahpapisu'

¿Ma'ta ina kusharu tahpapisu'?

Kusharu tahparesu nihpirinwe, unpu tahpapisuna peweru'sa kusharu, kuhtaruke, taruteke pu'mupi tahpakaisumare, wa'ki kapakaisumare'. Unpu tahpapisuna ina yunkiatun nishike.



Kusharuru'sa nihsha nihsha ninin, se'warewa, nu'wihkenta,
ya'ihpirunta, inapitanta nanitupi nihshatakaisu, sha'pirutunke,
kashirinkeraunta, sa'puruterin.

Nihsawatun ku nuyawe tahpapachinara, ku inasu nuyawe
kapakasu piyapiru'sari nihsha nihsha kusharu nihpisu yunkiatun.
Nishike.



Kusharu tahpapisu inasu nihpirinwe nuyamarechachin,
kanpuwarachachin kapakasu ni'tun. Ama a'naruahchin
pawanamarewe ninanuru'sake, a'nataweri kusharu
pawanpachina peweru'sasu na'kun a'patupi. Sahkaikeran
nihkatuna na'kun a'patupi. Nihsawatun nihsha nihsha wa'sanen
akutupi pimuhchin pimuhchin kapakasumare'.



Unpu tahparesuna ama chanatakasumarewe'

Yanikasu': "Ma'sha i'sha ku ya'wetuwachinawe naniterin a'naruahchin yanikasu". A'naken inaura wi'shirarinkerana yanirin, a'nahkensu ya'werin mahkinake pu'muwachinara inake wenukatawatun a'naruahchin yanirin. A'na taweri pi'iri mahpachina wenukatawatun yanirin. Chinichihken pi'ihpachina 68°C kunihpun 74°C ihkanin.



Asuhkaru ya'keimarinsu': "Ma'sha kashin akutate u'ukasu yunkiwatera, kashinu'sa se'musawate asuhkaru akutawate ihtawire". Inaputuwatera nise'kutewachina nihsamiachin pi'nire'. Kashinsu ya'keimarin, ya'were asuhkarusu aipitiintarin. Na'kun na'kun nihpachina, nahpuru inanta ya'keimarin.

Kashinu'sa se'yuanteresu': "Ya'were na'kun kashinu'sa a'napitare se'yuanteresu". Inaputuwatera nuyahpiachin ka'ne'. Chinirupi keterinpu, ahketechachin su'sure'. A'nahken ku kashin ya'wetupirinwe, a'napita akuantuwatera yahshin ka'ne'.



Nuhsha achiniinpusumare': "Ya'werin na'kun nuhsha chinirupi keterinpusu', ina ka'patera chinihken nihkate su'sure". Kanpuwa ya'werewake nuhsha ya'werinsu nuya nuya pakakasu'. Ya'were ninanuke pe'tawapisu nimiri akutupi. Nahpuatun na'kun na'kun ka'patera yakañure'.

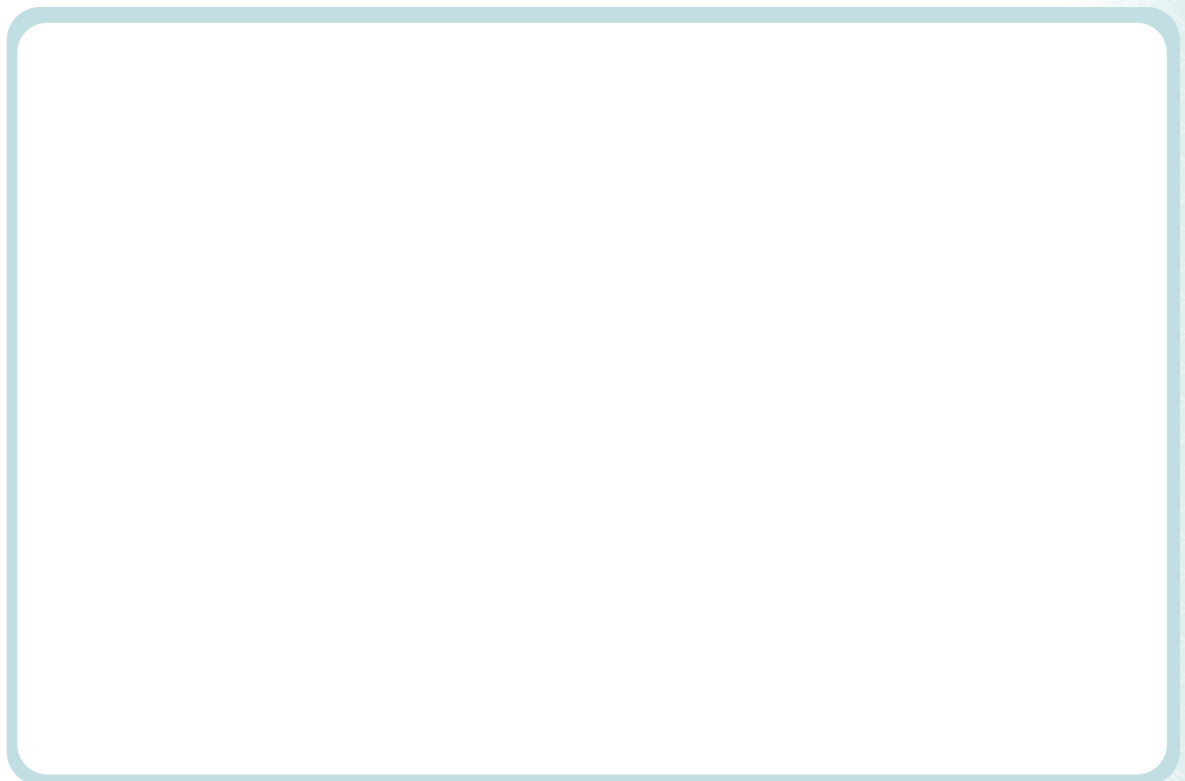
Yamura akuteresu': "Ma'sha nanpiru yamura akutuwatera yamurari anpirurin". A'nahken sami shi'era ya'weterin, yamura akutuwatera inari tehpasawatun anpirin. Nahpuatun, ama tuhpinan ma'sha ka'kesuwe, kañutan.



Kashinu'sa chinirupi keterinpusu yunkiatun nunanke'.



Nusharu'sa su'sukasumare, chinikasumare yunkiatun nunanke'.



Shaaru'sa kapakasu, niketaku, pa'anakasu'



Ni'sawatuma ninuntuku.

¿Ma'ta u'upi piyapi'sa'?

¿Ma'mareta u'upi?

¿Ma'pitata na'tere ina u'ukamare'?

Irahka mahshuru'sa ya'wepisu nihkatuma nahtanku inawa shawichinkema unpuateta irahka nanpiresupita.

Unpuateta irahka tunu u'uresu'.

A'chinpeike ya'kunamakapini ninuntatuma ina mahshuru'sa sha'wirinsu yunkiatuma ihseke a'panituku.

Kemaura sahkatu nike'.

¿Ma'ta mahshuru'sa irahka u'upi? ¿Unpuanta u'upi?

¿Ma'mareta ina ya u'upachinara na'pi'? ¿Ma'mareta na'pisu'?



¿Ma'sha unpu ninesuna?

Kanpuwa ya'werewake na'kun nani ma'sha tananke ya'weterinpuwa nihpunawe nuwitate nanitere mahkateta ma'shamare u'ure. Irahka mahshuru'sa ku karihka nihtutapunawe nani ma'sha nuwitupi nahpuatun inawasu wa'ki taweri ni'pi. Tananke ma'shaaru'sa ya'werinsupita inanta nihpirinwe' nimiruru'sa. Nahpuatun u'ukamare nuya yunkiare'. Nunenu'sa ya u'upatera yunire nani kenanpatera tahshiramiachin pa'ne ku manta kaparirawe inasu manin mahshuru'sari ama tewetakaisumarewe. Nani mahpachinara nuya pa'musawatuna ni'pi, nani nihpachinara nuya pu'upi u'ukaimare: "Inasu tanan nimiru u'upatan chiniken na'taran ama tewetakasumarewe inasu nihpirinwe u'usaran tahshiramiachin", inaran i'waraya nahpu tahkirin. Ya'ihpi tanan nimiruru'sa ya'werinsu a'na ya'werin tunu itupisu ina chinken nunenterin. Inasu u'u patan ku uhsha nihsaranwe, ku weya kasaranwe, ku yamura ka'saranwe, ku tumaru'sa ka'saranwe, ku pi'ike sahkatatanwe, ku panka ka'nan ka'saranwe, ku peishian ka'saranwe, ku sami ketetunu'sa ka'saranwe. Ina sha'witerinenkensu ku nahtewatanwe kemasu naniteran sha'puntun chiminsaran ama inapukamarewe chi'ninken na'tere. Na'kun piyapi'sa ina u'upi kañu nunenkamare'.



Ya'weranke nuntatun a'paniteke'.

¿Inta tunu u'shirin? ¿Ma'mareta u'shirin?

¿Ma'pitata tunu u'upatera nane'? ¿Ma'mareta nanesu'?

Wa'waru'sa tunu u'upachinara na'tupisu'

Tunu nuya nimiru nihkapunawe nani u'upatera na'takasu ya'werin. Nahpuatun wa'waru'sa u'upachinara chinihken na'tupi, ni'punawe wa'waru'sasu ku panka u'shitupiwe. Nani tunu u'upatera na'tupi ku ya'ihpi kusharu'sa ka'sapiwe, inapuchachin ku ya'ihpi ma'shaaru'sa u'usapiwe ina ku nahtetatunawe u'upachinara, ka'pachinara nanitupi chiminkaisu ya'werin. Nahpuatun mahshuru'sa yau'shituwachinpura nuya penenipu ina na'tate ma'pitasuna na'taran ituwachinpura inapita na'takasu ya'werin. Ihseke sha'wichinkema wa'waru'sa tunu u'upi sunta pi'ipi ya'wetupisu ku naniterewe wa'wishinawa'su u'shitakasu ama chiminamarewe'. Su'suru'sa pi'pisharawayaya u'upi kuwi tihkikaimare'.

Ihsu pahtuanake nuntatun mentateke'.

Sha'wike samiru'sa nininen ku ka'newe tunu u'upatera	Sha'wike ka'nanu'sa nininen ku ka'newe tunu u'upatera'

Yamutuma sahkatu nihku, inaran a'na panka kirihkateke nishituma sha'wiku'.

¿Wa'waru'santa nanitupi tunu u'ukaisu'? ¿Ma'mareta u'upi?

¿Intuwata tunu mahkateta u'ure'? ¿Inta tunusu manin?

¿Tunu nihterinsu anutuwachina makarita ka'nin?

Shaaru'sa ni'terinsu senaresu'

Kanpuwa ya'werewake nihsha nihsha shaaru'sa sha'kate ya'werewa. Nahpuatun nihtuterawa unpu ma'sha senate mane. Inapuatewa kanpuwa shawikenpuwa nanpirewa, ma'sha ni'terinsu mane. Nihsawasu kanpumaresu nihpirinwe imiranenpu, inakeran nani ma'sha yuntunte mane ni'tun ku kanpuasu wa'naru'sa ya'weterinpuawe ni'tun imiranenpukeran senare nani ma'shaaru'sa.

Kanpuwa ni'terinsu ma'shaaru'sa manesu'.



Nuntawatun kemaura a'paniteke'.

Shaaru'sa pa'anesu'.

¿Unpu pa'aneta shaaru'sasu'? ¿Ma'mareta pa'ane'?

¿Intuwata pa'ane'? ¿Shaaru'sa nanitere niketaku'su'?

¿Ma'mareta shaaru'sa sha'ne'? ¿Unpuinketa shaaru'sa sha'ne'?



Nihsawatu sha'wiarawe nituhterawesu nuyaresu iminenpu

¿Ma'ta nihsare?

Pa'awa niawa iraru'sapuchin unpuinanan sha'teresu kanpusu iminenpuke nihsha nihsha shaaru'sa sha'patera.

¿Unparita?

Pa'awa wentunu'sa nihsawate nunanwa iraru'sa nihsha nihsha nu'pa ya'weterinsu a'na imin.

Inaran ira a'pareke a'nura'piawa nu'paru'sa nihshaterinsu. Inuru, kewan nu'pa, yaranu'pa.

Nuntawa a'na tatamahshu, mamapaya sha'wichinpuwa ma'sharu'santa nuya sha'kakasu, inuru nihpachin nu'pa, inapitasu naniterin kahtawarinenpu sha'takasumare.

Nahpusawatun a'chinchinpu mahsharu'sata shahkari ke'sha wankana, pantapi wankana, ma'mapitare, ahshupitare. Inapitaru'sa awentunari.

Yunkia'awa unpuanta akutariwa nininen a'naya a'naya shaaru'sa. Nahputawate iraru'sa nunanisu kirihkake a'nuawa nihshake pahshitare.

A'nurewasu.

Yunkia'awa unpu a'nuarita iraru'sa nunanesupita kirihkake.

Pa'awa a'nuawa iraru'sa nunanewasu, unpuin nu'papitata ya'werinsu iminenpuke. Ina nihsha nihsha nu'paru'sakesa mashaaru'sata sha'sare insupitare a wentunsare nuya pa'putamare. Shawikasu unpuanta a'naken shaaru'sa ku naniterewe u'yapi wankana sha'kakasu inaran ke'shanta ku naninterewe pantana'wa wankana sha'kakasu inapita sha'wikasu.

7

Pahtun

Ma'shaaru'sa pa'tamare manesu'



Ma'sha nituterawesu'.

- Sha'wire kanpuken pa'tate ninesupita inaran nihsha piyapiru'santa nihpisupita.
- Sha'wire ma'ta unputereta pa'tate ninesupita' inaran nishirayanenpita.
- Nituhterasupita imasawatu ninawe a'na pa'teinan.

Ma'sharu'sa pa'takasumare manesu'



Ni'sawatewa ninuntawa'.

¿Ma'pita nuwantere ma'sha pa'takamare'? ¿Irahka sha'witerinenpuasu ina imakasu'? ¿Unpu maneta inin?

Pa'awa a'na tatamahshu pakatewa nahtanwa ina shawichinpuwa unpu manesuna ma'shaaru'sa'.

Kemauro sahcateke'.

Shawike nahtanakasu unpu ma'sha manesuna.



Kemapia'waru'sa inarintatuna sa'ya nihpisu sanapia'waru'sa pi'shitatuna a'nantupisu nitutawa'

Inarintate sa'ya ninesu nitutawa'.

Sa'ya yanihpatera tananke paate shapi kuhpi
nuhkuiterantapasu nihshitetate ma'ne. Pañuhkin
i'ke kepasawate pe'sare ina pañuhkin
nu'wisu kaniichin kaniichin pa'nin. Inake
sanapia'waru'sa amatuwatera a'inen
nahpurupimahshu pa'marin. Nahputawate
a'wintere pi'ihke yanikamarewachi.



A'shinan nihpachina a'neate kuhpinen mane'. Ya'were yamunan
nihpachinasu pe'saterapisapate kuhpinen nishitetere'. Nihsawatun
yuhkia'warai nihpachina ku manewe'.

Nani yanihpachina wirihchin, wirihchin ya'nurin. Nahpuru ya'ipi
se'sarasawate yuntunsawate inarintere'. U'naike ina nuhshitere
sa'ya nihkamare, karapuchin ya'werin sa'ya, a'sunaya, pa'sararaya,
si'wiraya inapita nine'. Pankamahshu ku nihpun sa'yata'waya
nuyahpiachin kanpunta kemapinpu nine ma'shamare neweterin
pe'petamare'.



Tatamahshu nahtatun ihseke nishike .

Nishike ma'pitata tata mahshu sha'witerinkensu.

Sanapiru'sa pi'shitatuna a'nantupisu nitutawa'

Iminke pa'pi pi'shiru sha'pisu uhkuipuna, kamutechin nihsapasu i'mementa kemapi. Inaran se'eyamutawatuna pi'ihke a'wintupi. Nani yani yamupachina nantipike tahpapi. U'naike pi'shiru marayapi, se'puriatuna pa'tansiyunke i'pitatuna pa'tanyamupi. Nuyahsha sawanahsa wetawatuna unpunituna wenparake nikayamutupi. Nahputawatuna nuyahsha su'nanpi weshiteke su'kepitawatuna akuantapiwachi. Tahshi tahshi pi'shiru se'tunatuna, se'weratawatuna pi'shitatuna kahtu yu'nan pi'shi nanipi. U'yapite kahtapinite nihpatupi, a'nanansa wenpa tantun nituntupi, narara'waya iwirapi sawitakaisumare', inaran pei ku'yanayake iwatawatuna awanipi.



Wenpanan uyuntupi, shihpi wintan nanpinanke pahteetupi. Pi'shi yu'nan u'wihsawatuna pahtaapi.

Inaran nuyahsha i'tuwesawatuna su'witeke tunputawatuna a'nantete piyunke amatupi. Inaran a'nantete pe'petushunpike a'suntawatuna katantenaparihchi nia'suntawatuna wenseatuna uhtetepi wachi. Ina i'taratawatuna sawitupi inamare a'nara narara'waya, kahtura



wenpara pu'mutupiwachi. Inaran pa'tupi nani a'nan tihkiwatera yahshitesawate pipitere'. A'shitere kewan shuhpurike tu'nasawate a'shituwatera kewahshin pihpirin. A'nanta sha'pi natiuke nimure a'shituwatera sha'pihchin pihpirin. Puntahse nihsawatuna shi'narayasahchin akutupi. Nuwantupachinara pa'ane'.

A'paniteke'.

¿A'nantakasumare ma'pitata yuntunpi nihka sanapiru'sa?

¿Makeranta a'nantetesu nihpi? ¿Unpuanta?

Ihpura taweriru'sa sanapi'sa ku ahkete ketantupiwe a'siante ni'kakaisu.
¿Unpuanta?

Ya'ihpi piyapinpuwa ma'sha ya'wewachina nu'tehken, nikatewa kushaterewa ya'werewake.



Nishike a'na kirihkateke, ya'ihpi shawirapitun unpuinta ya'nurinsu inaran nunanke ni'nansu.

Ina pihkeran nishitunanke a'chinpike kema ninansu inaran a'napita nininsu nihke'.

Inapihkeran mentateke ihesu patuanake ya'kunamasupita nininen.

Nininenpita	Nuya nininsu	Ma'ta nuwanteran nitutakamasu

A'siante, sa'ya, i'me nihkakasu nitutawa'



Ninuntawa: kanpita sanapiru'sa, kemapiru'sa sa'ya, kunihpun pe'petu shunpi inapita niawa'.

Sha'wirapike ma'ta pa'tupi sanapiru'sa inaran kemapiru'sa'.

Sanapiru'sa: pe'petu shunpi.	
Kemapiru'sa: sa'ya.	

Nuya tenewa ina ma'sha manewasu nuya nanitarewa kenankasu'. Sha'wiawa ma'pitata pa'takasu nuwanterewa'.

Sa'ya	Pe'petu shunpi

Pa'awa pa'tawa'.

Shawike unpu pa'tereta sa'ya, pe'petu shunpi ina nunanke ihisu pahtuanaru'sake.

Sa'ya ninesu'

----- ----- ----- -----	----- ----- ----- -----	----- ----- ----- -----
----------------------------------	----------------------------------	----------------------------------

Pe'petu shunpi ninesu'

----- ----- ----- -----	----- ----- ----- -----	----- ----- ----- -----
----------------------------------	----------------------------------	----------------------------------

Nuya sahkату ihpura taweriru'sa ya'werewake ninewasupita ku naniterewe ayatakasu ya'werinwe. Tatamahshu pa'teinan sha'wirinsu'.

Kanpuwa nituhterewa unpu ma'sha pa'tatewa irahkakeraware ina ku naniantakasu ya'werinwe, inapuchin yunkiatewa sahkatawa'.



Shawikenpuwa nuya tatamahshuru'sa a'chinterinpuwa ma'sha pa'tate ya'wekasumare'.

Sahkatu ninaisu ihseke sha'wisarai. Ninuntawa'.

Sha'wiawa unpuateta ma'sha nitutere pa'takasu'.

Nishitawa kanpuwa nituterewasu unpu ma'sha pa'tate ya'werewasu'.



Pa'awa tiniawa nuya ta'ma nituterin sa'ya, pe'petu shunpi, ina ma'sha nitutamare ya'weterin na'kun yunkirinsu ina pa'takamare'.

Kanpuwa nani ma'sha tatamahshunenpuwa irahkakeraware a'chinterinpuwa, ina nanitere kanpuanta yunkiatewa inapuchin nanpikasu ya'werin. Nihsha nihsha ma'sha nituterewasu naniantakasu ya'werinwe'. Kanpuwa ma'sha ni'tu pa'terewasu ama naniantawasuwe, nanitere ahketeware ma'sha a'chinate ya'wekasu. Inapuchin nikatawatewa nuya nikatewa shawikenpuwa tatanenpuwa a'chinterinpuasu ama naniantawasuwe'. Inapuchahchin ihpuranta ya'werewake ma'sha nitutarewake ama inanta naniantawasuwe nanitere ahketeware nitutate a'chinakasu ya'werin.

Nishitawa nitikimarinsu'.

¿Unpunta ni'nan ma'sha pa'teresu'? ¿Nuya pa'yateran?

¿Nuya tenan nanitere inapuchin ma'sha pa'takasu'? ¿Unpuanta'?

Nuya nininsu shawipisu'.

Pa'awa nuya niyutunatewa ma'sha pa'teresu sha'wiawa, a'na panka kirihkateke unpu ma'sha pa'tate nine'suna nihsawatun sha'wiawa ina nuya nituterewasu ku naniantakasu ya'werinwe'.

¿Inseketa paatewa nanitere nahtantakasu?

¿Ihpurawanta nihka inapuchin nitutapi?

Nihsha nihsha pa'takasu nuwitawa'



Pa'awa tatamahshu Pituru ni'kunta'awa'.

A'na wentunpuchin niyuntunsawate pa'awa nuyakeran tatamahshu Pituru ni'kunkawa. Sha'witinpuasumare unpu pa'tereta i'me, sa'ya, nantipi, sunpirite, weyunan, inapita ninesu sha'witarinpuwa. Inamare nahtanwa ihsupuchi.

Pa'awa nuyakeran ni'kunta'awa ku nunkarukasuwe nahpuwate tatamahshu anu'witariwa'.

¿Inta a'chinin i'me inaran sa'ya nihkakasumare'?

¿Unpuin pa'turu'sata ya'werin i'me nihkamare'?

¿Makeranpitata ihpurasu sa'ya pa'tupi?

¿Unpuin pe'kunteketa pa'tere sa'ya inaran i'mesu'?



Sa'ya ninesu'.

Mahshuru'sa wi'napiru'sa inapita
ihpura taweriru'sasu sa'ya nirantapi,
inamare nuwantupi pañuhkin
inarintatuna sa'ya nihkakaisumare,
a'nahkenasu ihpurasu kuwachi
pañuhkinkeran sa'ya nihpiwe
kuhtaru i'kitatuna inakeran
inarintatuna sa'ya a'pipi.

I'me ninesu'.

Ihpura tawerisu shawihkenpuwa
i'me kankantaku ya'werin.
Kanpuasu mamantuwa tahshira
tahshirayapuchin pa'nin iminke
i'sutakasumare, inamare i'me
nuwanterin. Nahpuatun nitutaku
unpu pateresuna nihsha nihsha
i'me pa'tuinan inapu'tuwatera
sanapiru'santa nihkapatunpu
pa'yahterin.



Sanapiru'sa a'siante nihpisu'.

Ihpurasu a'nahkenasu shawirunu'sa
kuwachi nituhtupiwe a'siante
a'nankaisu inaran ku nitu
pi'shitupiwe. Nahpuatun ku
pa'yatupiwe pi'shiru shahkaisumare.
Nahpuatun ihpurasu nituhtaku
ya'werin pi'shitaku, nihsha nihsha
shunpiru'sa nihkaku'.

Kemaura a'paniteke'.

Kemapiru'santa a'nakena ku nituhtupiwe i'me, sa'ya, sunpirete nihkakaisu,
¿Unpuanta nihka?

A'naparihchinta ma'sha pa'tupisu nuwitawa'

Kanpuwa shawinpuwa ya'weterinpuwa nihsha nihsha pa'takasu'. Kemapinpuwa ya'weterinpuwa ma'sha inarintate sa'ya, ta'na inapita pa'tere'. Inapuchachin sanapiru'santa pi'shirukeran pi'shitatuna a'nantatuna a'siante ya'wetupi. Inaran pi'shiru pi'shi pe'tarisawatuna pe'petu shunpi pahtasawatuna sawitupi, ina pa'tatuna shunpiwanpi kamaikamare'. Nahpatun a'na parihchinta ya'werin nihsha nananke nunpisuke inawanta ninuntupi. Kahcharunke nunpi kanpuwa nahpurewapuchin nihpi, inawanta ya'wetupi ma'sha pa'takaisu'.



Inapuchachin wa'yanu'santa ya'wetupi ma'sha nihkakaisu mahkinakeran ne'mete nihpi. Inaran a'nahkenanta pipimahkinake kuhtun, sariru, punira nani ma'sha pipitatuna pa'anpiwachi.

Unpu nihpisuna ma'sha mare yunsanke ya'wepisupita ina nuwitawa'.

Pi'shiru narakeran nani ma'sha tanankeran uhkuipisu pa'ansawatuna kepapi. Ya'wepike inake mahkinaru'sari nihsha ataranterin ina kehpiwachi kanpuaru'tekenta pa'anaimare'. Ni'kechi nara unputupita mahkinake pu'mutuna ya'ihpi wenseinan, kahpusu, nihsha nihsha ma'shaaru'sa nihsawatuna kehpiwachi ihsuparihchi pa'antapuna'.



A'paniteke'.

¿Nituteranta'ma nihka anaparihchinta ihsupuchin nihsha nihsha piyapiru'sa ya'wepisu'?

Intuwapitata pa'anpi ma'sha pi'shirukeran nihpachinara

Pi'shirukeran nani ma'sha uhkuisawatuna Piru ahketeran a'napitaru'santa ya'wepisuke kepapi pa'anapuna'. Ihkuachuke, Kurunpiake, Perashikuke, Puripiake, Arintinake, Chirike. Ya'ihpi parchi pahkushupi inawas.

Ihpuramaresu ku irahkapuchinwe Piruru'tekehchin ma'sha pa'anariwawe a'na ru'tekenta nanitupi ma'sha kepaatuna pa'anakaisu ya'werin. Nani ninuntupi a'shin muhtu wa'anusa naniru'tekeran, nahpusawatuna kirihkake nani inapuchin wi'shapi yunkipisu ama irahkapuchin niapiratakaisumarewe'. Inamare panka i'sha wahpuruke, panka inapa wahpuruke, panka nu'pa wahpuruke ma'sha chi'yatupiwachi.

Nahpuatun mahkinaru'sa ma'sha nihkatuna ihsuru'pake na'kun kunai te'yatatuna'. Ya'werewasuru'teke a'naparihchinta nahpuunin ya'werewa na'kun na'kun wenukanawanterin. Pi'i na'kun na'kun a'pinin tuhpi.



Sha'winan nuntawatun
inaran nunanpisu
nihsawatun yunkike'.



A'panitawatun kirihkake nishike'.

¿Pa'tun pi'shiru nihpirinwe kanpuasu ku ketanterewawe'?

¿Unpuanta nihka?

¿Wa'yanu'samaresu intuwaranta ina pi'shiru ya'nurin?

¿Nituturan ina kemanta'?



Nihsha nihsha piyapi wentunu'sa ya'werinsu nuwitawa'

Irahka a'na wentunsa piyapiru'sa mareyunsanke ya'wepi. Inawasu nanpi ka'pi painamepuchin peinenanihakatuna ya'wepi', nahpurapikera piyapichachin puchin ya'wepiwachi, nihsha inawanta nanpipi tuhpi sha'wipuna'.

Inaran a'napitanta ya'nuantapiwachi mareyunsanke, inaran muhtupiru'teke yankeepi. Ina yuhseru'sahchin muhshapi, ma'sha pa'tupike inapuahchinpuchin nihpi, ma'sha tuhpinan niketupi ku nipa'antupiwe. Chapinu'sa, Muchiru'sa, Naskaru'sa, Tiawanahkuru'sa, Wariru'sa, Chimuru'sa, Chincharu'sa, Aimararu'sa, Chahchapuyaru'sa inapita ya'wepi. Ihsupita tehshitupi, peipi, pe'chinanke inantupi. Paitupi muhtupiru'tekeware kankipi, Chahchapuyaru'sahchin kanun ya'karintapi. Nahpusawatun inakapini niaweetuna nitehpapi nu'pa na'inkeran. Kanpuwa irahka auhkaru'sa nahputerinpuapuchin nihpi inawanta nu'pa na'inkeran.

Inaran wachi inkaru'samiachachin ya'nuantapi nanpipisu ihkuahchukeraware chiriru'sa ya'pi'paware nu'pa ma'tuna aniniwanpi. Tawantinsuyu akupiwachi mareyunsanke muhtupiru'te'pa yankeintapiwachi inawasu nuya nuyapuchin nanpipi. Nahpusawatun Kusku ina ninanua'shin inkaru'sa wa'an ya'werinke. Ina inka Wirakuhcha wi'nin Pahchakute itupisu piyapinenpitare Ayakuchu parichi wekatuna Chankaru'sa tihkipi. Nu'panena ya'weretatuna'.



Inaran Pahchakute wi'ninpita: Tuhpa Yupanki iine Waina Kahpare kahtapiniru'teke, Chinchaisuyu, Kuchaisuyu, Antisuyu, Kuntisuyu; wankanachin kusu akupiwachi. Inawanta pi'shizatuna a'nantupi, inarintatuna ma'sha pa'tupi, tehshituپی nuyanpirayasahchin tehshiru'sa nihpi. Nihawatun pe'chinkanke ma'sha tehpaatuna ka'pi. Sami paituna mahkatuna ka'pi, inawatuna irahka inkaru'sa nanpiپی.

Inapuasui a'na waranka kahtapini pahsa iskun shunka kahtu pi'i nihsapasu Kerituparu kurun itupisuari wekapairin. Nuwintatun uruhparu'sa a'nurin ni'tun uru nankitakaimare inawari inkaru'sa tihkipi. Inapihkeran Tawantinsuyu nininen nich'i'weretupi Piru itupiwachi nihawatun kahcharunkeahchin nunpiwachi, a'nahkenasu inkaru'sa ta'atuna muhtupi parihchi pa'pi. A'nahkenanta kanuru'teke kankipi nahpatun ihpurawanta inka nananke a'nankensu nunpi kanpupiyapinta, tuhpi sha'wituna'.

Ma'pitasuna ihisu kirihkake nunatun sha'wirin, ina kemari a'na kirihkaru'sake yunihke', ma'pitasuna sha'wirinsu kenanpata nunanpisu kemanta ihseke nunanke'.

Sahkatu nahtantakasu'.

Nahtanteke'.

¿Masahkatuta kurihkimare inkaru'sa irahka nihpi?

¿Mashaaru'sata sha'pisu niamapi irahka kanunrute piyapi'sare inkaru'sa?

Nahtanteke: ¿Maketa na'kun na'kunsu tawantisuyu irahka kurihkimare sahtatupi? ¿Unpuanta?

¿Ma'ta ni'newa ihpura taweri'sa irahka inkaru'sa nihpisu'?

Inkaru'sa pihkeran a'napita wentunu'sa ya'wantapisu'

Inkaru'sa ta'wantupachinara uruhparu'sa ya'wereantapi a'nahken inkaru'sa cha'ehpisupita, ina wawi'na na'ahkuantapisu ya'wesapirinawe. Piruke ninanu a'shin Lima itupisu'. Inake wa'an akuantapi uruhparu'sari nahpuru ya'kuterin.

Nahpatun ku nuyawe kankantasui a'na piyapi Arintinakeran: Kuhsi San Martin piyapiru'sa nicha'eritun we'sawatun kankirin Piruke ina ya'ihpi sha'witupi ni'tun, kahtu shunka puhsa taweri nihsapasu pi'ipitaweri a'na waranka puhsa pasa kahtu shunka a'na pi'i nihsapasu.

Nima ninanu tunkahtinanke yaitenin nunapun, ¡Pirusu ihpurakeraware ku inkariteranta ya'kutapunwe', piyapinenpita nuwantun yuhseri kahtaparin ni'tun...!, ¡Nanpirin piru tuhku...!, ¡Nanpirin...! Nahpuru uruhparu'sasu kuwachi manta tuhpiwe... Inaraware a'napita piyapiru'sa ya'wantapiwachi, nihsha nihsha nunewasu.

Inkaru'sa kemupinenpita kihchuwaru'sa, aimararu'sa, shawiru'sa, shihpipuru'sa, auhkaru'sa, ashaninkaru'sa, achuwaru'sa, shapraru'sa, kantushiru'sa, shiwiruru'sa, kuhkamaru'sa inapita na'kun ya'wearewawachi. Ihpurasu na'kun na'kun pa'yaterinenpuwa kanpuasu nunewakeran, kushaterewakeran, a'muwanewakeran, peinenpuakera, nahteterewakeran.



Nahtaturu'sa a'paniteke'

1. ¿Ituhparanta wekatuna shawiru'sa ya'werutupi?

Nuya nahtantawatun ihseke nishitatun sha'wike'.

2. ¿Unpuatunata ku chinipiwe ni'tun uruhparu'sari mihshapi?

2. ¿Insu irahkachachinsu ninanu uhipirinawe ya'wekaisumare?

Nihsha nihsha nuwaru'sa neweterinpusu'



Irahka kanpu piyapiru'sa ku sahkaikeran nu'wa mahpiwe. Shu'puri munu'keran nu'wa tarantatuna irahka nuwaatupi. Ihpurasu ku ina puchin nihpiwe pewe nu'wahchin nuwatupi.

Nunteran pi'keran a'paniteke'.

¿Ma'ta nituturan kanpu nu'wa ya'werinsu'?

¿Intuwata kenane ma'shaaru'sa nuwa nihkakamare'?

¿Unpuin nuwata ihpurasu ya'werin?

Irahka kanpu nuwa ya'werinsu', intumaranta ma'shaaru'sa mahkateta nuwa nine', unpu nine'ta.

Taweri ahkure sahkatu nihkakamare'.

Nahtantawatuma' inaran a'panituku.

¿Unpu nineta kanpu nuwa ya'werinsu'?

¿Unpuanta ihpurasu sa'kai kanpu nuwa nikakasu'?

¿Nanitere nihka ihpura taweri'sa a'na nuwa nuwiken aya'weretakasu'?
¿Unpuanta?

Kahtapini, kahtapini yamutuma nahtantuku sawipisu'.

Pa'awa kahtapini sanapi'sa pa'yarusa nininen nishitewa nahtanwa'.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____

A'na kirihkata'wa nikatewa natantawa'.

- Nininen: _____ Pi'ipinen: _____
- Makenta: _____
- ¿Unpunta kanpu nuwa'nihkakamare ya'werin ?
- ¿Unpuanta ihpura tawerisu sa'kai nuwa nine'?
- ¿Nanitere a'na nuwa nu'wiken nininsu'ahyaweretakasu'? ¿Unpuanta?

Nihawatun nininen nuya ahkuterapiake'.

Nuya nishiresu a'kutawatun inaran ihsuputeke':

Piyapiru'sa natanansu ina shawiterinensu ihseke ahkuke'.

Nah'tanteresu'				
1.				
2.				
3.				
4.				

Nuya nahtantatun nininen shawirapike'.

A'napita ya'kunamake a'panitupisu nia'nutuku'.

Nahkeranchin nishi'antake ka'tapini piyapiru'sa a'paniterinsu'.

Nihkapatawa a'napitatan nihpisu'.



Ya'kunama kapini ninuntuku
unpuanta nihsha nuwa
itupisu ya'wereterin irahka
nuwa ya'werinsu'.

Ni'ku ya'nan ahpanitupisu unpu nuyateresu'.

1. ¿Unputeteta kanpu nuwa ya nihpatera'?
2. ¿Unpuanta ihpurasu sahka kanpu nuwa nihkakasu'?
3. ¿Nuya nanitere a'na nuwa nininsu aya'weretakasu'? ¿Unpuanta'?

Ihsu pihkeran a'paniteke'.

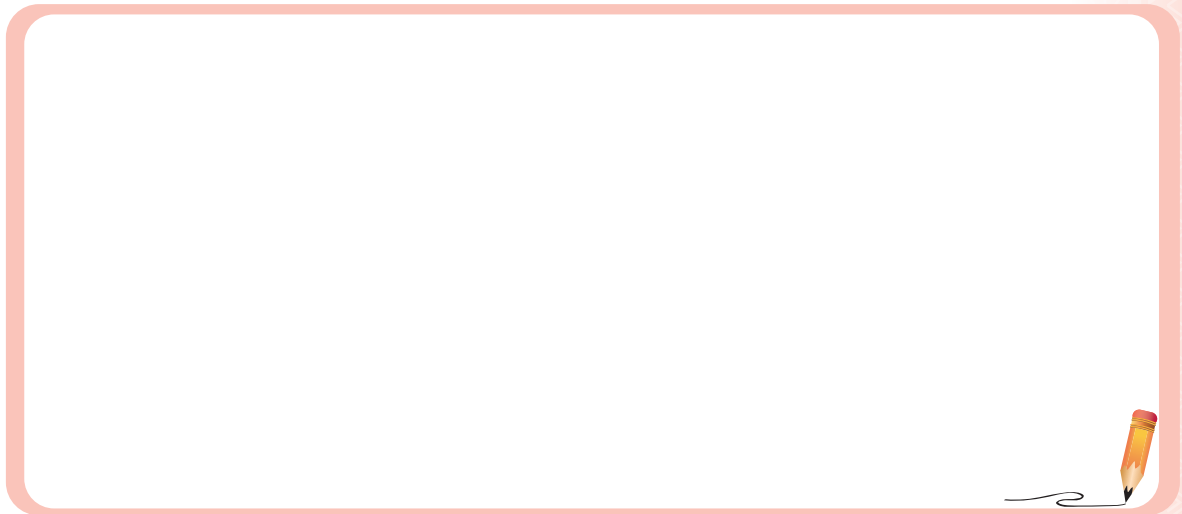
¿Ihpurawanta inapuchin nihka yunkiran?

¿A'panitupisu nuntate nanitere pi'pianteranta anishatinpusu'?

Nihshiteke nitikimarinke nani nahtanteranpikera .



Nihshiteke pi'pian nuya nininsu unpuateta nineta kanpu nuwa ihpura taweriru'sa nuwantakasu'.



Tinitun sha'wike unpu nahtanteresuta ma'sha ni'nesu'.

Ihseke akuke nahtanteransu unpu nuwa nine'ta ina nanitere nituteresu ku naniantakasu ya'werinwe'.

Ya'ihpiyaran a'panituku'.

¿Nanitere ihpuranta nuwaru'sa nihsha nihsha nininsu pa'anate se'wakasu?
¿Unpuanta'?



Pa'teianu'sa

Ni'sawatu a'nurawe nituhterawesupita.

Ihsu pahtunke nituhtawa unpu nihpita pa'teianu'sa ya'werewake, inaran nishirayaru'sa ma'ta tahpun inapuchin nishitupi.

Ihpurasu pa'awa chinihken kankantatewa sha'wiawa kanpu nishirayaru'sa ya'weterinpusupita.

A'nuawa kanpu nishirayaru'sa

¿Ma'ta nihsare'?

Pa'awa nahtantawa ma'pitasuna teninsupita nishirayaru'sa ya'pirapuke nuwa pahshiraipatera, inaran pa'teianu'sa ninewasupita nishirayapatera, inaran yankuteru'sa.

¿Unpuarita'?

Pa'awa nipatumatawa kara wentunke.

Wentunu'sa wayunpuna tahpun. Pi'shirukeran pa'tupisu, ya'pirina, yankute nihpisu.

Nahtantawa tatamahshuru'sake, mamapayaru'sake kanpuken nishirayaru'sa inaran nunanwa kirihkake.

A'na tanunen kirihkateke nunawa ma'tasuna teninsu ina nishirayaru'sa.

A'nukamare'.

Yunkia'awa unpu imasawate a'nuariwa ninewasu'.

Wentunu'sa a'nusapi sahkatunenpita.



Nanitere sha'takasu tatanenpu
mamanenpu, ya'ihpi kemupiru'sa
wekatuna nahtanaismare'.

Tehshi ninesu'



Ma'sha nituterawesu'.

- Sha'wiku unpuisuna ninesu tehshiru'sa. Nuwiterawe ma'pitasuna nuwanteresu nuya tehshitakasumare'.
- Sha'wire unpuin tehshiteresuta kanpuasu inaran tehshitupisupita nihsha piyapiru'sa.
- Sha'wire unputatunata pa'anpi tehshiru'sa. Nituhtere maketa neweterinpu kurihki tehshiru'sa pa'anate mahpatera.

Tehshi nihkasumare ma'sharu'sa manesu'



Pa'awa niyuntusawate yunkia'awa mamapaya ni'kunakasumare'.

Yunkia'awa ma'ta nahtanarisu'. Nahtanu'sa nishitewa kehpa'awa mamapaya nahtankasumare'.

¿Ma'pitata nuwantere tehshitamare'?

¿Inpitarita tehshiterin? ¿Maketa kemapiru'sasu kahtawaterin?

¿Ma'ta ku nihpiwe sanapiru'sa tehshiru'pa yauhkuipachinara?

¿Unpuinkeranta suhkarasu mane'?

A'chinpeike niyuntunsawate sahkatawa'.

Kahtapinike niyuntunsawatuma sahkatuku'.

Panka kirihkateke nishiawa unpuinsuna mamapaya sha'witerinpuasu tehshitakasumare'.

A'china'pi kahtapainkema ya'ihpi sha'wiramasu nuyatatuma nahshaeran nishihku panka kirihkateke, inaran chinpiku pairateke nuntakasumare tahshiraya, tahshiraya puchin.

Mamapaya nahtanatun ni'shiteke ma'pitata mahpi te'shitakaisumare'.

Tehshi nu'pa sanapiru'sa uhkuipisu'



Nunteke'.

Irahkakeraware mamapayaru'sa sha'wipi unpu ma'sha nihpisuna'.

Payaru'sari naniterin uhkuikasu tehshiru'pa, a'napita sanapiru'sa ku nuyawe uhsha nihpikera tehshiru'pa uhkuikaisu ya'werinwe'. Inaran nu'pa ya'werinke ku nuyawe nunkarukasu, inapuchin nihpatera nu'pa ayarin. Nahpuatun irahka mamapayaru'sasu ku nuwantupiwe wa'waru'sa inapuchinke pakakasu, napurawatun nu'pa ya'werinke kankunpachinara nu'pa a'shin nuntupi nuya nu'pa a'nutamare'.

A'paniteke'.

¿Te'shiru'pa yamahpachinara ma'ta kepapi'?

¿Inpitata nanitupi te'shiru'pa mahkakaisu'?

¿Nani tehshiru'pake kanpachinara yunkipi'?

Kahtukema sahkatuku'.

Ihsu pahtuanake mentatuku'. Ninanuke ya'weramasu'ke nahtantawatun nishihku inpitata ihpurawanta tehshiterantapi.

Kema kemupinenpita	Tehshi nihpisu'	Unpuanta ku nihpiwe
1.	Mine', senan	
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		
9.		
10.		
11.		
12.		

A'chinpeike nihsha'wituku ya'ihpi ni'namasu'.

¿Ma wentunta nishirapirin na'kun sanapiru'sa tehshitupisu'?

¿Matehshiru'sata nihpi inapita? ¿Ma'ta tuhpi yatehshituwachinara?

¿Unpuatunta ku tehshitupiwe'?



Nishihteke ma'pitata nuwanteresu nihsha nihsha tehshiru'sa nihkakasumare'.

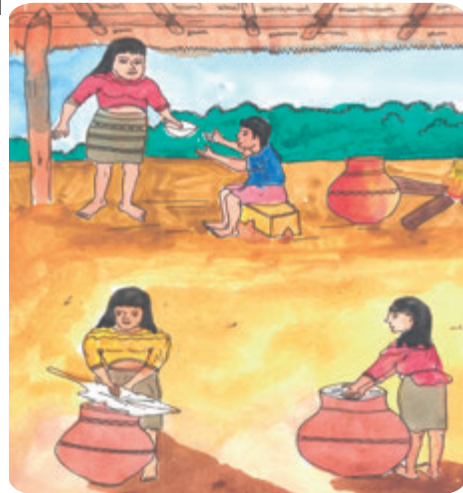
Nu'pa we'eta		Mine
-----		-----
-----		-----
-----		-----
-----		-----

¿Ma'pitata se'yunupi tehshitakaisumare'?

Tehshi nihkasumare nitutawa'

Sha'winan.

Irahka ka'yurarun nihsha nihsha tehshi a'chinin. Mine, senan, urinan, yunsha yuntera'wa, we'ehta inapita a'chinin. Nahpuru ku tehshi nituchaterapiwe piyapiru'sa pa'chikeahchin u'uhpi, pantaname wetawatuna kushatupi. Nahpusawatuna kankaruahchin, kehshapinanchin ka'pi. Ke'sha pantapi inapita a'nisawatuna se'mupinanchin u'uhpi. Inaran na'kun ke'sha a'nisawatuna nanpike pahsatatuna nahpitupi. Wenu nihsawatuna nantipike werun iwinantetawatuna pa'piruatuna saipachina pa'chihteke se'muatuna su'ina u'shitupi. Nihpirinwe ka'yuraruni nuhsuruatun tehshi a'chinterinwachi kanpu sanapisu tuhpi irahka sha'wipuna'.



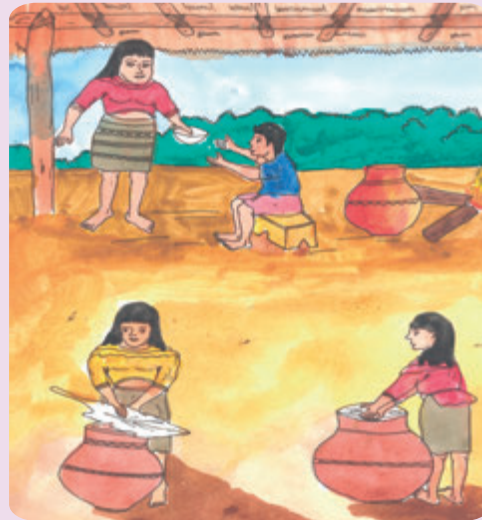
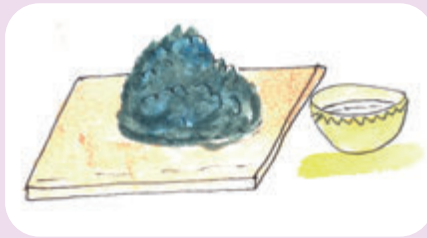
Ka'yurarun nuyahpiachin tehshi ninin. Sanapiru'sari itupi: "Kiyanta kai tehshiteransu ketukui wenu se'muatui su'yawei u'shita'waimare". Naputuwachinara ka'yurarunsu ku tehshinen yuhkapunawe tehshiru'pa si'pirinsu ketera'piarin. Nani sanapiru'sa' inake a'chinterin tehshi nitutakaisumare'. Inaran nu'pa uhkuirinsu, piahtera yuntuninsu, suhkaraterinsu tu'katerinsu, nu'pa si'pirinsu, pi'winterinsu, tehshiterinsu iwiterinsu, kanpianuke pahshirinsu, tu'neterinsu, ayanirinsu, a'perinsu, pe'tanterinsu kamairinsu ya'ihpi a'chinterinwachi. Nahpuatun ihpura sanapiru'sa tehshi nituhtupi.

Sanapiru'sa tehshiru'pa yauhkuipachinara kayurunpayaru'sa ku kepasapiwe'. Nanu'sa apinapitena kenansapisu, su'inare uhsha nihpisu, wi'napiru'sa uhsha nihpisu; inapita ku nanitupiwe kepakaisu, inapita paatuna tehshiru'pa nukuwachinara a'shini imetatun ahkupuru wa'win pu'murin. Nahpuatun chi'chiruneanchin kenankunpi tuhpi. Nahpatun tehshiru'pa ya'kuipachinara sanapi kapini tashirayapuchin pakasu nihpachina nihsha'witupi. Nuya na'tawatuna paapawachinara nuyahpiruyachin tehshiru'pa uhkuipi. Nahpuru urinan, yunsha, mine, senan, we'eta inapita nihsawatuna yuhkiran a'pewachinara nuyahpirayachin pi'irin, urinanta kewain, kewain pi'irin.

Tehshiru'pa uhkuisawatuna tu'kapi tehshitaime'. Ku nuwantupiwe kashin se'wakaisu ama tehshi a'pewachina wentunkatun nuhpatamarewe'. Wa'waru'sa aya'karitakaisu ku nuwantupiwe'. Ina kashin se'wapiran nu'pa se'wapachina tehshi a'pepachina wentunkapun. Nahpuatun sanapia'waru'sahchin wenseatuna a'shina ni'sapi nituhtakaimare'.

Tehshiru'pa suhkarare ayunutatuna tu'kaatuna tehshitupisu nitutawa'

Sanapiru'sa yatu'katuwachinara nampike tehshiru'pa akusawatuna i'sha pi'pian pi'pian u'purutawatuna tu'kapi. Ina tukarinsu anari suhkarake pa'satarin. Nani nanirutupachina yararuchin yararuchin nihpachina si'pimuhturin. Ina na'shiwerun wetawatun nuyahsha chi'nipimuhtupi masahkayawe urinan nihpachin si'piatuna tehshitaime'.



Nunanpisu nihsawatun a'panitatun kirihkanenke nishiteke'.

¿Ma'pitata nuwantupi sanapiru'sa tu'katakaimare'? ¿Ma'mareta?

¿Ma'ta ku unpupiwe yatu'katupachinara? ¿Unpuanta nahpupisu'?

¿Unpuanta ihpurasu sanapiru'sa ku tu'katakaisu wa'wina a'chintupiwe'?

Irahkakeraware nihsha nihsha piyapi wentun ya'wepisu nuwitawa'

Aukaru'sa, kantuhshiru'sa, ahchuwaru'sa, wanpisaru'sa, chaperaru'sa, kihchuwaru'sa, inaran a'na parihchinta ya'wepi. Shihpipuru'sa uhkayariparichin ya'wepi. Inaran wa'yanu'samare yunsanke ya'wepisupita nihsha nihsha tehshitupi ina kanpuanta nunanpisu nihkatewa nuwitawa'.



Kahtu ya'pima ninuntawatuma kirihkake nishituku'.

¿Auhkaru'samaresu inta tehshiterin?

¿Unpuinta inawasu tehshitupi?

¿Unpuin nuyata tehshisu ni'tun kanpu sanapiru'sasu pa'yatupi tehshitapuna'?

A'napita wentunu'santa tehshikera nanpipi

Irahka ya'wepi wa'yananke nunpisu inawa inkaru'sa itupi ku inawahchin tehshitatuna ya'wepiwe'. Ihpura ya'wepi piyapiru'sa nihsha nihsha wentunke. Nananke nihsha nihsha nunpisu, a'muhpisu kuhtun yunkipisu, a'nantupisu nitutupi. Shihpipuru'sa, kuhkamaru'sa, kunipuru'sa, aiamararu'sa, ahshaninkaru'sa, ahsheninkaru'sa, na'kun wentun ya'wepi. Piruru'teke ina nuwitakasu ihpurasuwachi.

Ku kanpuahchin
tehshitatewa ya'werewawe
ni'kechi a'na parihchinta
mareyunsanke,
muhtupiru'teke
ya'wepisupitanta nihsha
nihsha tehshitupi. Irahka
uruhparu'sari wekatuna
tehpapi nihpunawe
ku inahpuchachin
tihkipiwe'. Inawasu Inkaru'sa
inapatuna nani ma'sha

ya'wetupi, ma'wan kehpuritupi. Nahpusawatun ihpurantawachi
wa'yanu'sa mahkinara'wayake tehshitatuna pa'anpi. Kanpuwa
yunkirewasu inanta mahpiwachi.



Kirihka nuntawatun a'paniteke'.

¿Inkaru'sasu makeranta tehshitupi nihka?

¿Unpuanta tenan kema pewenanu'sa nituhterewasu materinpuwa'?

¿Unpukasuta nihka kanpuwa nanpirewasuchachin ama
naniantamarewe'?

Nishinenpuwa: tehshi nishi nuwatupisu nishi



Kanpu sanapiru'sa nihtutupi nihsha nihsha tehshiru'sa ya'werinsu. Nuyahsha pehkuni'te nishituna tehshiru'sa ya'werinsu nihpi.

Ina tehshiru'sa ninshikaimare.

Ihpura sanapiawa'rusa ku wa'chi nanitupiwe tehshiru'sa nihshikaisu, naniantupi. Nahpuatun ni'tari pa'patera kanpu sanapiru'sa wenu u'shiterinpu tehshike ina nuyahsha ninshirinke.

Nuntawatun a'paniteke'.

¿Ma'ta sanapi'sa nishipi'? ¿Ma'mareta nihshipi'?

¿Inpitata tehshiru'sa nishipi'? ¿Unpuinta nishipi'?

Pa'awa a'na tatamahshu, mamapaya pakatewa nahtanwa inawa sha'wichinpuwa unpuanta a'naken piyapiru'sa nuhshanen nishipi inapuchahchin nihsha nihsha tehshiru'santa nishipi.

Nani mahshuru'sa nahtanpatan inaran kemaure yunkiatun ihu pahtuanake a'paniteke'.

¿Ma'ta tenin mahshuru'sa tehshitun yunkiatuna'?

Nihsha nihsha tehshiru'sake pe'kuniteru'sa ya'werinsu'

Shawi sanapiru'sa irahka ya'wepisu
ihpurawanta ku naniatupiwe
unpu ya'wetupisuna. Nahpuatun
ihpurawanta pa'yarusa a'naken
a'chinsapi tehshiru'sa nihsha
nihsha nininsupita ninshituna
nuyahpiachin akuatuna inake
we'nu yau'uhpachinara kamaipi. Ina
nishiru'sa ya'wetupi nininen, kunkapi
nishi, kuhpiwan nishi, sa'ya, ni'ni nante
nishi, muhtupi nishi, inute nishi, sami
sha'wete nishi. Ihpurasu ku wachi ina
nitutupiwe'.



Ihsu pa'tuanake nishipisu nuntawatun a'paniteke'.

¿Unpuanta kuhpiwan nishi ihtupi? ¿Intuwata kuhpiwansu ya'werin?

¿Ihpurawanta inapuchin nishiapi? ¿Inta ina nishi a'chinin?

¿Shawike kahtapini nininen nihsha nihsha pehkuniteru'sa nuwiteransu'?

Yamusawatuma ya'kunama kapini ninuntawatuma a'panituku ihsu pa'tuanake.

Unpuanta ihpurasu kuwachi inapuchin nishipiwe'.

Nuwa niketeresu'.

Ina naputupisu kanpuwa nihsha nihsha nuwaterewasupita, ya'piranenpuke, tanpanpuake, imiranenpuake', tunanenpuke. Ina nuwaru'sa nininenpita, ihsa, nuwa, shuhpuri itupi, inapitasu nuwatupi sanapiru'sa, nihpunawe ya'wepi a'naken kemapi'santa nuwatupisu. Ina nuwatamare nuwantere nara iwiresu, panperanpuchin nitawate inake nuwa pi'pian pi'pian karitawate nipashitere', kema nuwanteranke nuwatan. Nahpurawatun wa'washa ya'nan nahsituwachina nuwa'tupi mashuru'sari a'na taweri su'suwachin sanpate nikakasumarewe. Inapuchachin sanapia'wanta na'situwachina payashari nuwaterin a'na taweri su'supachin ahpu ihtatun penenkamare ina nihtutuku.



Ihsu pahtuanake nishitupisu nuntawatun a'paniteke.

¿Ma'keranta shawi sanapi'sa nuwatupi? ¿Unpuanta'?

¿Ma'mareta wa'washaru'sa nahsituwachina mahshuru'sari nuwatupi'?

Kemauro sahkatu nihke ihsu ya'kuanake.

Ma'mareta shawi sanapiru'sa pa'yatupi nuwatakaisu.

Nuwitawa nihsha piyapiru'santa nishirayapisu'.

Pa'awa ihseke nitutawa unpu ya'wepita a'na piyapiru'santa nihsha nihsha nininke ya'wepisu, inawanta nihpirinwe kanpuapuchin nanpipi. Nahpuatun nanitere ni'tate yunkikamare'. Ina piyapiru'sa unpu nuwatatunata inawanta ya'wepi, kanpuapuchin ta'ma inawanta nuwa nuwitatuna ya'wepi nihka. A'na nihsha piyapiru'sa inawanta ya'wetupi nuwanena nininshirayatuna ni'tapuna yapa'pachinara nihpi nihkaya, ina nuwitawa.



Pa'awa nuwitawa ihesu ya'kuanaru'sake nihsha piyapiru'sa nihshirayapisu'.



Kemauro sahkatu nihke': "Ihesu pa'tuanake nihsha piyapiru'sa nuwiteransu yanhshirayapi'su nunanke".

Ma'sha nia'nuteresu'.



Ihseke a'paniteke. ¿Inseketa ihsupitasu ya'wepi'?

¿Insekepitata shawiru'sa ya'wepi?



¿Inseketa ihso piyapiru'sa ya'wepi?



¿Sha'wike shunka nihsha piyapiru'sa nuwiteransu'?

Panka ninanuru'sake a'nahkena peweru'sa ya'wetupi nikiwiranpisu nuhshanenake. Inasu ituhipi nikiwirinsu.

Inshasu nuwantupisu kiwirinkaisu sha'witerin kiwirinna'pi unpuinsuna nuwanterinsu inakari kiwirin in kiwirina'pi ya'weterin sha'wirinsu ma'ta teninta in nikiwirinsu.



Kiwirinu'sa nihkaisumare nuwantupi nahsha nawanu'sa inehshina'we nininsu, in nuhsha sha'weteke uwansawatuna nihsha nihsha nuwaru'sake pahshitupi nani yanihpachina nuyahsha kehpariterin unpuinana wa'aneni nuwanterinpuchin.

Nawanu'sa inamarechachin nininsu nahsha nihkasu ku kañu niayuntakasumarewe. A'nahmenasu piyapiru'sa ku kañu ya'wetapunarawe inapuchin nihpachina kañu pahshitupi.

Ina piyapi nuwantuwachina nihsha nihsha nuwake pahshitupi yankuhpuchin.



A'na piyapi nikiwirinpachina nuya pa'pitasu ne'meterinke ku pi'ñuhtamarewe.

Inapuchin yanihpatera nihkakasu a'na peike nuyanantereya ku amuru wankanawe, inaran nawanenpita nuya tahpakasu ya'werin. Ku mu'shiru'sari ya'kuntamarewe.



Ihpura tehshi ya'werinsu'



Ihpura ta'werisu nihpirinwe naniteran nihsha nihsha tehshiru'sa nihpisu nihsaran. Ina tehshitupisu sahkairan ni'sapi. Nahpuatun nani tinipachinara pa'anpi inake ma'sha nuwantupisu nihpa'antatuna ya'wepi, na'pusawatun a'naken tehshitupisu ku pa'anpiwe ina we'nu u'ukaisumare'. Nahpurawatun a'naken tehshitupisu pa'anpachinara kepapi ahke ina shawituna ihsupuchin shawi sanapi'sa tehshitupi tehkakaimare'. Ina irahka mamapayaru'sa a'chininsu ama naniantukusuwe'.

Mamapayake pa'katun nahtanke unpu nihpita Irahka ya'nan yatehshituwachinara'.

Kemaura nuntatun a'paniteke'.

¿Ma'mareta tehshiru'sa pa'anpi? ¿Inta pa'antupi?

Uwarawa na'ha u'washinaru'sa

Ihpura taweri'sa na'kun nihsha ni'pi piyapiru'sa ku irahka nanpispupuchinwe nihsapi we'sapi nihsha nihsha keran piyapiru'sa kanpuwa ya'werewake nahpuatun inawa kanpuwa unpu nanpirewasu yaanañaterarinpuwa irahka nanpirewasu'.

Ina nihsha piyapiru'sa we'katuna ku nuyawe nihterinpusu, ku inanta nahpunin kepiwe nuya nanan inawanta kehsapi, inasu nihpirinwe kanpuwa nihtutarewa unpu ya'wekasuna'.



Inta ni'nikuna ihpura tawerisu shawi sanapiru'sa ninewa na'kun pewe tehshiru'sa kamaituna se'wapi, ihsupita se'wapi, pewe senan, pewe pahchirawa', pewe urinanu'sa.

I'na pewe pa'chirawa, wa'natera'wa, senan.

Inapitari ya'wereterin. Ina ma'sha kamairesu ku sah kayawe pa'anpi ni'tun pa'yatupi se'wakaisu.

Pakatun nahtanteke inaran nihshike ihseke'.

Niwentunatewa sahkatu nihku'.

¿Makeranta ma'sha kamairesupita nihpi?

¿Naniterin ina kirihkatekeran ma'sha nihpisu ku nuyawe'?

¿Unpuatunta'?

Nishiteke a'naterapu unpu se'waresuna ma'sha kirihkatekeran.

Tehshiru'sa kamaikasu'

Tehshiru'sa shawi sanapiru'sa ya nihpachinara mahpi nihsha nihsha ma'shaaru'sa: tehshiru'pa, piahteraru'sa, pehyararu'sa.

Ina ta'ma ma'shaaru'sa manesupita tehshitakamare ku kanpu nu'shanenpu tapirinwe. Nani se'waran pihkeran naniteran ku sahkaiahterawe pa'mukamasu ya'werin nu'pa tehshi ni'tun .



Tehshiru'sa nihkakamare ku pa'anewe ya'ihpi inasu tanankeran mahkateta nine ni'tun nahpuatun ku kurihki inamare se'warewe'. Pa'pi nuya ina tehshiru'sa ni'tun ya'ihpi nuya ya'nurin shawi sanapi'sa sahkatu nininsu ina ta'tewa sanapi'sa sahkatunen nuhsurukasu ya'werin.



Yamutuma sahkatu niku'.

A'china'pi kahtapainken ya'kunama kapini ninuntuku inaran nunku ma'ta tehshirusakeran ya'weterinpuwa inakeran ihseke nishike'.

Ma'ta ya'weterinpuwa tehshiru'sakeran	
1.	
2.	
3.	
4.	

Tehshi pa'anesupita

Kurihki mahkasumare kanpusu nihsha nihsha sahkatu ninewa, kemapiru'sasu chinihken sahkatu nihsawatun a'na taweri kurihki ya'weterin. Ya'were sanapiru'sasu tehshiru'sa nihpi pa'ankaisumare inawatuna kurihki maatuna nanpipi, ku'su inapuchin ni'pachinawe nanpiwachinawe na'kun ma'shari pawanterin.

Kanpusu tehshinenpuwa pa'pi nuyahsha.

Manuyata kanpusu mine, urinan, senan, inapita nihsawate pa'anewa.

Ya'ihpi ihsuru'teke ya'wepisu nuwitakaisumare kanpu ninesu.



Inseketa kanpu tehshiru'sa pa'ane.

Kanpuru'teke ya'werewasu kahtu panka ninanuru'sa ya'werin. A'nasu nihpirinwe Yurimawa inaran San Nurinsu ina ninanuru'sake kanpu sanapiru'sa tehshitupisu kepawachinara peweru'sari pa'antupi.

San Nurinsuke ya'werin a'na panka pei inake pa'anpi nihsha nihsha ne'meterinu'sa, inaran tehshiru'sa, nihke nihkeranpita kematuna inake akatuna pa'anpi.

A'paniteke'.

¿Unpuinketa tehshiru'sa kepata pa'anewa'?

¿Unpuanta nihka ihpurasu tehshinenpu pa'ane'?

¿Ma'mareta kurihki nuwantatuna nahpupi?



Nituterawesu a'nuarawe kanpuatehshi

¿Ma'tanikhariwa'?

Sha'wirapiawa kaniariteresu matehshita, ma'ta nuwantere, wa'waru'sa nunanpisu, inaran sha'wirapikasu ma'ta tahpun napurin.

¿Unpuniyutuneta'?

- Niyuntunku kemapia'wa inaran sanapia'waru'sa.
- Nishiawa, nuanwa kirihkateke unpu kaniriteresuna tehshitakaimare'.
- Ni'sarai tanunte kirihkatekeran tehshiru'sa inaran nishiarai nuyahsha.
- Nunanke tanunte kirihkateke a'na kemapia'wa inaran sanapia'wa nahpusawatun nishirayake, inaran shawituku.
- Unpuatunta pa'pinasu ku nanitupiwe nuwatakaisu'.
- A'na kirihkateke nunanwa nihsha nihsha nishiru'sa, unpuinsuna mahshuru'sa mama nuwaatupi. Ma'ta tahpun napurin.

Yunkisarawe sha'wikamare'.

- Nani wentun yunihpi a'na a'chinpei pahtunpike chinpipi kirihkate.
- Ya'ihpikeran nani wentun yukiawa sha'wikamare, unpu kaniaritupisuna tehshi nihkaimare, inaran nishiru'sa ma'ta tahpun napurin.
- Ya'ihpi wentunke sahkataramake inawanta nunankasu.
- Nahtanwachima a'panituku'.
- Kaniarinamenke a'china'pi nihkaparima sahkatunema, inaran sha'witarima unpukasuna.
- Ninarawe perapachinaku nunka'wamare.

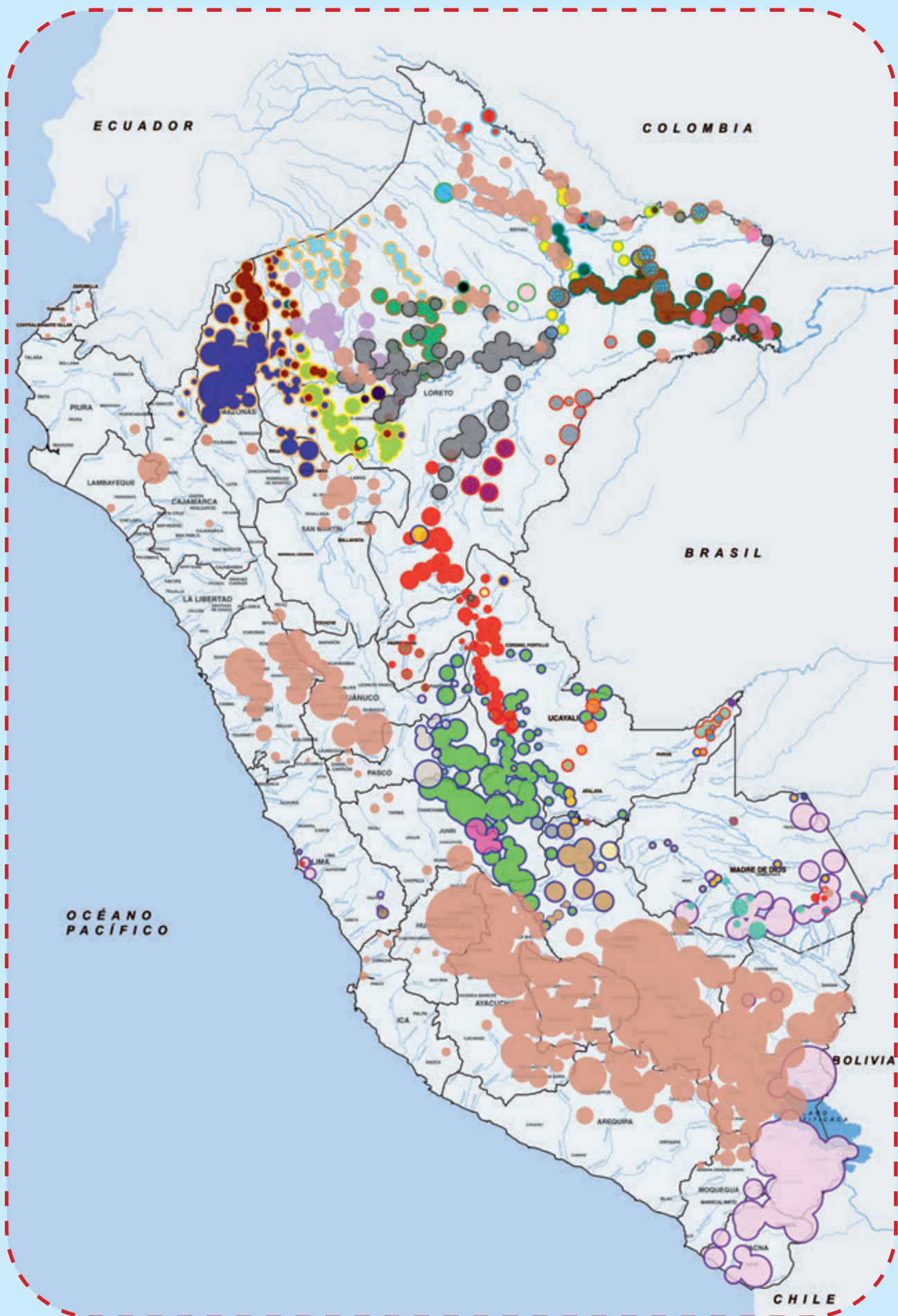
Nahsha nananu'sa

Achinikankanin	le dio valor
amanshura	ciempiés
ami	abuelita
ayakasu	entonar canto shawi
achiniripusu'	energía
aipiteresu'	renovable
ahpiterin	enterrar
anpupite'	digestivo
anuyaterinpusu'	reguladores
anuhkantakasu'	amansar
asu'surinpusu'	constructores
api'	joven ocioso e inservible
a'kayan	madrugada
ayaru'	diluvio
ihshiiru'te	Costa
kanunu'te	Selva
kanpuwa'	nosotros
kanpu piyapi	nuestra gente
kunpuhtatura	computadora
mahkenpu'	órgano
muhtupiru'te	Sierra
nahtanesu / yahtanesu'	sentidos
nanpirin	vida
nanpirewasu'	la forma cómo se vive
ne'meteru'sa'	abarrotes

Nahsha nananu'sa

nika'pisu'	cadena alimenticia
ni'te pa'anesu'	artesanía
nu'paru'te	suelo
pahtuana	cuadro
pa'kerin	proceso
penentu	consejo
pe'tatun	electricidad
pera	mujer rana
pewe'	mestizo
pi'i nuhteresu'	cuatro puntos cardinales
shinkamashu	abuelo
takin	pesado
tapirinsu'	contaminación
tawihshin	círculo
tashiru'	oscuridad
tahpakasu'	lo que se guarda
terihchu	derecho
tukan	talón de pie
uranshi	gaseosa
wa'naru'sa'	herramientas
wihtunu'sa'	insectos
wentun	grupo
yanuwituna'pi	turismo
yahshin	sabroso(a)





CARTA DEMOCRÁTICA INTERAMERICANA

I La democracia y el sistema interamericano

Artículo 1

Los pueblos de América tienen derecho a la democracia y sus gobiernos la obligación de promoverla y defenderla. La democracia es esencial para el desarrollo social, político y económico de los pueblos de las Américas.

Artículo 2

El ejercicio efectivo de la democracia representativa es la base del estado de derecho y los regímenes constitucionales de los Estados Miembros de la Organización de los Estados Americanos. La democracia representativa se refuerza y profundiza con la participación permanente, ética y responsable de la ciudadanía en un marco de legalidad conforme al respectivo orden constitucional.

Artículo 3

Son elementos esenciales de la democracia representativa, entre otros, el respeto a los derechos humanos y las libertades fundamentales; el acceso al poder y su ejercicio con sujeción al estado de derecho; la celebración de elecciones periódicas, libres, justas y basadas en el sufragio universal y secreto como expresión de la soberanía del pueblo; el régimen plural de partidos y organizaciones políticas; y la separación e independencia de los poderes públicos.

Artículo 4

Son componentes fundamentales del ejercicio de la democracia la transparencia de las actividades gubernamentales, la probidad, la responsabilidad de los gobiernos en la gestión pública, el respeto por los derechos sociales y la libertad de expresión y de prensa. La subordinación constitucional de todas las instituciones del Estado a la autoridad civil legalmente constituida y el respeto al estado de derecho de todas las entidades y sectores de la sociedad son igualmente fundamentales para la democracia.

Artículo 5

El fortalecimiento de los partidos y de otras organizaciones políticas es prioritario para la democracia. Se deberá prestar atención especial a la problemática derivada de los altos costos de las campañas electorales y al establecimiento de un régimen equilibrado y transparente de financiación de sus actividades.

Artículo 6

La participación de la ciudadanía en las decisiones relativas a su propio desarrollo es un derecho y una responsabilidad. Es también una condición necesaria para el pleno y efectivo ejercicio de la democracia. Promover y fomentar diversas formas de participación fortalece la democracia.

II La democracia y los derechos humanos

Artículo 7

La democracia es indispensable para el ejercicio efectivo de las libertades fundamentales y los derechos humanos, en su carácter universal, indivisible e interdependiente, consagrados en las respectivas constituciones de los Estados y en los instrumentos interamericanos e internacionales de derechos humanos.

Artículo 8

Cualquier persona o grupo de personas que consideren que sus derechos humanos han sido violados pueden interponer denuncias o peticiones ante el sistema interamericano de promoción y protección de los derechos humanos conforme a los procedimientos establecidos en el mismo. Los Estados Miembros reafirman su intención de fortalecer el sistema interamericano de protección de los derechos humanos para la consolidación de la democracia en el Hemisferio.

Artículo 9

La eliminación de toda forma de discriminación, especialmente la discriminación de género, étnica y racial, y de las diversas formas de intolerancia, así como la promoción y protección de los derechos humanos de los pueblos indígenas y los migrantes y el respeto a la diversidad étnica, cultural y religiosa en las Américas, contribuyen al fortalecimiento de la democracia y la participación ciudadana.

Artículo 10

La promoción y el fortalecimiento de la democracia requieren el ejercicio pleno y eficaz de los derechos de los trabajadores y la aplicación de normas laborales básicas, tal como están consagradas en la Declaración de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) relativa a los Principios y Derechos Fundamentales en el Trabajo y su Seguimiento, adoptada en 1998, así como en otras convenciones básicas afines de la OIT. La democracia se fortalece con el mejoramiento de las condiciones laborales y la calidad de vida de los trabajadores del Hemisferio.

III Democracia, desarrollo integral y combate a la pobreza

Artículo 11

La democracia y el desarrollo económico y social son interdependientes y se refuerzan mutuamente.

Artículo 12

La pobreza, el analfabetismo y los bajos niveles de desarrollo humano son factores que inciden negativamente en la consolidación de la democracia. Los Estados Miembros de la OEA se comprometen a adoptar y ejecutar todas las acciones necesarias para la creación de empleo productivo, la reducción de la pobreza y la erradicación de la pobreza extrema, teniendo en cuenta las diferentes realidades y condiciones económicas de los países del Hemisferio. Este compromiso común frente a los problemas del desarrollo y la pobreza también destaca la importancia de mantener los equilibrios macroeconómicos y el imperativo de fortalecer la cohesión social y la democracia.

Artículo 13

La promoción y observancia de los derechos económicos, sociales y culturales son consustanciales al desarrollo integral, al crecimiento económico con equidad y a la consolidación de la democracia en los Estados del Hemisferio.

Artículo 14

Los Estados Miembros acuerdan examinar periódicamente las acciones adoptadas y ejecutadas por la Organización encaminadas a fomentar el diálogo, la cooperación para el desarrollo integral y el combate a la pobreza en el Hemisferio, y tomar las medidas oportunas para promover estos objetivos.

Artículo 15

El ejercicio de la democracia facilita la preservación y el manejo adecuado del medio ambiente. Es esencial que los Estados del Hemisferio implementen políticas y estrategias de protección del medio ambiente, respetando los diversos tratados y convenciones, para lograr un desarrollo sostenible en beneficio de las futuras generaciones.

Artículo 16

La educación es clave para fortalecer las instituciones democráticas, promover el desarrollo del potencial humano y el alivio de la pobreza y fomentar un mayor entendimiento entre los pueblos. Para lograr estas metas, es esencial que una educación de calidad esté al alcance de todos, incluyendo a las niñas y las mujeres, los habitantes de las zonas rurales y las personas que pertenecen a las minorías.

IV Fortalecimiento y preservación de la institucionalidad democrática

Artículo 17

Cuando el gobierno de un Estado Miembro considere que está en riesgo su proceso político institucional democrático o su legítimo ejercicio del poder, podrá recurrir al Secretario General o al Consejo Permanente a fin de solicitar asistencia para el fortalecimiento y preservación de la institucionalidad democrática.

Artículo 18

Cuando en un Estado Miembro se produzcan situaciones que pudieran afectar el desarrollo del proceso político institucional democrático o el legítimo ejercicio del poder, el Secretario General o el Consejo Permanente podrá, con el consentimiento previo del gobierno afectado, disponer visitas y otras gestiones con la finalidad de hacer un análisis de la situación. El Secretario General elevará un informe al Consejo Permanente, y éste realizará una apreciación colectiva de la situación y, en caso necesario, podrá adoptar decisiones dirigidas a la preservación de la institucionalidad democrática y su fortalecimiento.

Artículo 19

Basado en los principios de la Carta de la OEA y con sujeción a sus normas, y en concordancia con la cláusula democrática contenida en la Declaración de la ciudad de Quebec, la ruptura del orden democrático o una alteración del orden constitucional que afecte gravemente el orden democrático en un Estado Miembro constituye, mientras persista, un obstáculo insuperable para la participación de su gobierno en las sesiones de la Asamblea General, de la Reunión de Consulta, de los Consejos de la Organización y de las conferencias especializadas, de las comisiones, grupos de trabajo y demás órganos de la Organización.

Artículo 20

En caso de que en un Estado Miembro se produzca una alteración del orden constitucional que afecte gravemente su orden democrático, cualquier Estado Miembro o el Secretario General podrá solicitar la convocatoria inmediata del Consejo Permanente para realizar una apreciación colectiva de la situación y adoptar las decisiones que estime conveniente. El Consejo Permanente, según la situación, podrá disponer la realización de las gestiones diplomáticas necesarias, incluidos los buenos oficios, para promover la normalización de la institucionalidad democrática. Si las gestiones diplomáticas resultaren infructuosas o si la urgencia del caso lo aconsejare, el Consejo Permanente convocará de inmediato un período extraordinario de sesiones de la Asamblea General para que ésta adopte las decisiones que estime apropiadas, incluyendo gestiones diplomáticas, conforme a la Carta de la Organización, el derecho internacional y las disposiciones de la presente Carta Democrática. Durante el proceso se realizarán las gestiones diplomáticas necesarias, incluidos los buenos oficios, para promover la normalización de la institucionalidad democrática.

Artículo 21

Cuando la Asamblea General, convocada a un período extraordinario de sesiones, constate que se ha producido la ruptura del orden democrático en un Estado Miembro y que las gestiones diplomáticas han sido infructuosas, conforme a la Carta de la OEA tomará la decisión de suspender a dicho Estado Miembro del ejercicio de su derecho de participación en la OEA con el voto afirmativo de los dos tercios de los Estados Miembros. La suspensión entrará en vigor de inmediato. El Estado Miembro que hubiera sido objeto de suspensión deberá continuar observando el cumplimiento de sus obligaciones como miembro de la Organización, en particular en materia de derechos humanos.

Adoptada la decisión de suspender a un gobierno, la Organización mantendrá sus gestiones diplomáticas para el restablecimiento de la democracia en el Estado Miembro afectado.

Artículo 22

Una vez superada la situación que motivó la suspensión, cualquier Estado Miembro o el Secretario General podrá proponer a la Asamblea General el levantamiento de la suspensión. Esta decisión se adoptará por el voto de los dos tercios de los Estados Miembros, de acuerdo con la Carta de la OEA.

V La democracia y las misiones de observación electoral

Artículo 23

Los Estados Miembros son los responsables de organizar, llevar a cabo y garantizar procesos electorales libres y justos. Los Estados Miembros, en ejercicio de su soberanía, podrán solicitar a la OEA asesoramiento o asistencia para el fortalecimiento y desarrollo de sus instituciones y procesos electorales, incluido el envío de misiones preliminares para ese propósito.

Artículo 24

Las misiones de observación electoral se llevarán a cabo por solicitud del Estado Miembro interesado. Con tal finalidad, el gobierno de dicho Estado y el Secretario General celebrarán un convenio que determine el alcance y la cobertura de la misión de observación electoral de que se trate. El Estado Miembro deberá garantizar las condiciones de seguridad, libre acceso a la información y amplia cooperación con la misión de observación electoral. Las misiones de observación electoral se realizarán de conformidad con los principios y normas de la OEA. La Organización deberá asegurar la eficacia e independencia de estas misiones, para lo cual se las dotará de los recursos necesarios. Las mismas se realizarán de forma objetiva, imparcial y transparente, y con la capacidad técnica apropiada. Las misiones de observación electoral presentarán oportunamente al Consejo Permanente, a través de la Secretaría General, los informes sobre sus actividades.

Artículo 25

Las misiones de observación electoral deberán informar al Consejo Permanente, a través de la Secretaría General, si no existiesen las condiciones necesarias para la realización de elecciones libres y justas. La OEA podrá enviar, con el acuerdo del Estado interesado, misiones especiales a fin de contribuir a crear o mejorar dichas condiciones.

VI Promoción de la cultura democrática

Artículo 26

La OEA continuará desarrollando programas y actividades dirigidos a promover los principios y prácticas democráticas y fortalecer la cultura democrática en el Hemisferio, considerando que la democracia es un sistema de vida fundado en la libertad y el mejoramiento económico, social y cultural de los pueblos. La OEA mantendrá consultas y cooperación continua con los Estados Miembros, tomando en cuenta los aportes de organizaciones de la sociedad civil que trabajen en esos ámbitos.

Artículo 27

Los programas y actividades se dirigirán a promover la gobernabilidad, la buena gestión, los valores democráticos y el fortalecimiento de la institucionalidad política y de las organizaciones de la sociedad civil. Se prestará atención especial al desarrollo de programas y actividades para la educación de la niñez y la juventud como forma de asegurar la permanencia de los valores democráticos, incluidas la libertad y la justicia social.

Artículo 28

Los Estados promoverán la plena e igualitaria participación de la mujer en las estructuras políticas de sus respectivos países como elemento fundamental para la promoción y ejercicio de la cultura democrática.

El Acuerdo Nacional

El 22 de julio de 2002, los representantes de las organizaciones políticas, religiosas, del Gobierno y de la sociedad civil firmaron el compromiso de trabajar, todos, para conseguir el bienestar y desarrollo del país. Este compromiso es el Acuerdo Nacional.

El Acuerdo persigue cuatro objetivos fundamentales. Para alcanzarlos, todos los peruanos de buena voluntad tenemos, desde el lugar que ocupemos o el rol que desempeñemos, el deber y la responsabilidad de decidir, ejecutar, vigilar o defender los compromisos asumidos. Estos son tan importantes que serán respetados como políticas permanentes para el futuro.

Por esta razón, como niños, niñas, adolescentes o adultos, ya sea como estudiantes o trabajadores, debemos promover y fortalecer acciones que garanticen el cumplimiento de esos cuatro objetivos que son los siguientes:

1. Democracia y Estado de Derecho

La justicia, la paz y el desarrollo que necesitamos los peruanos sólo se pueden dar si conseguimos una verdadera democracia. El compromiso del Acuerdo Nacional es garantizar una sociedad en la que los derechos son respetados y los ciudadanos viven seguros y expresan con libertad sus opiniones a partir del diálogo abierto y enriquecedor; decidiendo lo mejor para el país.

2. Equidad y Justicia Social

Para poder construir nuestra democracia, es necesario que cada una de las personas que

conformamos esta sociedad, nos sintamos parte de ella. Con este fin, el Acuerdo promoverá el acceso a las oportunidades económicas, sociales, culturales y políticas. Todos los peruanos tenemos derecho a un empleo digno, a una educación de calidad, a una salud integral, a un lugar para vivir. Así, alcanzaremos el desarrollo pleno.

3. Competitividad del País

Para afianzar la economía, el Acuerdo se compromete a fomentar el espíritu de competitividad en las empresas, es decir, mejorar la calidad de los productos y servicios, asegurar el acceso a la formalización de las pequeñas empresas y sumar esfuerzos para fomentar la colocación de nuestros productos en los mercados internacionales.

4. Estado Eficiente, Transparente y Descentralizado

Es de vital importancia que el Estado cumpla con sus obligaciones de manera eficiente y transparente para ponerse al servicio de todos los peruanos. El Acuerdo se compromete a modernizar la administración pública, desarrollar instrumentos que eliminen la corrupción o el uso indebido del poder. Asimismo, descentralizar el poder y la economía para asegurar que el Estado sirva a todos los peruanos sin excepción. Mediante el Acuerdo Nacional nos comprometemos a desarrollar maneras de controlar el cumplimiento de estas políticas de Estado, a brindar apoyo y difundir constantemente sus acciones a la sociedad en general.

SÍMBOLOS DE LA PATRIA



BANDERA



HIMNO NACIONAL



ESCUDO

Declaración Universal de los Derechos Humanos

El 10 de diciembre de 1948, la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó y proclamó la Declaración Universal de Derechos Humanos, cuyos artículos figuran a continuación:

Artículo 1.- Todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos y (...) deben comportarse fraternalmente los unos con los otros.

Artículo 2.- Toda persona tiene todos los derechos y libertades proclamados en esta Declaración, sin distinción alguna de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o de cualquier otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición. Además, no se hará distinción alguna fundada en la condición política, jurídica o internacional del país o territorio de cuya jurisdicción dependa una persona (...).

Artículo 3.- Todo individuo tiene derecho a la vida, a la libertad y a la seguridad de su persona.

Artículo 4.- Nadie estará sometido a esclavitud ni a servidumbre; la esclavitud y la trata de esclavos están prohibidas en todas sus formas.

Artículo 5.- Nadie será sometido a torturas ni a penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes.

Artículo 6.- Todo ser humano tiene derecho, en todas partes, al reconocimiento de su personalidad jurídica.

Artículo 7.- Todos son iguales ante la ley y tienen, sin distinción, derecho a igual protección de la ley. Todos tienen derecho a igual protección contra toda discriminación que infrinja esta Declaración (...).

Artículo 8.- Toda persona tiene derecho a un recurso efectivo, ante los tribunales nacionales competentes, que la ampare contra actos que violen sus derechos fundamentales (...).

Artículo 9.- Nadie podrá ser arbitrariamente detenido, preso ni desterrado.

Artículo 10.- Toda persona tiene derecho, en condiciones de plena igualdad, a ser oída públicamente y con justicia por un tribunal independiente e imparcial, para la determinación de sus derechos y obligaciones o para el examen de cualquier acusación contra ella en materia penal.

Artículo 11.-

1. Toda persona acusada de delito tiene derecho a que se presuma su inocencia mientras no se pruebe su culpabilidad (...).
2. Nadie será condenado por actos u omisiones que en el momento de cometerse no fueron delictivos según el Derecho nacional o internacional. Tampoco se impondrá pena más grave que la aplicable en el momento de la comisión del delito.

Artículo 12.- Nadie será objeto de injerencias arbitrarias en su vida privada, su familia, su domicilio o su correspondencia, ni de ataques a su honra o a su reputación. Toda persona tiene derecho a la protección de la ley contra tales injerencias o ataques.

Artículo 13.-

1. Toda persona tiene derecho a circular libremente y a elegir su residencia en el territorio de un Estado.
2. Toda persona tiene derecho a salir de cualquier país, incluso del propio, y a regresar a su país.

Artículo 14.-

1. En caso de persecución, toda persona tiene derecho a buscar asilo, y a disfrutar de él, en cualquier país.
2. Este derecho no podrá ser invocado contra una acción judicial realmente originada por delitos comunes o por actos opuestos a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 15.-

1. Toda persona tiene derecho a una nacionalidad.
2. A nadie se privará arbitrariamente de su nacionalidad ni del derecho a cambiar de nacionalidad.

Artículo 16.-

1. Los hombres y las mujeres, a partir de la edad núbil, tienen derecho, sin restricción alguna por motivos de raza, nacionalidad o religión, a casarse y fundar una familia (...).
2. Sólo mediante libre y pleno consentimiento de los futuros esposos podrá contraerse el matrimonio.

Artículo 17.-

1. La familia es el elemento natural y fundamental de la sociedad y tiene derecho a la protección de la sociedad y del Estado.

Artículo 18.-

1. Toda persona tiene derecho a la propiedad, individual y colectivamente.
2. Nadie será privado arbitrariamente de su propiedad.

Artículo 19.- Toda persona tiene derecho a la libertad de pensamiento, de conciencia y de religión (...).

Artículo 20.- Todo individuo tiene derecho a la libertad de opinión y de expresión (...).

Artículo 21.-

1. Toda persona tiene derecho a la libertad de reunión y de asociación pacíficas.
2. Nadie podrá ser obligado a pertenecer a una asociación.

Artículo 22.-

1. Toda persona tiene derecho a participar en el gobierno de su país, directamente o por medio de representantes libremente escogidos.

Artículo 23.- Toda persona tiene el derecho de acceso, en condiciones de igualdad, a las funciones públicas de su país.

Artículo 24.- La voluntad del pueblo es la base de la autoridad del poder público; esta voluntad se expresará mediante elecciones auténticas que habrán de celebrarse periódicamente, por sufragio universal e igual y por voto secreto u otro procedimiento equivalente que garantice la libertad del voto.

Artículo 25.- Toda persona (...) tiene derecho a la seguridad social, y a obtener (...) habida cuenta de la organización y los recursos de cada Estado, la satisfacción de los derechos económicos, sociales y culturales, indispensables a su dignidad y al libre desarrollo de su personalidad.

Artículo 26.-

1. Toda persona tiene derecho al trabajo, a la libre elección de su trabajo, a condiciones equitativas y satisfactorias de trabajo y a la protección contra el desempleo.
2. Toda persona tiene derecho, sin discriminación alguna, a igual salario por trabajo igual.

Artículo 27.- Toda persona que trabaja tiene derecho a una remuneración equitativa y satisfactoria, que le asegure, así como a su familia, una existencia conforme a la dignidad humana y que será completada, en caso necesario, por cualesquiera otros medios de protección social.

Artículo 28.- Toda persona tiene derecho a fundar sindicatos y a sindicarse para la defensa de sus intereses.

Artículo 29.- Toda persona tiene derecho al descanso, al disfrute del tiempo libre, a una limitación razonable de la duración del trabajo y a vacaciones periódicas pagadas.

Artículo 30.-

Artículo 31.-

1. Toda persona tiene derecho a un nivel de vida adecuado que le asegure, así como a su familia, la salud y el bienestar, y en especial la alimentación, el vestido, la vivienda, la asistencia médica y los servicios sociales necesarios; tiene asimismo derecho a los seguros en caso de desempleo, enfermedad, invalidez, vejez u otros casos de pérdida de sus medios de subsistencia por circunstancias independientes de su voluntad.
2. La maternidad y la infancia tienen derecho a cuidados y asistencia especiales. Todos los niños, nacidos de matrimonio o fuera de matrimonio, tienen derecho a igual protección social.

Artículo 32.-

1. Toda persona tiene derecho a la educación. La educación debe ser gratuita, al menos en lo concerniente a la instrucción elemental y fundamental. La instrucción elemental será obligatoria. La instrucción técnica y profesional habrá de ser generalizada; el acceso a los estudios superiores será igual para todos, en función de los méritos respectivos.
2. La educación tendrá por objeto el pleno desarrollo de la personalidad humana y el fortalecimiento del respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales; favorecerá la comprensión, la tolerancia y la amistad entre todas las naciones y todos los grupos étnicos o religiosos; y promoverá el desarrollo de las actividades de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz.

Artículo 33.- Los padres tendrán derecho preferente a escoger el tipo de educación que habrá de darse a sus hijos.

Artículo 34.-

1. Toda persona tiene derecho a tomar parte libremente en la vida cultural de la comunidad, a gozar de las artes y a participar en el progreso científico y en los beneficios que de él resulten.
2. Toda persona tiene derecho a la protección de los intereses morales y materiales que le correspondan por razón de las producciones científicas, literarias o artísticas de que sea autora.

Artículo 35.- Toda persona tiene derecho a que se establezca un orden social e internacional en el que los derechos y libertades proclamados en esta Declaración se hagan plenamente efectivos.

Artículo 36.-

1. Toda persona tiene deberes respecto a la comunidad (...).
2. En el ejercicio de sus derechos y en el disfrute de sus libertades, toda persona estará solamente sujeta a las limitaciones establecidas por la ley con el único fin de asegurar el reconocimiento y el respeto de los derechos y libertades de los demás, y de satisfacer las justas exigencias de la moral, del orden público y del bienestar general en una sociedad democrática.

Artículo 37.- Estos derechos y libertades no podrán, en ningún caso, ser ejercidos en oposición a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 38.- Nada en esta Declaración podrá interpretarse en el sentido de que confiere derecho alguno al Estado, a un grupo o a una persona, para emprender y desarrollar actividades (...) tendientes a la supresión de cualquiera de los derechos y libertades proclamados en esta Declaración.

DISTRIBUIDO GRATUITAMENTE POR EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN
PROHIBIDA SU VENTA